

ALPENHEAT

Heated vests with APP



Models:

AJ4/AJ4G-APP
fire **VEST**

AJ9-APP
fire **SOFTVEST**

AJ34/AJ34G-APP
fire **PERFORMANCE**

AJ35G-APP
fire **AIR**

the heat is on.

www.alpenheat.com



(EN) Responsible person for
General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(DE) Zuständige Person für
Produktsicherheitsverordnung (GPSR): Tanja Gragl

(BG) Отговорно лице за Регламента за обща безопасност
на продуктите (GPSR): Tanja Gragl

(DK) Ansvarlig for General Product Safety
Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(CZ) Odpovědná osoba za Všeobecné nařízení o
bezpečnosti výrobků (GPSR): Tanja Gragl

(EE) Üldise tooteohutuse määruse (GPSR) eest
vastutav isik: Tanja Gragl

(ES) Responsable del Reglamento General de Seguridad
de Productos (GPSR): Tanja Gragl

(FI) Vastuuhenkilö Yleinen
tuoteturvallisuusmääräys (GPSR): Tanja Gragl

(FR) Responsable du Règlement Général sur
la Sécurité des Produits (GPSR) : Tanja Gragl

(GR) Υπεύθυνη για τον Γενικό Κανονισμό Ασφάλειας
Προϊόντων (GPSR): Tanja Gragl

(HR) Odgovorna osoba za Uredba o općoj sigurnosti
proizvoda (GPSR): Tanja Gragl

(HU) Az Általános Termékbiztonsági
Szabályzatért (GPSR) felelős személy: Tanja Gragl

(IT) Persona responsabile per Regolamento generale
sulla sicurezza dei prodotti (GPSR): Tanja Gragl

(LT) Už Bendrąjį gaminių saugos reglamentą (GPSR)
atsakingas asmuo: Tanja Gragl



(LV) Atbildīgā persona par Vispārējā produktu drošības regula (GPSR): Tanja Gragl

(NL) Verantwoordelijke persoon voor Algemene productveiligheidsverordening (GPSR): Tanja Gragl

(NO) Ansvarlig for General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(PL) Osoba odpowiedzialna za Ogólne rozporządzenie dotyczące bezpieczeństwa produktów (GPSR): Tanja Gragl

(PT) Responsável pelo Regulamento Geral de Segurança de Produtos (GPSR): Tanja Gragl

(RO) Persoană responsabilă pentru Regulamentul general privind siguranța produselor (GPSR): Tanja Gragl

(RS) Одговорно лице за Општу уредбу о безбедности производа (ГПСР): Тања Грагл

(RU) Ответственное лицо за Общие правила безопасности продукции (GPSR): Таня Грагл.

(SE) Ansvarig person för General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(SI) Odgovorna oseba za Predpisi o splošni varnosti proizvodov (GPSR): Tanja Gragl

(SK) Zodpovedná osoba za Všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov (GPSR): Tanja Gragl

Alpenheat Produktions- u. Handels GmbH

Kirchweg 1/3

8071 Hausmannstätten, AUSTRIA

www.alpenheat.com

Tel: +43 3135 82396

Email: office.eu@alpenheat.com



AJ4-APP, AJ4G-APP fire **VEST**

Heated fleece vest / 100% Polyester



black



olive-green



AJ9-APP fire **SOFTVEST**

Heated soft-shell vest
100% Polyester,
TPU membrane

black

AJ34-APP, AJ34G-APP fire **PERFORMANCE**

Heated fleece vest / 100% Polyester



black-grey-white-melange



mélange-light green-dark green



AJ35G-APP

fire **AIR**

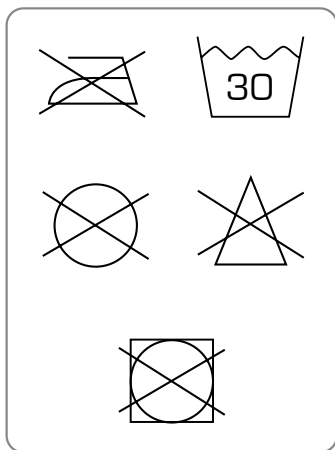
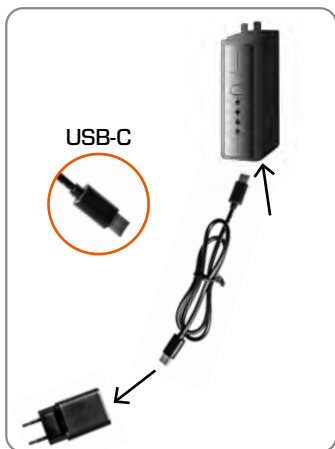
Heated fleece vest

Outside: 100 % nylon

Side and collar: 100 % polyester

Inside filling: 100 % cotton

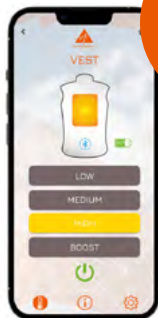
olive-green



The full EU Declaration of Conformity is available at/*Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Adresse verfügbar:*
<https://alpenheat.com/instruction/compliance/heated-vests-BP3c.pdf>



HEATING AREA



OPERABLE
WITH
APP



ALPENHEAT Produktions- & Handels GmbH
Kirchweg 1/3, 8071 Hausmannstätten, Austria, Europe
T: +43 3135 82396 _ **M:** office.eu@alpenheat.com

www.alpenheat.com

				EN.....	8
				DE.....	13
				BG	18
				CZ.....	23
				DK.....	28
				EE.....	33
				ES.....	38
				FI.....	43
				FR.....	48
				GR.....	53
				HR.....	58
				HU.....	63
				IT.....	68
				LT.....	73
				LV.....	78
				NL.....	83
				NO.....	88
				PL.....	93
				PT.....	98
				RO.....	103
				RS.....	108
				RU.....	113
				SE.....	118
				SI.....	123
				SK.....	128

**ALPENHEAT vests with APP****Models:**

**AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /
AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE /
AJ35, AJ35G FIRE AIR**

AT A GLANCE:

- 1 Vest with integrated heating element (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G or AJ35/35G)
- 1 Battery pack (BP3c)
- 1 USB-C Adapter (LG34c) and USB-C charging cable (LG35c)

SAFETY INSTRUCTIONS

Keep the product out of the reach of small children, as it contains small parts which could be swallowed. This product should not be used by individuals unable to determine when the temperature is too hot or too cold. Small children are more sensitive to hot and cold. Certain illnesses, e.g. diabetes, can cause impaired temperature sensitivity. Persons with disabilities or infirm persons might not be able to communicate that they are too warm or too cold. Therefore, the product is not suitable for children under the age of three, the infirm or individuals insensitive to heat. If in doubt or if you have cardiovascular problems consult your doctor before using the product. Only use the original recharger supplied with the product for charging the batteries. It has been designed for indoor use only and should not be exposed to moisture. Do not insert metal or other objects into the connection sockets or plug as this can damage the product. If you notice that the connection cables or any other parts are damaged, do not use the product. Do not make any modifications to the product and do not use it for any purpose other than intended. If you feel any unpleasant sensation, such as tingling, that may be a sign that the heat setting is set too high and should be reduced immediately or disconnect the vest from the battery pack. If the product is not in use, the battery packs have to be disconnected from the vest. Alpenheat products are not compatible with one another or with products from other manufacturers, so never use chargers, heaters or battery packs from other products.

HOW TO CHARGE THE BATTERIES AND HOW TO GET STARTED

1. Fully charge the battery before using the product. Plug the battery into the charger. The green LEDs on the battery flash, indicating that the battery is charging. Charging status: see the diagram *Battery Status. When the battery is fully charged, the green LEDs on the battery stop flashing and stay on.
2. Insert the plug of the vest into the battery. One red LED will start to flash. The battery only works when it is plugged into the vest.

GETTING STARTED WITH THE APP:

3. Download the free APP.

4. Activate Bluetooth on your phone, then open the APP.
5. In the APP: select vest in the main product overview.
6. In the APP: click on the flashing blue Bluetooth connection icon on the vest.
7. Now the vest is connected with your APP.
8. To change the temperature either click the heat level button in the APP or press the switch on the battery.
9. Click the on/off button in the APP to change to stand-by mode. The red LED on the battery flashes.

To change the heat setting (APP):

- Press the "LOW" button (blue) in the APP. The LEDs on the batteries are blue and the vest is working in low mode.
- Press the "MEDIUM" button (green) in the APP. The LEDs on the batteries are green and the vest is working in medium mode.
- Press the "HIGH" button (yellow) in the APP. The LEDs on the batteries are yellow and the vest is working in high mode.
- Press the "BOOST" button (red) in the APP. The LEDs on the batteries are red and the vest is working in boost mode.

 To turn on or off press the button: GREEN = ON, YELLOW = OFF

MANUAL OPERATION:

Plug the vest into the battery, the red LED flashes. Press and hold the on/off button on the battery until the green LEDs light up. The battery is on and working in medium mode.

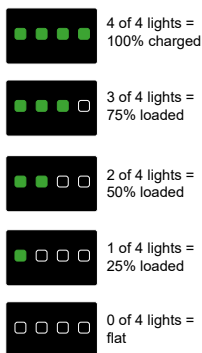
To change the heat setting (manual operation):

- Press the on/off switch again, the battery LEDs are yellow, and the vest is working in HIGH mode.
- Press the on/off switch again, the battery LEDs are red, and the vest is working in BOOST mode.
- Press the on/off switch again, the battery LEDs are blue, and the vest is working in LOW mode.
- Press the on/off switch again, the battery LEDs are green, and the vest is working in MEDIUM mode.
- Press and hold the on/off switch on the battery until the LEDs go out. The red LED flashes and the battery will stop output, and the vest will not heat-up. The battery is in stand-by mode.
- To turn the battery off completely, unplug the cable of the vest from the battery.

BATTERY LEVEL INDICATOR: *Battery status

When the battery is not connected to the vest, press the on/off switch on the battery until the LEDs light-up. The LEDs show how fully charged the battery is (*see column right).

*Battery status:



When the battery is connected to the vest, depending on the heat setting, the glowing red/orange/green/blue LEDs show you how fully charged the battery is.

ELECTRICAL PARAMETERS:

Li-Ion battery pack: Battery voltage: 7.4V

Vest battery capacity: 2200mAh/16.28 Wh

CHARGER PARAMETERS:

Input: AC/100-240V 50-60Hz Output: 5V/2.4A

Heating duration 2,0–8,5 hours depending on the setting selected.

The battery pack is water repellent and shockproof. Under no circumstances should you take this apart.

USE:

The heated vest provides comfortable and continuous warmth. Do not allow your body to get cold in the first place, because more energy will be required to warm it up, than if you had turned the heat on right at the beginning. Warm up the vest before putting it on by turning battery pack on setting 4 for 5 minutes. Then, turn the heat to setting 2 or 3 to maintain comfortable warmth. In cold weather these temperature settings may not be noticeable but your body will be comfortably warm. The setting should not be too high in order to prevent sweating, which cools the body. It may be necessary to use setting 3 or 4 as the basic setting to generate comfortable warmth in very cold weather.

MAINTENANCE RULES FOR LI-ION AND LI-PO BATTERIES:



- The first charging process is very important! Please charge the battery completely before the first use.
- If a battery is discharged below its nominal voltage, this might trigger further processes, which could damage or destroy the battery.
- Therefore, ALPENHEAT batteries have built-in electronics that switch off the device before such a deep discharge happens.
- Frequent overcharging can permanently damage the battery. That's why the charger stops the charging process automatically as soon as the battery is fully charged. Repeatedly reconnecting a charged battery to the power supply will not increase the charging level!
- Charging should normally only be carried out at room temperature (about 18°C - 21°C). Avoid charging a cold battery, as this might damage the cells. Allow the battery to warm up at room temperature in order to charge it under ideal conditions.
- High temperatures might also damage the battery. Never leave the battery in the sun or in the car on hot and sunny days.
- Li-Ion batteries and Li-Polymer batteries should ideally be stored at room temperature.
- Fully charged or empty Li-ion batteries should not be stored for a longer period of time. In complex tests, the optimum storage condition was determined at a capacity of 30 % to 50 % and at a low temperature, but not below 0 °C.

- Storage at -5°C to 45°C (Li-Ion) and at 0°C to 40°C (Li-Polymer) is possible, but not recommended
- Batteries have to be charged every 6 months.
- Even if not in use batteries lose energy. A Li-Ion battery loses about 3 % to 5 % per month.
- Always dispose of used and old batteries in an environmentally correct way.

CLEANING:

- Remove battery pack
- Cover the plug with the waterproof cover
- Close all the zippers
- Wash with similar colours
- Hand wash recommended
- Machine washing is possible up to 30°C
- Do not tumble dry / do not wring / do not put in dryer
- Hang on a coathanger to dry
- Do not bleach / do not iron

DISPOSAL OF PRODUCT

This product must be disposed of according to the prevailing guidelines for disposing of used electrical and electronic appliances. The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated as household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The product contains a lithium-ion (Li-ion) battery pack. The battery pack must not be taken apart, thrown into a fire or short-circuited. The battery pack must be disposed of properly. Appropriate containers for battery disposal are available in shops that sell batteries, as well as at municipal waste collection places. By your contribution to the correct disposal of this product you are helping to protect the environment and the health of your fellow mankind. Human health and the environment are endangered by inappropriate waste disposal. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

ALPENHEAT IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT OR INJURY TO THE USER CAUSED BY MISUSE OF THE PRODUCT.

MANUFACTURER'S LIMITED GUARANTEE:

ALPENHEAT guarantees that this product is free from defects in material or workmanship. The guarantee period starts on the date on which the product was first purchased by an end customer. In the case of repairs or exchange, the guarantee period is neither extended nor does it begin anew. Should a defect occur during the guarantee period, the product has to be immediately returned to an authorized ALPENHEAT dealer, together with the corresponding dated purchase invoice. Within the guarantee period ALPENHEAT will at their sole decision repair or exchange the product.

DE EXCLUSION AND LIMITATIONS:

Batteries or battery packs are excluded from the guarantee. ALPENHEAT gives no guarantee for damages caused by accidents, negligence or improper use. Furthermore, textile wear, change of appearance, any product modification, damage to the product are also excluded from the guarantee. The manufacturer's limited guarantee does not affect statutory warranty rights. If the defect is detected after manufacturer's limited guarantee has expired or it is not covered by this guarantee or there is no purchase invoice provided, ALPENHEAT reserves the right to determine and suggest which steps be taken (repair or exchange at the expense of the customer) at ALPENHEAT's sole discretion.

Read instructions!

Not in the household waste!

Subject to change.





DEUTSCH



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

ALPENHEAT Westen mit APP



Models:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE /

AJ35, AJ35G FIRE AIR

- 1 Weste mit integriertem Heizelement (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G oder AJ35/35G)
- 1 Akku (BP3c)
- 1 USB-C Adapter (LG34c) und USB-C Ladekabel (LG35c)

GEBRAUCHSANWEISUNG

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, da es verschluckbare Kleinteile enthält. Dieses Produkt sollte nicht von Personen verwendet werden, die nicht feststellen können, ob die Temperatur zu heiß oder zu kalt ist. Kleine Kinder reagieren empfindlicher auf Hitze und Kälte. Bestimmte Krankheiten, z.B. Diabetes kann eine beeinträchtigte Temperaturempfindlichkeit verursachen. Menschen mit Behinderungen oder gebrechliche Personen können möglicherweise nicht mitteilen, dass ihnen zu warm oder zu kalt ist. Daher ist das Produkt nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren, gebrechliche oder hitzeunempfindliche Personen. Verwenden Sie unter Einnahme von Medikamenten und/oder Schmerztabletten keine Heizprodukte. Im Zweifelsfall oder bei Herz-Kreislauf-Problemen konsultieren Sie vor der Anwendung des Produkts Ihren Arzt. Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur das mit dem Produkt gelieferte Original-Ladegerät. Es ist nur für die Verwendung in Innenräumen konzipiert und sollte keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Stecken Sie keine metallischen oder anderen Gegenstände in die Anschlussbuchsen oder den Stecker, da dies das Produkt beschädigen kann. Wenn Sie feststellen, dass die Anschlusskabel oder andere Teile beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor und verwenden Sie es nicht zweckentfremdet. Wenn Sie ein unangenehmes Gefühl, wie z. B. Kribbeln verspüren, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass die Heizstufe zu hoch eingestellt ist. Sie sollte sofort reduziert oder die Weste sollte vom Akkupack getrennt werden. Produkte dürfen - wenn nicht getragen - auf keinen Fall eingeschaltet nebeneinander oder zugedeckt gelagert werden, um einen Hitzestau zu vermeiden. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, müssen die Akkupacks getrennt werden. Alpenheat-Produkte sind nicht untereinander oder mit Produkten anderer Hersteller kompatibel, verwenden Sie daher niemals Ladegeräte, Heizgeräte oder Akkupacks anderer Produkte.

WIE MAN DIE BATTERIEN AUFLÄDT UND SIE STARTET:

1. Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie das Produkt verwenden.
Stecken Sie den Akku in das Ladegerät. Die grünen LEDs an den Batterie blinken und zeigen damit an, dass die Batterien geladen werden. Ladestatus siehe Bild

*Battery Status. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, hören die grünen LEDs am Akku auf zu blinken und leuchten dauerhaft.

2. Stecken Sie den Stecker der Weste in die Batterie. Eine rote LED beginnt zu blinken. Der Akku funktioniert nur, wenn dieser an der Weste angesteckt ist.

INBETRIEBNAHME MIT DER APP:

3. Laden Sie die kostenlose APP herunter.

4. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon und öffnen Sie dann die APP.

5. In der APP: Weste in der Hauptproduktübersicht auswählen

6. In der APP: Klicken Sie auf das blau blinkende Bluetooth-Verbindungssymbol auf der Weste

7. Jetzt ist die Weste mit Ihrer APP verbunden

8. Um die Temperatur zu ändern, klicken Sie in der APP auf die Schaltfläche „Heizstufe“ oder drücken Sie die Taste auf dem Akku.

9. Klicken Sie in der APP auf die Ein-/Aus-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln. Die rote LED am Akku blinkt.

So ändern Sie die Heizstufen (APP)

- Drücken Sie NIEDRIG (blau) in der APP - die LEDs an den Batterien leuchten blau und die Weste arbeitet im Low-Modus.

- Drücken Sie MITTEL (grün) in der APP - die LEDs an den Batterien leuchten grün und die Weste arbeitet im mittleren Modus.

- Drücken Sie HIGH (gelb) in der APP - die LEDs an den Batterien leuchten gelb und die Weste arbeitet im High-Modus.

- Drücken Sie BOOST (rot) in der APP - die LEDs an den Batterien leuchten rot und die Weste arbeitet im Boost-Modus.

-  Zum Ein- und Ausschalten drücken Sie den Knopf: GRÜN = EIN, GELB = AUS.

MANUELLER BETRIEB:

Stecken Sie den Westenstecker an den Akku, die rote LED blinkt. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste am Akku, bis die grünen LEDs leuchten. Der Akku ist eingeschaltet und arbeitet im Medium-Modus.

So ändern Sie die Heizstufe (Manueller Betrieb)

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, die Batterie-LEDs leuchten gelb und die Weste arbeitet im High-Modus.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, die Akku-LEDs leuchten rot und die Weste arbeitet im Boost-Modus.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, die Batterie-LEDs leuchten blau und die Weste arbeitet im niedrigsten Modus.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, die Batterie-LEDs leuchten grün und die Weste arbeitet im mittleren Modus.

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste am Akku gedrückt, bis die LEDs erlöschen. Die rote LED blinkt, der Akku schaltet sich aus und die Weste wird nicht erwärmt. Der Akku befindet sich im Standby-Modus.

Um den Akku komplett auszuschalten, trennen Sie das Kabel von der Weste und vom Akku.

BATTERIELADEANZEIGE: *Battery status:
Wenn der Akku nicht mit der Weste verbunden ist, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste am Akku, bis die LEDs aufleuchten. Die LEDs zeigen an, wie voll der Akku ist (*siehe Spalte rechts). Wenn der Akku mit der Weste verbunden ist, zeigen Ihnen die je nach Heizstufe leuchtenden rot/orange/grünen/blauen LEDs, wie voll der Akku geladen ist.

ELEKTRISCHE PARAMETER: Li-Ion Akku:

Batteriespannung: 7,4 V /

Batteriekapazität 2200mAh / 16,28 Wh

LADEPARAMETER: Eingang: AC/100-240V

50-60Hz

Output: 5V/2,4A

Betriebsdauer: ca. 2,0 – 8,5 Stunden, abhängig von der gewählten Heizstufe.

**Der Akku ist wasserabweisend und stoßsicher.
Nehmen Sie diesen auf keinen Fall auseinander.**

GEBRAUCH:

Die beheizten Westen schaffen eine behagliche und andauernde Wärme für Ihren Körper. Lassen Sie den Körper nicht erst kalt werden, denn zum Aufwärmen wird mehr Energie benötigt, als wenn Sie sie die ganze Zeit wärmen. Bevor man die beheizte Weste anzieht, stellen Sie die Heizung 5 Minuten auf die Stufe 4, damit die Jacke warm ist, wenn Sie sie anziehen. Wenn das Wetter kälter wird, schalten Sie die Heizung sofort auf Stufe 2 oder 3, um eine behagliche Wärme beizubehalten. Bei kaltem Wetter sind diese Temperatureinstellungen vielleicht nicht zu spüren, sehr wohl aber ein angenehmes Wärmegefühl. Die Einstellung darf nicht zu hoch sein, um ein Schwitzen so gering wie möglich zu halten, denn dabei wird ihr Körper gekühlt. Bei sehr kaltem Wetter kann als Grundeinstellung die Stufe 3 oder 4 erforderlich sein, um eine behagliche Wärme zu erzeugen.

REGELN ZUR LI-IONEN UND LI-POLYMER AKKUPFLEGE:

- Der erste Ladevorgang ist entscheidend! Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig auf.
- Wird der Akku unter seine Nennspannung entladen, kann dies zu Prozessen führen, die den Akku beschädigen oder zerstören. Die ALPENHEAT Akkus besitzen deshalb eine Elektronik, die das Gerät abschaltet, bevor es zu einer solchen Tiefentladung kommt.
- Auch häufiges Überladen kann den Akku dauerhaft schädigen. Deshalb beendet das Ladegerät automatisch den Ladevorgang, sobald der Akku vollgeladen ist. Dem Akku kann keinesfalls durch wiederholtes anschließen vermeintlich mehr Ladung zugeführt werden.

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- Das Aufladen sollte in der Regel nur bei Zimmertemperatur (etwa 18°C bis 21°C) erfolgen. Vermeiden Sie es, einen kalten Akku aufzuladen, das schadet den Zellen. Speziell bei kalten Außentemperaturen im Winter den Akku immer erst bei Zimmertemperatur warm werden lassen, um ihn dann unter optimalen Bedingungen aufzuladen.
- Auch hohe Temperaturen schaden dem Akku. Lassen Sie den Akku an heißen Sonnentagen nie im Auto in der Sonne liegen.
- Li-Ion Akkus und Li-Polymer Akkus sollten am besten bei Raumtemperatur gelagert werden.
- Li-Ion-Akkus sollten über längere Zeit weder leer noch voll aufgeladen gelagert werden. Die in aufwendigen Versuchsreihen ermittelte optimale Lagerung liegt bei einer Kapazität von 30 % bis 50 % und bei niedrigen Temperaturen nicht aber unter 0 °C. Eine Aufbewahrung zwischen - 5 °C bis 45 °C (Li-Ionen) und 0 °C bis 40 °C (Li-Polymer) ist möglich, aber nicht optimal.
- Nachladen spätestens alle 6 Monate erforderlich!!
- Auch im unbenutzten Zustand verlieren Akkus Energie. Bei einem Li-Ion-Akku beträgt der Energieverlust ca. 3 % bis 5 % pro Monat.
- Alte und verbrauchte Akkus bitte immer umweltgerecht entsorgen

REINIGUNG:

- Unbedingt vorher den Akku entfernen!
- Verschließen Sie den Stecker des Anschlusskabels der Weste mit der wasserfesten Kappe.
- Reißverschlüsse vor dem Waschen schließen.
- Mit gleichen Farben waschen.
- Handwäsche empfohlen (Maschinenwaschbar bis 30°C)
- Nicht schleudern / Nicht auswringen / Nicht in den Trockner
- Tropfnass auf den Bügel hängen.
- Nicht chemisch reinigen / Nicht bügeln.

ARTIKEL ENTSORGEN:

Dieser Artikel muss gemäß die geltenden Richtlinien für die Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Dieser Artikel enthält einen Lithium-Ion (Li-Ion) Akku. Der Akku muss ebenso sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen in den entsprechenden Sammelstellen Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Der Akku darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Durch ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts inkl. Akku schützen sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

ALPENHEAT IST FÜR DIE BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTES ODER DIE VERLETZUNG DES BENUTZERS DURCH FALSCH ANWENDUNG NICHT VERANTWORTLICH.

BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE:

ALPENHEAT garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern ist. Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt erstmals von einem Endkunden erworben wird. Sie wird durch erfolgte Reparaturmaßnahmen oder Austausch weder verlängert noch beginnt sie von neuem. Sollte während der Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Produkt auftreten, ist das Produkt unverzüglich an einen autorisierten ALPENHEAT-Händler zurückzugeben und ein entsprechender datierter Kaufbeleg vorzuweisen. Innerhalb der Garantieperiode entscheidet ALPENHEAT ob der Mangel durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben wird.

AUSSCHLUSS UND BESCHRÄNKUNGEN:

ALPENHEAT gewährt keine Garantie für Schäden infolge von Unfällen, Fahrlässigkeit und unsachgemäßer Verwendung. Außerdem sind von der Garantie ausgeschlossen: Verschleißteile, Textilabnutzung, Veränderung von Aussehen, unsachgemäß vorgenommene Produktmodifikationen, Beschädigungen am Produkt. Die Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt. Ist der Fehler nicht durch diese Garantiebedingungen gedeckt, behält ALPENHEAT sich vor, den fehlerhaften Teil nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen.

Anweisungen lesen!

Nicht in den Hausmüll!

Änderungen vorbehalten.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



BULGARIAN

ALPENHEAT жилетки с APP



Модели:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

с поглед:

- 1 жилетка с вграден нагревателен елемент (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G или AJ35/35G)
- 1 батериен пакет (BP3с)
- 1 USB-C адаптер (LG34с) и USB-C кабел за зареждане (LG35с)

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Съхранявайте продукта на място, недостъпно за малки деца, тъй като съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати. Този продукт не трябва да се използва от хора, които не могат да определят кога температурата е твърде висока или твърде ниска. Малките деца са по-чувствителни към топло и студено. Някои заболявания, напр. диабет, може да причини нарушена температурна чувствителност. Хората с увреждания или слабите хора може да не са в състояние да съобщат, че им е твърде топло или твърде студено. Поради това продуктът не е подходящ за деца под тригодишна възраст, хора с увреждания или хора, нечувствителни към топлина. Ако се съмнявате или имате сърдечно-съдови проблеми, консултирайте се с Вашия лекар преди да използвате продукта. За зареждане на батериите използвайте само оригиналното зарядно устройство, доставено с продукта. Той е предназначен само за употреба на закрито и не трябва да се излага на влага. Не поставяйте метални или други предмети в съединителните гнезда или щепсела, тъй като това може да повреди продукта. Ако забележите, че свързващите кабели или други части са повредени, не използвайте продукта. Не правете никакви модификации на продукта и не го използвайте за цели, различни от предназначението. Ако почувствате някакво неприятно усещане, като изтръпване, това може да е знак, че степента на нагряване е зададена твърде висока и трябва да бъде намалена незабавно или да изключите жилетката от батерията. Ако продуктът не се използва, батерийните пакети трябва да бъдат изключени от жилетката. Продуктите на Alpenheat не са съвместими един с друг или с продукти от други производители, така че никога не използвайте зарядни устройства, нагреватели или батерии от други продукти.

КАК ДА ЗАРЕДЕТЕ БАТЕРИИТЕ И КАК ДА ЗАПОЧНЕТЕ

1. Заредете напълно батерията, преди да използвате продукта. Включете батерията в зарядното устройство. Зелените светодиоди на батерията мигат, което показва, че батерията се зарежда. Състояние на зареждане: вижте диаграмата *Състояние на батерията. Когато батерията е напълно заредена, зелените светодиоди на батерията спират да мигат и остават включени.
2. Поставете щепсела на жилетката в батерията. Един червен светодиод ще започне да мига. Батерията работи само когато е включена в жилетката.

Първи стъпки с APP:

3. Изтеглете безплатното ПРИЛОЖЕНИЕ.

4. Активирайте Bluetooth на телефона си, след което отворете ПРИЛОЖЕНИЕТО.

5. В ПРИЛОЖЕНИЕТО: изберете жилетка в основния преглед на продукта.

6. В ПРИЛОЖЕНИЕТО: щракнете върху мигащата синя икона за Bluetooth връзка на жилетката.

7. Сега жилетката е свързана с вашето APP.

8. За да промените температурата, щракнете върху бутона за ниво на топлина в APP или натиснете превключвателя на батерията.

9. Щракнете върху бутона за включване/изключване в ПРИЛОЖЕНИЕТО, за да преминете към режим на готовност. Червеният светодиод на батерията мига.

За да промените степента на нагряване (APP):

- Натиснете бутона "Low" (син) в ПРИЛОЖЕНИЕТО. Светодиодите на батериите са сини и жилетката работи на слаб режим.
- Натиснете бутона „Среден“ (зелен) в ПРИЛОЖЕНИЕТО. Светодиодите на батериите са

зелено и жилетката работи на среден режим.

- Натиснете бутона "High" (жълт) в APP. Светодиодите на батериите светят жълто и жилетката работи на висок режим.

- Натиснете бутона "Boost" (червен) в ПРИЛОЖЕНИЕТО. Светодиодите на батериите са червени и жилетката работи в режим на усилване.



За да включите или изключите, натиснете бутона: зелено = включено, жълто = изключено

Ръчна операция:

Включете жилетката в батерията, червеният светодиод мига. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване на батерията, докато зелените светодиоди светнат. Батерията е включена и работи на среден режим.

За да промените степента на нагряване (ръчна работа):

- Натиснете бутона за включване/изключване отново, светодиодите на батерията светят в жълто и жилетката работи на висок режим.
- Натиснете бутона за включване/изключване отново, светодиодите на батерията са червени и жилетката работи в режим на усилване.
- Натиснете бутона за включване/изключване отново, светодиодите на батерията светят в синьо и жилетката работи на слаб режим.
- Натиснете отново бутона за включване/изключване, светодиодите на батерията светят зелено и жилетката работи на среден режим.
- Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване на батерията, докато светодиодите изгаснат. Червеният светодиод мига и батерията ще спре да произвежда, а жилетката няма да се нагрее. Батерията е в режим на готовност.
- За да изключите напълно батерията, изключете кабела на жилетката от батерията.

Електрически параметри:

Литиево-йонна батерия: Напрежение на батерията: 7,4 V

Капацитет на батерията на жилетката: 2200mAh / 16.28 Wh

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

Параметри на зарядното устройство:

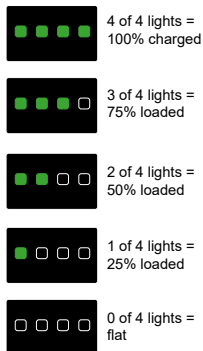
Вход: AC/100-240V 50-60Hz Изход: 5V / 2.4A
Продължителност на нагряване 2,0–8,5 часа в
зависимост от избраната настройка.

Батерията е водоотблъскваща и удароустойчива. При никакви обстоятелства не трябва да разглобявате това.

Индикатор за ниво на батерията: *Battery status

Когато батерията не е свързана към жилетката, натиснете бутона за включване/изключване на батерията, докато светодиодите светнат. Светодиодите показват колко напълно заредена е батерията (*вижте колоната вдясно). Когато батерията е свързана към жилетката, в зависимост от настройката на топлина, светещите червени/оранжеви/зелени/сини светодиоди ви показват колко напълно заредена е батерията.

*Battery status:



УПОТРЕБА:

Отопляемата жилетка осигурява комфортна и продължителна топлина. Първоначално не позволявайте на тялото ви да истине, защото ще е необходима повече енергия за затоплянето му, отколкото ако бяхте включили топлината в началото. Загрейте жилетката, преди да я облечете, като включите батерията на настройка 4 за 5 минути. След това включете топлината на настройка 2 или 3, за да поддържате комфортна топлина. При студено време тези температурни настройки може да не се забелязват, но тялото ви ще бъде комфортно топло. Настройката не трябва да е твърде висока, за да се предотврати изпотяване, което охлажда тялото. Може да се наложи да използвате настройка 3 или 4 като основна настройка за генериране на комфортна топлина при много студено време.

Правила за поддръжка на Li-Ion и Li-Po батерии:

- Първият процес на зареждане е много важен! Моля, заредете напълно батерията преди първата употреба.
- Ако батерията се разрежи под номиналното си напрежение, това може да предизвика допълнителни процеси, които могат да повредят или унищожат батерията.
- Следователно батериите ALPENHEAT имат вградена електроника, която изключва уреда преди да се случи толкова дълбоко разреждане.
- Честото презареждане може трайно да повреди батерията. Ето защо зарядното устройство спира процеса на зареждане автоматично веднага щом батерията е напълно заредена. Многократното повторно свързване на заредена батерия към захранването няма да увеличи нивото на зареждане!
- Зареждането обикновено трябва да се извършва само при стайна температура (около 18°C - 21°C). Избягвайте да зареждате студена батерия, тъй като това може да повреди клетките. Оставете батерията да се загрее на стайна температура, за да я заредите при идеални условия.



- Високите температури също могат да повредят батерията. Никога не оставяйте батерията на слънце или в колата в горещи и слънчеви дни.
- Литиево-йонните и литиево-полимерните батерии в идеалния случай трябва да се съхраняват при стайна температура.
- Напълно заредени или празни Li-ion батерии не трябва да се съхраняват за по-дълъг период от време. При комплексни тестове оптималните условия за съхранение бяха определени при капацитет от 30 % до 50 % и при ниска температура, но не под 0 °C.
- Съхранение при -5 °C до 45 °C (Li-Ion) и при 0 °C до 40 °C (Li-Polymer) е възможно, но не се препоръчва
- Батериите трябва да се зареждат на всеки 6 месеца.
- Дори ако не се използват батериите губят енергия. Литиево-йонната батерия губи около 3 % до 5 % на месец.
- Винаги изхвърляйте използваните и стари батерии по екологичен начин.

ПОЧИСТВАНЕ:

- Отстранете батерията
- Покрийте щепсела с водоустойчив капак
- Затворете всички ципове
- Перете с подобни цветове
- Препоръчва се ръчно пране
- Възможно е машинно пране до 30°C
- Не сушете в сушилня / не изстисквайте / не поставяйте в сушилня
- Закачете на закачалка да изсъхне
- Не избелвайте / не гладете

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт трябва да се изхвърли в съответствие с преобладаващите указания за изхвърляне на използвани електрически и електронни уреди. Символът върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък, а трябва да се изхвърли в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Продуктът съдържа литиево-йонна (Li-ion) батерия. Батерията не трябва да се разглобява, хвърля в огън или да се свързва на късо. Батерията трябва да се изхвърля правилно. Подходящи контейнери за изхвърляне на батерии има в магазините за продажба на батерии, както и в общинските пунктове за събиране на отпадъци. С вашия принос за правилното изхвърляне на този продукт вие помагате за опазването на околната среда и здравето на вашите близки. Човешкото здраве и околната среда са застрашени от неправилното изхвърляне на отпадъци. Рециклирането спомага за намаляване на потреблението на суровини.

ALPENHEAT НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НИКАКВИ ПОВРЕДИ НА ПРОДУКТА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПРИЧИНЕНИ ОТ НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА С ПРОДУКТА.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

ALPENHEAT гарантира, че този продукт няма дефекти в материала или изработката. Гаранционният срок започва да тече от датата, на която продуктът

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

е закупен за първи път от краен клиент. В случай на ремонт или замяна, гаранционният период нито се удължава, нито започва отначало. Ако възникне дефект по време на гаранционния период, продуктът трябва незабавно да бъде върнат на оторизиран дилър на ALPENHEAT, заедно със съответната фактура за покупка с дата. В рамките на гаранционния период ALPENHEAT по свое собствено решение ще ремонтира или замени продукта.

ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

Батериите или батерийните пакети са изключени от гаранцията. ALPENHEAT не дава гаранция за щети, причинени от инциденти, небрежност или неправилна употреба. Освен това износването на текстила, промяната на външния вид, всяка модификация на продукта, повреда на продукта също са изключени от гаранцията. Ограничената гаранция на производителя не засяга законовите гаранционни права. Ако дефектът бъде открит след изтичане на ограничената гаранция на производителя или не е покрит от тази гаранция или не е предоставена фактура за покупка, ALPENHEAT си запазва правото да определи и предложи какви стъпки да бъдат предприети (ремонт или замяна за сметка на клиента) по усмотрение на ALPENHEAT.

Прочетете инструкциите!

Не в битовите отпадъци!

Подлежи на промяна.





Vesty ALPENHEAT s APP



Modely:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

NA PRVNÍ POHLED:

- 1 vesta s integrovaným topným tělesem (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G nebo AJ35/35G)
- 1 baterie (BP3c)
- 1 adaptér USB-C (LG34c) a nabíjecí kabel USB-C (LG35c)

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí, protože obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty. Tento produkt by neměli používat osoby, které nejsou schopny určit, kdy je teplota příliš vysoká nebo příliš nízká. Malé děti jsou citlivější na teplo a chlad. Některá onemocnění, např. diabetes, může způsobit zhoršenou citlivost na teplotu. Osoby se zdravotním postižením nebo nemohoucí osoby nemusí být schopny sdělit, že je jim příliš teplo nebo příliš zima. Výrobek proto není vhodný pro děti do tří let, nemohoucí nebo osoby necitlivé na teplo. V případě pochybností nebo v případě kardiovaskulárních problémů se před použitím produktu poraďte se svým lékařem. K nabíjení baterií používejte pouze originální nabíječku dodávanou s výrobkem. Byl navržen pouze pro vnitřní použití a neměl by být vystaven vlhkosti. Do připojovacích zásuvek nebo zástrčky nekládejte kovové nebo jiné předměty, protože by mohlo dojít k poškození výrobku. Pokud si všimnete, že jsou propojovací kabely nebo jiné části poškozené, výrobek nepoužívejte. Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a nepoužívejte jej k jinému účelu, než ke kterému je určen. Pokud pocítíte jakýkoli nepříjemný pocit, jako je mravenčení, může to být známkou toho, že je nastavení teploty příliš vysoké a je třeba jej okamžitě snížit nebo vestu odpojit od baterie. Pokud se výrobek nepoužívá, je třeba od vesty odpojit baterie. Produkty Alpenheat nejsou kompatibilní mezi sebou ani s produkty jiných výrobců, proto nikdy nepoužívejte nabíječky, ohřívače nebo baterie od jiných produktů.

JAK NABÍJIT BATERIE A JAK ZAČÍT

1. Před použitím výrobku plně nabijte baterii. Zapojte baterii do nabíječky. Zelené LED diody na baterii blikají, což znamená, že se baterie nabíjí. Stav nabíjení: viz schéma *Stav baterie. Když je baterie plně nabitá, zelené LED diody na baterii přestanou blikat a zůstanou svítit.
2. Zasuňte zástrčku vesty do baterie. Jedna červená LED začne blikat. Baterie funguje, pouze když je zapojena do vesty.

ZAČÍNÁME S APP:

3. Stáhněte si bezplatnou APP.
4. Aktivujte Bluetooth v telefonu a poté otevřete APP.
5. V APP: vyberte vesta v hlavním přehledu produktů.

EN

6. V APP: klikněte na blikající modrou ikonu Bluetooth připojení na vestě.

DE

7. Nyní je vesta připojena k vaší APP.

BG

8. Chcete-li změnit teplotu, klikněte na tlačítko úrovně ohřevu v aplikaci nebo stiskněte vypínač na baterii.

CZ

9. Klepnutím na tlačítko zapnutí/vypnutí v aplikaci přejděte do pohotovostního režimu. Červená LED na baterii bliká.

DK

Chcete-li změnit nastavení ohřevu (APP):

EE

- Stiskněte tlačítko „Nízký“ (modré) v APP. LED diody na bateriích jsou modré a vesta pracuje v nízkém režimu.

ES

- Stiskněte tlačítko „Medium“ (zelené) v aplikaci APP. LED na bateriích jsou zelená a vesta pracuje ve středním režimu.

FI

- Stiskněte tlačítko „High“ (žluté) v APP. LED diody na bateriích jsou žluté a vesta pracuje ve vysokém režimu.

FR

- Stiskněte tlačítko „Boost“ (červené) v APP. LED diody na bateriích jsou červené a vesta pracuje v režimu boost.

GR

 Pro zapnutí nebo vypnutí stiskněte tlačítko: zelená = zapnuto, žlutá = vypnuto

HR

RUČNÍ PROVOZ:

HU

Zapojte vestu do baterie, červená LED bliká. Stiskněte a podržte tlačítko on/off na baterii, dokud se nerozsvítí zelené LED diody. Baterie je zapnutá a pracuje ve středním režimu.

IT

Chcete-li změnit nastavení ohřevu (ruční provoz):

LT

- Stiskněte znovu vypínač, LED diody baterie svítí žlutě a vesta pracuje ve vysokém režimu.

LV

- Stiskněte znovu vypínač, LED diody baterie se rozsvítí červeně a vesta pracuje v režimu boost.

NL

- Stiskněte znovu vypínač, LED diody baterie svítí modře a vesta pracuje v nízkém režimu.

NO

- Stiskněte znovu vypínač, LED diody baterie se rozsvítí zeleně a vesta pracuje ve středním režimu.

PL

- Stiskněte a podržte vypínač na baterii, dokud LED diody nezhasnou. Červená LED bliká a baterie se zastaví a vesta se nezahřeje. Baterie je v pohotovostním režimu.

PT

RO

RS

- Chcete-li baterii úplně vypnout, odpojte kabel vesty od baterie.

RU

INDIKÁTOR STAVU BATERIE: *Battery status

SE

Když není baterie připojena k vestě, stiskněte vypínač na baterii, dokud se nerozsvítí LED diody. LED diody ukazují, jak je baterie plně nabitá (*viz sloupec vpravo). Když je baterie připojena k vestě,

SI

SK

***Battery status:**



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

v závislosti na nastavení teploty vám svítící červené/oranžové/zelené/modré LED diody ukazují, jak je baterie plně nabitá.

ELEKTRICKÉ PARAMETRY:

Li-Ion akumulátor: Napětí akumulátoru: 7,4V

Kapacita baterie vesty: 2200mAh / 16,28 Wh

PARAMETRY NABÍJEČKY:

Vstup: AC/100-240V 50-60Hz Výstup: 5V / 2,4A

Doba ohřevu 2,0–8,5 hodiny v závislosti na zvoleném nastavení.

Baterie je vodoodpudivá a nárazuvzdorná.

Za žádných okolností to nerozebírejte.

POUŽITÍ:

Vyhřívána vesta poskytuje pohodlné a trvalé teplo. Nedovolte, aby vaše tělo prochladlo, protože k jeho zahřátí bude potřeba více energie, než kdybyste zapnuli teplo hned na začátku. Před oblékáním vestu zahřejte zapnutím baterie na nastavení 4 po dobu 5 minut. Potom nastavte topení na 2 nebo 3, abyste si udrželi příjemné teplo. V chladném počasí nemusí být tato nastavení teploty patrná, ale vaše tělo bude příjemně v teple. Nastavení by nemělo být příliš vysoké, aby se zabránilo pocení, které ochlazuje tělo. Může být nutné použít nastavení 3 nebo 4 jako základní nastavení pro vytvoření příjemného tepla ve velmi chladném počasí.

PRÁVIDLA ÚDRŽBY PRO LI-ION A LI-PO BATERIE:

- První proces nabíjení je velmi důležitý! Před prvním použitím baterii zcela nabijte.
- Pokud se baterie vybije pod své jmenovité napětí, může to spustit další procesy, které mohou baterii poškodit nebo zničit.
- Baterie ALPENHEAT mají proto vestavěnou elektroniku, která vypne zařízení dříve, než dojde k tak hlubokému vybití.
- Časté přebíjení může baterii trvale poškodit. Proto nabíječka automaticky zastaví proces nabíjení, jakmile je baterie plně nabitá. Opakované opětovné připojení nabitě baterie ke zdroji nezvyší úroveň nabití!
- Nabíjení by mělo být normálně prováděno pouze při pokojové teplotě (asi 18°C - 21°C). Vyvarujte se nabíjení studené baterie, mohlo by dojít k poškození článků. Nechte baterii zahřát na pokojovou teplotu, aby se nabíla za ideálních podmínek.
- Vysoké teploty mohou také poškodit baterii. Nikdy nenechávejte baterii na slunci nebo v autě za horkých a slunečných dnů.
- Li-Ion baterie a Li-Polymerové baterie by měly být v ideálním případě skladovány při pokojové teplotě.
- Plně nabitě nebo vybité Li-Ion baterie by neměly být delší dobu skladovány. V komplexních testech byly optimální skladovací podmínky stanoveny při kapacitě 30 % až 50 % a při nízké teplotě, ale ne pod 0°C.
- Skladování při -5°C až 45°C (Li-Ion) a při 0°C až 40°C (Li-Polymer) je možné, ale nedoporučuje se



EN

- Baterie se musí nabíjet každých 6 měsíců.
- Baterie ztrácí energii, i když se nepoužívají. Li-Ion baterie ztrácí asi 3 % až 5 % za měsíc.
- Použité a staré baterie vždy likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

DE

BG

CZ

ČIŠTĚNÍ:

DK

EE

ES

FI

FR

- Vyjměte baterii
- Zakryjte zástrčku vodotěsným krytem
- Zavřete všechny zipy
- Perte s podobnými barvami
- Doporučeno ruční mytí
- Praní v pračce je možné do 30°C
- Nesušit v sušičce/neždímat/nedávat do sušičky
- Pověsit na ramínko na uschnutí
- Nebělit/nežehlit

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

LIKVIDACE PRODUKTU

Tento výrobek musí být zlikvidován v souladu s platnými směnicemi pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Výrobek obsahuje lithium-iontovou (Li-ion) baterii. Akumulátor nesmí být rozebrán, vyhazován do ohně nebo zkratován. Akumulátor musí být zlikvidován správným způsobem. Vhodné nádoby na likvidaci baterií jsou k dispozici v obchodech prodávajících baterie a také ve sběrnách komunálního odpadu. Svým příspěvkem ke správné likvidaci tohoto produktu pomáháte chránit životní prostředí a zdraví svých bližních. Nevhodnou likvidací odpadu je ohroženo lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin.

NO

PL

SPOLEČNOST ALPENHEAT NENÍ ODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ PRODUKTU NEBO ZRANĚNÍ UŽIVATELE ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽITÍM PRODUKTU.

PT

RO

RS

RU

SE

OMEZENÁ ZÁRUKA VÝROBCE:

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobek je bez vad materiálu nebo zpracování. Záruční doba začíná běžet dnem, kdy byl výrobek poprvé zakoupen koncovým zákazníkem. V případě opravy nebo výměny se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná znovu. Vyskytne-li se v záruční době závada, musí být výrobek neprodleně vrácen autorizovanému prodejci ALPENHEAT spolu s odpovídající datovanou nákupní fakturou. Během záruční doby ALPENHEAT na základě vlastního rozhodnutí výrobek opraví nebo vymění.

SI

SK

VYLOUČENÍ A OMEZENÍ:

Baterie nebo baterie jsou ze záruky vyloučeny. ALPENHEAT neposkytuje žádnou záruku za škody způsobené nehodami, nedbalostí nebo nesprávným použitím.

Dále je ze záruky vyloučeno i opotřebení textilu, změna vzhledu, jakákoliv úprava výrobku, poškození výrobku. Omezená záruka výrobce nemá vliv na zákonná záruční práva. Pokud je vada zjištěna po uplynutí omezené záruky výrobce nebo se na ni tato záruka nevztahuje nebo není předložena žádná faktura za nákup, ALPENHEAT si vyhrazuje právo určit a navrhnout, jaké kroky je třeba podniknout (oprava nebo výměna na náklady zákazníka) podle výhradního uvážení společnosti ALPENHEAT.

Přečtěte si pokyny!

Ne do domovního odpadu!

Změna vyhrazena.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



DANISH

ALPENHEAT Veste med APP



Modeller:

**AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /
AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR**

VED FØRSTE ØJEKAST:

- 1 vest med integreret varmeelement (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G eller AJ35/35G)
- 1 batteripakke (BP3c)
- 1 USB-C-adapter (LG34c) og USB-C-opladningskabel (LG35c)

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Opbevar produktet utilgængeligt for små børn, da det indeholder små dele, der kan sluges. Dette produkt bør ikke bruges af personer, der ikke er i stand til at bestemme, hvornår temperaturen er for varm eller for kold. Små børn er mere følsomme over for varmt og kulde. Visse sygdomme, f.eks. diabetes, kan forårsage nedsat temperaturfølsomhed. Personer med handicap eller svagelige personer er muligvis ikke i stand til at kommunikere, at de er for varme eller for kolde. Derfor er produktet ikke egnet til børn under tre år, svagelige eller personer, der er ufølsomme over for varme. Hvis du er i tvivl, eller hvis du har hjerte-kar-problemer, skal du kontakte din læge, før du bruger produktet. Brug kun den originale oplader, der fulgte med produktet, til at oplade batterierne. Den er kun designet til indendørs brug og bør ikke udsættes for fugt. Indsæt ikke metal eller andre genstande i stikdåserne eller stikket, da dette kan beskadige produktet. Hvis du bemærker, at tilslutningskablerne eller andre dele er beskadigede, må du ikke bruge produktet. Foretag ikke ændringer på produktet, og brug det ikke til andre formål end tilsigtet. Hvis du mærker en ubehagelig fornemmelse, såsom prikken, kan det være et tegn på, at varmeindstillingen er indstillet for højt og bør reduceres med det samme eller tage vesten ud af batteripakken. Hvis produktet ikke er i brug, skal batteripakkerne frakobles vesten. Alpenheats produkter er ikke kompatible med hinanden eller med produkter fra andre producenter, så brug aldrig opladere, varmeapparater eller batteripakker fra andre produkter.

SÅDAN OPLADER DU BATTERIERNE OG SÅDAN KOMMER DU I GANG

1. Oplad batteriet helt, før du bruger produktet. Sæt batteriet i opladeren. De grønne LED'er på batteriet blinker, hvilket indikerer, at batteriet oplades. Opladningsstatus: se diagrammet *Batteristatus. Når batteriet er fuldt opladet, holder de grønne LED'er på batteriet op med at blinke og forbliver tændt.
2. Sæt vestens stik i batteriet. En rød LED vil begynde at blinke. Batteriet virker kun, når det er sat i vesten.

KOM GODT I GANG MED APP'EN:

3. Download den gratis APP.
4. Aktiver Bluetooth på din telefon, og åbn derefter APP'en.
5. I APP'en: vælg vest i hovedproduktoversigten.

6. I APP'en: klik på det blinkende blå Bluetooth-forbindelsesikon på vesten.
7. Nu er vesten forbundet med din APP.
8. For at ændre temperaturen skal du enten klikke på varmeniveaunknappen i APP'en eller trykke på kontakten på batteriet.
9. Klik på tænd/sluk-knappen i APP'en for at skifte til standby-tilstand. Den røde LED på batteriet blinker.

SÅDAN ÆNDRES VARMEINDSTILLINGEN (APP):

- Tryk på knappen "Lav" (blå) i APP'en. LED'erne på batterierne er blå, og vesten arbejder i lav tilstand.
- Tryk på knappen "Medium" (grøn) i APP'en. LED'erne på batterierne er grønne, og vesten fungerer i medium tilstand.
- Tryk på knappen "Høj" (gul) i APP'en. LED'erne på batterierne er gule, og vesten arbejder i høj tilstand.
- Tryk på knappen "Boost" (rød) i APP'en. LED'erne på batterierne er røde, og vesten arbejder i boost-tilstand.

 Tryk på knappen for at tænde eller slukke: grøn = tændt, gul = slukket

MANUEL BETJENING:

Sæt vesten i batteriet, den røde LED blinker. Tryk og hold tænd/sluk-knappen på batteriet nede, indtil de grønne LED'er lyser. Batteriet er tændt og fungerer i medium tilstand.

FOR AT ÆNDRE VARMEINDSTILLINGEN (MANUEL BETJENING):

- Tryk på tænd/sluk-knappen igen, batteri-LED'erne er gule, og vesten arbejder i høj tilstand.
- Tryk på tænd/sluk-knappen igen, batteri-LED'erne er røde, og vesten arbejder i boost-tilstand.
- Tryk på tænd/sluk-knappen igen, batteri-LED'erne er blå, og vesten arbejder i lav tilstand.
- Tryk på tænd/sluk-knappen igen, batteri-LED'erne lyser grønne, og vesten fungerer i medium tilstand.
- Tryk og hold tænd/sluk-knappen på batteriet nede, indtil LED'erne slukker. Den røde LED blinker, og batteriet stopper med at udlade, og vesten bliver ikke varmet op. Batteriet er i standby-tilstand.
- For at slukke batteriet helt skal du tage vestens kabel ud af batteriet.

BATTERINIVEAUINDIKATOR: *Battery status
Når batteriet ikke er tilsluttet vesten, skal du trykke på tænd/sluk-knappen på batteriet, indtil LED'erne lyser. LED'erne viser, hvor fuldt opladet batteriet er (*se kolonne til højre).

*Battery status:

	4 of 4 lights = 100% charged
	3 of 4 lights = 75% loaded
	2 of 4 lights = 50% loaded
	1 of 4 lights = 25% loaded
	0 of 4 lights = flat

EN

Når batteriet er tilsluttet vesten, afhængigt af varmeindstillingen, viser de lysende røde/orange/grønne/blå LED'er, hvor fuldt opladet batteriet er.

DE

BG

ELEKTRISKE PARAMETRE:

CZ

Li-Ion batteripakke: Batterispænding: 7,4V

Vest batterikapacitet: 2200mAh / 16,28 Wh

DK

OPLADER PARAMETRE:

EE

Indgang: AC/100-240V 50-60Hz Udgang: 5V/2,4A

Opvarmningsvarighed 2,0–8,5 timer afhængig af den valgte indstilling.

ES

Batteripakken er vandafvisende og stødsikker. Du må under ingen omstændigheder skille dette ad.

FI

FR

BRUG:

GR

Den opvarmede vest giver behagelig og kontinuerlig varme. Lad ikke din krop blive kold i første omgang, for der skal mere energi til for at varme den op, end hvis du havde tændt for varmen lige i starten. Varm vesten op, før du tager den på, ved at dreje batteripakken på indstilling 4 i 5 minutter. Drej derefter varmen til indstilling 2 eller 3 for at bevare behagelig varme. I koldt vejr er disse temperaturindstillinger muligvis ikke mærkbare, men din krop vil være behagelig varm. Indstillingen bør ikke være for høj for at forhindre sveden, som afkøler kroppen. Det kan være nødvendigt at bruge indstilling 3 eller 4 som grundindstilling for at skabe behagelig varme i meget koldt vejr.

HR

HU

IT

LT

VEDLIGEHOLDELSESREGLER FOR LI-ION- OG LI-PO-BATTERIER:



LV

- Den første opladningsproces er meget vigtig! Oplad venligst batteriet helt før første brug.

NL

- Hvis et batteri aflades under dets nominelle spænding, kan dette udløse yderligere processer, som kan beskadige eller ødelægge batteriet.

NO

- Derfor har ALPENHEAT-batterier indbygget elektronik, der slukker for enheden, før der sker en så dyb afladning.

PL

- Hyppig overopladning kan permanent beskadige batteriet. Derfor stopper opladeren automatisk opladningsprocessen, så snart batteriet er fuldt opladet.

PT

- Gentagende gentilslutning af et opladet batteri til strømforsyningen vil ikke øge opladningsniveauet!

RO

- Opladning bør normalt kun udføres ved stuetemperatur (ca. 18°C - 21°C). Undgå at oplade et koldt batteri, da det kan beskadige cellerne. Lad batteriet varme op ved stuetemperatur for at oplade det under ideelle forhold.

RS

- Høje temperaturer kan også beskadige batteriet. Efterlad aldrig batteriet i solen eller i bilen på varme og solrige dage.

RU

- Li-Ion-batterier og Li-Polymer-batterier bør ideelt set opbevares ved stuetemperatur.

SE

- Fuldt opladete eller tomme Li-ion-batterier bør ikke opbevares i længere tid. I komplekse tests blev den optimale opbevaringstilstand bestemt ved en kapacitet på 30 % til 50 % og ved en lav temperatur, men ikke under 0°C.

SI

SK

- Opbevaring ved -5 °C til 45 °C (Li-Ion) og ved 0 °C til 40 °C (Li-Polymer) er mulig, men anbefales ikke
- Batterier skal oplades hver 6. måned.
- Selvom batterierne ikke er i brug, taber de energi. Et Li-Ion-batteri taber omkring 3 % til 5 % om måneden.
- Bortskaf altid brugte og gamle batterier på en miljørigtig måde.

RENGØRING:

- Fjern batteripakken
- Dæk stikket med det vandtætte låg
- Luk alle lynlåse
- Vask med lignende farver
- Håndvask anbefales
- Maskinvask er muligt op til 30°C
- Må ikke tørretumbles / ikke vrides / lægges ikke i tørretumbler
- Hæng på en coathanger til tørre
- Må ikke bleges / ikke stryges

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Dette produkt skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende retningslinjer for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet eller på dets emballage angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på et indsamlingssted til genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Produktet indeholder en lithium-ion (Li-ion) batteripakke. Batteripakken må ikke skilles ad, smides i ild eller kortslettes. Batteripakken skal bortskaffes korrekt. Egnede beholdere til bortskaffelse af batterier er tilgængelige i butikker, der sælger batterier, samt på kommunale affaldsindsamlingssteder. Ved dit bidrag til korrekt bortskaffelse af dette produkt er du med til at beskytte miljøet og dine medmenneskers sundhed. Menneskers sundhed og miljøet er truet af u hensigtsmæssig bortskaffelse af affald. Genanvendelse er med til at reducere forbruget af råvarer.

ALPENHEAT ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADE PÅ PRODUKTET ELLER SKADE PÅ BRUGEREN FORÅRSAGET VED MISBRUG AF PRODUKTET.

PRODUCENTENS BEGRÆNSEDE GARANTI:

ALPENHEAT garanterer, at dette produkt er fri for defekter i materiale eller udførelse. Garantiperioden starter på den dato, hvor produktet første gang blev købt af en slutkunde. Ved reparation eller ombytning forlænges garantiperioden hverken eller begynder på ny. Skulle der opstå en defekt i garantiperioden, skal produktet straks returneres til en autoriseret ALPENHEAT-forhandler sammen med den tilsvarende daterede købsfaktura. Inden for garantiperioden vil ALPENHEAT efter eget valg reparere eller ombytte produktet.

EN

UDELUKKELSE OG BEGRÆNSNINGER:

DE

Batterier eller batteripakker er undtaget fra garantien. ALPENHEAT giver ingen garanti for skader forårsaget af ulykker, uagtsomhed eller forkert brug.

BG

Desuden er tekstilslitage, ændring af udseende, enhver produktændring, skader på produktet også undtaget fra garantien. Producentens begrænsede garanti

CZ

påvirker ikke lovbestemte garantirettigheder. Hvis defekten opdages efter producentens begrænsede garanti er udløbet, eller den ikke er dækket af denne

DK

garanti, eller der ikke er leveret en købsfaktura, forbeholder ALPENHEAT sig retten til at bestemme og foreslå, hvilke skridt der skal tages (reparation eller ombygning på kundens regning) efter ALPENHEATs eget skøn.

EE

ES

Læs instruktionerne!

FI

Ikke i husholdningsaffaldet!

Der tages forbehold for ændringer.

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK





ALPENHEAT vestid rakendusega APP



Mudelid:

**AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /
AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR**

PIILIK:

- 1 integreeritud kütteelemendiga vest (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G või AJ35/35G)
- 1 aku (BP3c)
- 1 USB-C-adapter (LG34c) ja USB-C laadimiskaabel (LG35c)

OHUTUSJUHISED

Hoidke toodet väikelastele kättesaamatus kohas, kuna see sisaldab väikeseid osi, mida võib alla neelata. Seda toodet ei tohiks kasutada isikud, kes ei suuda kindlaks teha, kas temperatuur on liiga kuum või liiga külm. Väikesed lapsed on kuum ja külma suhtes tundlikumad. Teatud haigused, nt. diabeet, võib põhjustada temperatuuritundlikkuse halvenemist. Puuetega või puudega inimesed ei pruugi olla võimelised teatama, et neil on liiga soe või liiga külm. Seetõttu ei sobi toode alla kolmeaastastele lastele, nõrkadele ega kuumuse suhtes tundlikele inimestele. Kui kahtlete või teil on probleeme südame-veresoonkonnaga, pidage enne toote kasutamist nõu oma arstiga. Kasutage akude laadimiseks ainult tootega kaasas olevat originaallaadijat. See on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides ja seda ei tohiks niiskuse käes hoida. Ärge sisestage metalli või muid esemeid ühenduspesadesse või pistikutesse, kuna see võib toodet kahjustada. Kui märkate, et ühenduskaablid või muud osad on kahjustatud, ärge toodet kasutage. Ärge tehke tootes mingeid muudatusi ega kasutage seda muul otstarbel kui ette nähtud. Kui tunnete ebameeldivat tunnet, nt kipitust, võib see olla märk sellest, et kuumus on liiga kõrgeks seatud ja seda tuleks kohe vähendada või vest aku küljest lahti ühendada. Kui toodet ei kasutata, tuleb akud vesti küljest lahti ühendada. Alpenheati tooted ei ühildu omavahel ega teiste tootjate toodetega, seega ärge kunagi kasutage teiste toodete laadijaid, kütteseadmeid või akusid.

KUIDAS AKUID LADADA JA KUIDAS ALUSTADA

1. Enne toote kasutamist laadige aku täielikult täis. Ühendage aku laadijaga. Aku rohelised LED-tuled vilguvad, mis näitab, et aku laeb. Laadimise olek: vaata diagrammi "Aku olek. Kui aku on täielikult laetud, lõpetavad aku rohelised LED-tuled vilkumise ja jäävad põlema.
2. Sisestage vesti pistik akusse. Üks punane LED hakkab vilkuma. Aku töötab ainult siis, kui see on vestiga ühendatud.

RAKENDUSE APP KASUTAMISE ALUSTAMINE:

3. Laadige alla tasuta APP.
4. Aktiveerige oma telefonis Bluetooth, seejärel avage APP.

EN

5. Rakenduses APP: valige toote põhiülevaatest vest.

DE

6. APP-s: klõpsake vestil vilkuvat sinist Bluetooth-ühenduse ikooni.

BG

7. Nüüd on vest ühendatud teie APP-ga.

CZ

8. Temperatuuri muutmiseks klõpsake rakenduses APP kuumutustaseme nuppu või vajutage aku lülitit.

DK

9. Ooterežiimi lülitumiseks klõpsake rakenduses APP sisse/välja nuppu. Aku punane LED-tuli vilgub.

EE

KÜTTESEADE MUUTMISEKS (APP):

- Vajutage APP-s nuppu „Madal” (sinine). Akude LED-tuled on sinised ja vest töötab madalal režiimil.

ES

- Vajutage APP-s nuppu „Medium” (roheline). Akude LED-tuled on rohelised ja vest töötab keskmisel režiimil.

FI

- Vajutage APP-s nuppu „Kõrge” (kollane). Akude LED-tuled on kollased ja vest töötab kõrgel režiimil.

FR

- Vajutage APP-s nuppu „Boost” (punane). Akude LED-tuled on punased ja vest töötab võimendusrežiimis.

GR

 Sisse- või väljalülitamiseks vajutage nuppu: roheline = sees, kollane = väljas

HR

KÄSITSI TÖÖTAMINE:

HU

Ühendage vest akuga, punane LED vilgub. Vajutage ja hoidke all aku sisse-/väljalülitusnuppu, kuni süttivad rohelised LED-tuled. Aku on sees ja töötab keskmises režiimis.

IT

LT

SOOJUSASTME MUUTMISEKS (KÄSITSIREŽIIM):

LV

- Vajutage uuesti sisse/välja lülitit, aku LED-tuled on kollased ja vest töötab kõrgel režiimil.

NL

- Vajutage uuesti sisse/välja lülitit, aku LED-tuled põlevad punaselt ja vest töötab võimendusrežiimis.

NO

- Vajutage uuesti sisse/välja lülitit, aku LED-tuled põlevad siniselt ja vest töötab madalal režiimil.

PL

- Vajutage uuesti sisse/välja lülitit, aku LED-tuled põlevad roheliselt ja vest töötab keskmisel režiimil.

PT

- Vajutage ja hoidke all aku sisse/välja lülitit, kuni LED-tuled kustuvad. Punane LED-tuli vilgub ja aku lakkab töötamast ning vest ei kuumene. Aku on ooterežiimis.

RO

- Aku täielikuks väljalülitamiseks eemalda vesti juhe aku küljest.

RS

RU

SE

SI

SK

AKU TASEME INDIKAATOR: *Battery status

Kui aku pole vestiga ühendatud, vajutage aku sisse/välja lülitit, kuni LED-tuled süttivad. LED-tuled näitavad, kui täielikult laetud aku on (*vt

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

paremat veergu). Kui aku on vestiga ühendatud, näitavad helendavad punased/ oranžid/rohelised/sinised LED-tuled olenevalt kuumuse seadistusest, kui täielikult laetud aku on.

ELEKTRILISED PARAMEETRID:

Li-Ion aku: Aku ping: 7,4 V

Vesti aku maht: 2200mAh / 16,28 Wh

LAADIJA PARAMEETRID:

Sisend: AC/100-240V 50-60Hz Väljund: 5V/2,4A

Küttekestus 2,0–8,5 tundi sõltuvalt valitud seadistusest.

Aku on vetthülgav ja põrutuskindel. Mitte mingil juhul ei tohiks te seda lahti võtta.

KASUTAMINE:

Soojendusega vest tagab mugava ja pideva soojust. Ärge laske oma kehal kõigepealt külmuda, sest selle soojendamiseks kulub rohkem energiat kui siis, kui oleksite kütte kohe alguses sisse lülitanud. Soojendage vesti enne selga panemist, keerates aku 5 minutiks asendisse 4. Seejärel keerake kuumus asendile 2 või 3, et säilitada mugav soojust. Külma ilmaga ei pruugi need temperatuuri seadistused olla märgatavad, kuid teie keha on mõnusalt soe. Seade ei tohiks olla liiga kõrge, et vältida higistamist, mis jahutab keha. Väga külma ilmaga mugava soojust tekitamiseks võib osutuda vajalikuks põhiseadena kasutada seadistust 3 või 4.



LI-ION JA LI-PO AKUDE HOOLDUSEESKIRJAD:

- Esimene laadimisprotsess on väga oluline! Palun laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.
- Kui aku tühjeneb alla selle nimipinge, võib see käivitada edasised protsessid, mis võivad akut kahjustada või hävitada.
- Seetõttu on ALPENHEAT akudel sisseehitatud elektroonika, mis lülitab seadme välja enne, kui selline sügavtühenemine toimub.
- Sage ülelaadimine võib akut jäädavalt kahjustada. Seetõttu peatab laadija laadimisprotsessi automaatselt niipea, kui aku on täielikult laetud. Laetud aku korduv ühendamine vooluvõrku ei tõsta laadimistaset!
- Laadimist tohib tavaliselt läbi viia ainult toatemperatuuril (umbes 18°C - 21°C). Väldige külma aku laadimist, kuna see võib akusid kahjustada. Laske akul toatemperatuuril soojeneda, et seda ideaalsetes tingimustes laadida.
- Kõrge temperatuur võib ka akut kahjustada. Ärge kunagi jätke akut päikese kätte ega autosse kuumadel ja päikeselistel päevadel.
- Li-Ion akusid ja liitium-polümeerakusid tuleks ideaalis hoida toatemperatuuril.
- Täislaetud või tühje liitiumioonakusid ei tohi pikemat aega säilitada. Komplekssetes katsetes määrati optimaalsed säilitustingimused mahutavusega 30–50% ja madalal temperatuuril, kuid mitte alla 0 °C.

EN

- Säilitamine temperatuuril -5°C kuni 45°C (Li-Ion) ja temperatuuril 0°C kuni 40°C (Li-Polymer) on võimalik, kuid ei ole soovitatav
- Akusid tuleb laadida iga 6 kuu tagant.
- Isegi kui neid ei kasutata, kaotavad akud energiat. Li-Ion aku kaotab umbes 3–5% kuus.
- Kõrvaldage kasutatud ja vanad patareid alati keskkonnasõbralikul viisil.

DK

PUHASTAMINE:

EE

- Eemaldage aku
- Katke pistik veekindla kattega
- Sulgege kõik tõmblukud
- Peske sarnaste värvidega
- Soovitatav käsipesu
- Võimalik masinpesu kuni 30°C
- Ärge trummelkuivata / ärge väänake / ärge pange kuivatisse
- Riputage riidenagile kuivama
- Ärge pleegitage / ärge triikige

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TOOTE UTILISEERIMINE

See toode tuleb utiliseerida vastavalt kehtivatele kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise juhistele. Tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda olmejäätmetena, vaid see tuleb ära visata elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtu kogumispunkti. Toode sisaldab liitiumioon (Li-ion) akut. Akut ei tohi lahti võtta, tulle visata ega lühistada. Akut tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Akude utiliseerimiseks sobivad konteinerid on saadaval nii patareisid müüvates kauplustes kui ka olmejäätmete kogumiskohtades. Oma panusega selle toote õigesse utiliseerimisse aitate kaitsta keskkonda ja oma kaasinimkonna tervist. Ebaõige jäätmete kõrvaldamine ohustab inimeste tervist ja keskkonda. Taaskasutus aitab vähendada tooraine tarbimist.

ALPENHEAT EI VASTUTA TOOTE VÕI KASUTAJALE TEHTUD VIGASTUSTE EEST, MIS PÕHJUSINUD TOOTE VÄÄRKASUTAMIST.

TOOTJA PIIRATUD GARANTII:

ALPENHEAT garanteerib, et sellel tootel ei ole materjali- ega tootmisdefekte. Garantiiperiood algab kuupäevast, mil lõppklient toote esmakordselt ostis. Remondi või vahetuse korral garantiiaeg ei pikene ega alga uuesti. Kui garantiiajal peaks ilmnenema defekt, tuleb toode viivitamatult tagastada volitatud ALPENHEAT edasimüüjale koos vastava kuupäevaga ostuarvega. Garantiiperioodi jooksul parandab ALPENHEAT toote või vahetab selle välja oma ainuiskuliselt.

VÄLISTUS JA PIIRANGUD:

Garantii alla ei kuulu akud ega akupaketid. ALPENHEAT ei anna garantiid kahjude eest, mis on põhjustatud õnnetustest, hooletusest või ebaõigest kasutamisest. Lisaks ei kuulu garantii alla ka tekstiili kulumine, välimuse muutus, toote muutmise, toote kahjustused. Tootja piiratud garantii ei mõjuta seadusjärgseid garantiioigusi. Kui defekt avastatakse pärast tootja piiratud garantii lõppemist või see garantii ei kehti või puudub ostuarve, jätab ALPENHEAT endale õiguse otsustada ja soovitada, milliseid samme tuleks teha (remont või vahetus kliendi kulul) ALPENHEATi äranägemisel.

Lugege juhiseid!
Mitte olmeprügi hulka!
Võib muutuda.



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK



ESPAÑOL

Chalecos ALPENHEAT con APP



Modelos:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

DE UN VISTAZO:

- 1 Chaleco con elemento calefactor integrado (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G o AJ35/35G)
- 1 paquete de baterías (BP3c)
- 1 Adaptador USB-C (LG34c) y cable de carga USB-C (LG35c)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse. Este producto no debe ser utilizado por personas que no puedan determinar cuándo la temperatura es demasiado alta o demasiado fría. Los niños pequeños son más sensibles al calor y al frío. Ciertas enfermedades, p. diabetes, puede causar alteración de la sensibilidad a la temperatura. Es posible que las personas con discapacidad o enfermas no puedan comunicar que tienen demasiado calor o demasiado frío. Por tanto, el producto no es adecuado para niños menores de tres años, personas enfermas o personas insensibles al calor. En caso de duda o si tienes problemas cardiovasculares consulta con tu médico antes de utilizar el producto. Utilice únicamente el cargador original suministrado con el producto para cargar las baterías. Ha sido diseñado únicamente para uso en interiores y no debe exponerse a la humedad. No inserte metales u otros objetos en las tomas de conexión o en el enchufe, ya que esto puede dañar el producto. Si nota que los cables de conexión o cualquier otra pieza están dañados, no utilice el producto. No realice ninguna modificación en el producto ni lo utilice para ningún fin distinto al previsto. Si siente alguna sensación desagradable, como hormigueo, puede ser una señal de que la temperatura está demasiado alta y debe reducirla inmediatamente o desconectar el chaleco de la batería. Si el producto no está en uso, las baterías deben desconectarse del chaleco. Los productos Alpenheat no son compatibles entre sí ni con productos de otros fabricantes, por lo que nunca utilice cargadores, calentadores o baterías de otros productos.

CÓMO CARGAR LAS BATERÍAS Y CÓMO EMPEZAR

1. Cargue completamente la batería antes de utilizar el producto. Conecte la batería al cargador. Los LED verdes de la batería parpadean, indicando que la batería se está cargando. Estado de carga: consulte el diagrama *Estado de la batería. Cuando la batería está completamente cargada, los LED verdes de la batería dejan de parpadear y permanecen encendidos.
2. Inserte el enchufe del chaleco en la batería. Un LED rojo comenzará a parpadear. La batería sólo funciona cuando está enchufada al chaleco.

COMENZANDO CON LA APLICACIÓN:

3. Descarga la APP gratuita.
4. Active Bluetooth en su teléfono y luego abra la APLICACIÓN.

5. En la APLICACIÓN: seleccione chaleco en la descripción general principal del producto.
6. En la APLICACIÓN: haga clic en el icono de conexión Bluetooth azul parpadeante en el chaleco.
7. Ahora el chaleco está conectado con tu APP.
8. Para cambiar la temperatura, haga clic en el botón de nivel de calor en la APLICACIÓN o presione el interruptor de la batería.
9. Haga clic en el botón de encendido/apagado en la APLICACIÓN para cambiar al modo de espera. El LED rojo de la batería parpadea.

PARA CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE CALOR (APP):

- Presione el botón "Bajo" (azul) en la APP. Los LED de las baterías son azules y el chaleco funciona en modo bajo.
- Presione el botón "Medio" (verde) en la APLICACIÓN. Los LED de las baterías están en verde y el chaleco funciona en modo medio.
- Presione el botón "Alto" (amarillo) en la APLICACIÓN. Los LED de las baterías son amarillos y el chaleco funciona en modo alto.
- Presione el botón "Boost" (rojo) en la APLICACIÓN. Los LED de las baterías están rojos y el chaleco está funcionando en modo boost.

 Para encender o apagar presione el botón: verde = encendido, amarillo = apagado

MANUAL DE OPERACIÓN:

Conecte el chaleco a la batería, el LED rojo parpadea. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado de la batería hasta que se enciendan los LED verdes. La batería está encendida y funcionando en modo medio.

PARA CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE CALOR (OPERACIÓN MANUAL):

- Presione el interruptor de encendido/apagado nuevamente, los LED de la batería se iluminarán en amarillo y el chaleco funcionará en modo alto.
- Presione el interruptor de encendido/apagado nuevamente, los LED de la batería estarán rojos y el chaleco funcionará en modo de refuerzo.
- Presione el interruptor de encendido/apagado nuevamente, los LED de la batería se iluminarán en azul y el chaleco funcionará en modo bajo.
- Presione el interruptor de encendido/apagado nuevamente, los LED de la batería estarán verdes y el chaleco funcionará en modo medio.
- Mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado de la batería hasta que los LED se apaguen. El LED rojo parpadea y la batería dejará de funcionar y el chaleco no se calentará. La batería está en modo de espera.
- Para apagar la batería por completo, desenchufe el cable del chaleco de la batería.

PARÁMETROS ELÉCTRICOS:

Paquete de baterías de iones de litio: Voltaje de la batería: 7,4 V
Capacidad de la batería del chaleco: 2200 mAh / 16,28 Wh

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

PARÁMETROS DEL CARGADOR:

Entrada: CA/100-240 V 50-60 Hz Salida: 5 V/2,4 A
Duración del calentamiento 2,0–8,5 horas según la configuración seleccionada.

La batería es repelente al agua y a prueba de golpes. Bajo ninguna circunstancia debes desarmar esto.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA:

***Battery status**

Cuando la batería no esté conectada al chaleco, presione el interruptor de encendido/apagado de la batería hasta que los LED se enciendan. Los LED muestran qué tan completamente cargada está la batería (*ver columna a la derecha). Cuando la batería está conectada al chaleco, dependiendo de la configuración de calor, los LED rojos/naranjas/verdes/azules brillantes le muestran qué tan completamente cargada está la batería.

USAR:

El chaleco calefactable proporciona un calor cómodo y continuo. En primer lugar, no permitas que tu cuerpo se enfríe, porque necesitarás más energía para calentarlo que si hubieras encendido la calefacción desde el principio. Caliente el chaleco antes de ponérselo colocando la batería en la posición 4 durante 5 minutos. Luego, gire la calefacción a la posición 2 o 3 para mantener un calor confortable. En climas fríos, es posible que estos ajustes de temperatura no se noten, pero su cuerpo estará cómodamente cálido. El ajuste no debe ser demasiado alto para evitar la sudoración, que enfría el cuerpo. Puede que sea necesario utilizar la configuración 3 o 4 como configuración básica para generar un calor confortable en climas muy fríos.

NORMAS DE MANTENIMIENTO PARA BATERÍAS LI-ION Y LI-PO:

- ¡El primer proceso de carga es muy importante! Cargue la batería completamente antes del primer uso.
- Si una batería se descarga por debajo de su tensión nominal, esto podría desencadenar procesos adicionales que podrían dañar o destruir la batería.
- Por lo tanto, las baterías ALPENHEAT tienen una electrónica incorporada que apaga el dispositivo antes de que ocurra una descarga tan profunda.
- La sobrecarga frecuente puede dañar permanentemente la batería. Por eso, el cargador detiene el proceso de carga automáticamente tan pronto como la batería está completamente cargada. ¡Reconectar repetidamente una batería cargada a la fuente de alimentación no aumentará el nivel de carga!

***Battery status:**



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat



- Normalmente, la carga sólo debe realizarse a temperatura ambiente (entre 18°C y 21°C). Evite cargar una batería fría, ya que esto podría dañar las celdas. Deje que la batería se caliente a temperatura ambiente para cargarla en condiciones ideales.
- Las altas temperaturas también pueden dañar la batería. Nunca deje la batería al sol o en el coche en días calurosos y soleados.
- Lo ideal es almacenar las baterías de iones de litio y de polímeros de litio a temperatura ambiente.
- Las baterías de iones de litio completamente cargadas o vacías no deben almacenarse durante un período de tiempo prolongado. En pruebas complejas, las condiciones óptimas de almacenamiento se determinaron con una capacidad del 30 % al 50 % y a baja temperatura, pero no por debajo de 0 °C.
- El almacenamiento de -5 °C a 45 °C (Li-Ion) y de 0 °C a 40 °C (Li-Polymer) es posible, pero no recomendado
- Las baterías deben cargarse cada 6 meses.
- Incluso si no están en uso, las baterías pierden energía. Una batería de Li-Ion pierde entre un 3 % y un 5 % al mes.
- Deseche siempre las baterías usadas y viejas de forma respetuosa con el medio ambiente.

LIMPIEZA:

- Retire la batería
- Cubra el enchufe con la funda impermeable.
- Cierra todas las cremalleras.
- Lavar con colores similares
- Se recomienda lavar a mano
- Se puede lavar a máquina hasta 30°C.
- No secar en secadora / no escurrir / no meter en secadora
- Colgar en una percha para secar.
- No usar lejía/no planchar

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto debe eliminarse de acuerdo con las directrices vigentes para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados. El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe eliminarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El producto contiene una batería de iones de litio (Li-ion). La batería no debe desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse. La batería debe desecharse adecuadamente. Los contenedores adecuados para la eliminación de pilas están disponibles en las tiendas que venden pilas, así como en los puntos de recogida de residuos municipales. Al contribuir a la correcta eliminación de este producto, ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de sus semejantes. La salud humana y el medio ambiente corren peligro por la eliminación inadecuada de residuos. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ALPENHEAT NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO AL PRODUCTO O LESIÓN AL USUARIO CAUSADO POR EL MAL USO DEL PRODUCTO.

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE:

ALPENHEAT garantiza que este producto está libre de defectos de material o mano de obra. El período de garantía comienza a partir de la fecha en que el producto fue adquirido por primera vez por un cliente final. En caso de reparación o cambio, el período de garantía no se amplía ni comienza de nuevo. En caso de que se produzca algún defecto durante el periodo de garantía, el producto deberá devolverse inmediatamente a un distribuidor autorizado ALPENHEAT, junto con la correspondiente factura de compra fechada. Dentro del período de garantía, ALPENHEAT reparará o cambiará, a su exclusiva decisión, el producto.

EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES:

Las baterías o packs de baterías están excluidos de la garantía. ALPENHEAT no ofrece garantía por daños causados por accidentes, negligencia o uso inadecuado. Además, también quedan excluidos de la garantía el desgaste textil, el cambio de apariencia, cualquier modificación del producto, daños al producto. La garantía limitada del fabricante no afecta los derechos de garantía legales. Si el defecto se detecta después de que la garantía limitada del fabricante haya expirado o no esté cubierto por esta garantía o no se proporcione factura de compra, ALPENHEAT se reserva el derecho de determinar y sugerir qué pasos tomar (reparación o cambio a cargo del cliente). a exclusivo criterio de ALPENHEAT.

¡Lee las instrucciones!

¡No en la basura doméstica!

Sujeto a cambios.



**ALPENHEAT-liivit sovelluksella****Mallit:****AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /****AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR****YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ:**

- 1 liivi integroidulla lämmityselementillä (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G tai AJ35/35G)
- 1 akku (BP3c)
- 1 USB-C-sovitin (LG34c) ja USB-C-latauskaapeli (LG35c)

TURVALLISUUSOHJEET

Pidä tuote poissa pienten lasten ulottuvilta, sillä se sisältää pieniä osia, jotka voidaan niellä. Tätä tuotetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät pysty määrittämään, milloin lämpötila on liian kuuma tai liian kylmä. Pienet lapset ovat herkempiä kuumalle ja kylmälle. Tietyt sairaudet, esim. diabetes, voi heikentää lämpöherkkyyttä. Vammaiset tai vammaiset eivät välttämättä pysty kertomaan, että heillä on liian lämmintä tai kylmää. Siksi tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille, vammaisille tai lämpöherkille henkilöille. Jos olet epävarma tai sinulla on sydän- ja verisuoniongelmiä, keskustele lääkärin kanssa ennen tuotteen käyttöä. Käytä akkujen lataamiseen vain tuotteen mukana toimitettua alkuperäistä laturia. Se on suunniteltu vain sisäkäyttöön, eikä sitä saa altistaa kosteudelle. Älä työnnä metallia tai muita esineitä liitäntään tai pistokkeeseen, sillä se voi vahingoittaa tuotetta. Jos huomaat, että liitäntäkaapelit tai muut osat ovat vaurioituneet, älä käytä tuotetta. Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia äläkä käytä sitä muuhun kuin tarkoitettuun tarkoitukseen. Jos tunnet epämiellyttäviä tuntemuksia, kuten pistelyä, se voi olla merkki siitä, että lämpöasetus on asetettu liian korkeaksi, ja sitä on vähennettävä välittömästi tai irrotettava liivi akusta. Jos tuote ei ole käytössä, akkupaketit on irrotettava liivistä. Alpenheat-tuotteet eivät ole yhteensopivia keskenään tai muiden valmistajien tuotteiden kanssa, joten älä koskaan käytä muiden tuotteiden latureita, lämmittimiä tai akkuja.

PARISTOJEN LATAAMINEN JA ALOITTAMINEN

1. Lataa akku täyteen ennen tuotteen käyttöä. Liitä akku laturiin. Akun vihreät LED-valot vilkkuvat osoittaen, että akku latautuu. Lataustila: katso kaavio *Akun tila. Kun akku on ladattu täyteen, akun vihreät LED-valot lakkaavat vilkkumasta ja jäävät palamaan.
2. Työnnä liivin pistoke akkuun. Yksi punainen LED alkaa vilkkua. Akku toimii vain, kun se on kytketty liiviin.

APP:N KÄYTÖN ALOITTAMINEN:

3. Lataa ilmainen APP.
4. Aktivoi Bluetooth puhelimesi ja avaa APP.
5. APP:ssa: valitse liivi päätuotteen yleiskatsauksesta.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

6. APP:ssa: napsauta vilkkuvaa sinistä Bluetooth-yhteyksuvaketta liivissä.

7. Nyt liivi on yhdistetty sovellukseesi.

8. Voit muuttaa lämpötilaa joko napsauttamalla lämpötasopainiketta APP:ssa tai painamalla akun kytkintä.

9. Napsauta APP:n päälle/pois-painiketta siirtyäksesi valmiustilaan. Akun punainen LED vilkkuu.

LÄMMITYSASETUKSEN MUUTTAMINEN (APP):

- Paina "Low"-painiketta (sininen) APP:ssa. Akkujen LED-valot ovat sinisiä ja liivi toimii matalalla tilassa.

- Paina "Medium"-painiketta (vihreä) APP:ssa. Akkujen LED-valot ovat vihreitä ja liivi toimii keskitasolla.

- Paina "High"-painiketta (keltainen) APP:ssa. Akkujen LED-valot ovat keltaisia ja liivi toimii korkealla tilassa.

- Paina "Boost"-painiketta (punainen) APP:ssa. Akkujen LED-valot ovat punaisia ja liivi toimii boost-tilassa.



Kytkeäksesi päälle tai pois painamalla painiketta:
vihreä = päällä, keltainen = pois päältä

KÄSIKÄYTTÖ:

Kytke liivi akkuun, punainen LED vilkkuu. Paina ja pidä painettuna akun virtapainiketta, kunnes vihreät LED-valot syttyvät. Akku on päällä ja toimii keskitasolla.

LÄMMITYSASETUKSEN MUUTTAMINEN (MANUAALINEN KÄYTTÖ):

- Paina on/off-kytkintä uudelleen, akun merkkivalot palavat keltaisina ja liivi toimii korkealla tilassa.

- Paina on/off-kytkintä uudelleen, akun merkkivalot palavat punaisina ja liivi toimii tehostustilassa.

- Paina on/off-kytkintä uudelleen, akun merkkivalot palavat sinisenä ja liivi toimii matalalla tilassa.

- Paina on/off-kytkintä uudelleen, akun merkkivalot palavat vihreinä ja liivi toimii keskitasolla.

- Pidä akun virtakytkintä painettuna, kunnes LED-valot sammuvat. Punainen LED vilkkuu ja akku lakkaa toimimasta, eikä liivi lämpene. Akku on valmiustilassa.

- Kytke akku kokonaan pois päältä irrottamalla liivin johto akusta.

AKUN VARAUSTASON ILMAISIN:

*Battery status

Kun akkua ei ole kytketty liiviin, paina akun virtakytkintä, kunnes LED-valot syttyvät. LED-valot osoittavat, kuinka täyteen ladattu akku on (*katso

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

oikea sarake). Kun akku on liitetty liiviin, hehkuvat punaiset/oranssit/vihreät/siniset LEDit näyttävät lämpöasetuksesta riippuen kuinka täyteen ladattu akku on.

SÄHKÖISET PARAMETRIT:

Li-ion-akkupaketti: Akun jännite: 7,4 V

Liivin akun kapasiteetti: 2200 mAh / 16,28 Wh

LATURIN PARAMETRIT:

Tulo: AC/100-240V 50-60Hz Lähtö: 5V/2.4A

Lämmitys aika 2,0–8,5 tuntia valitusta asetuksesta riippuen.

Akkupaketti on vettä hylkivä ja iskunkestävä. Älä missään tapauksessa saa purkaa tätä.

KÄYTTÄÄ:

Lämmitetty liivi tarjoaa mukavaa ja jatkuvaa lämpöä. Älä anna kehosi jäähtyä ensiksi, sillä sen lämmittämiseen tarvitaan enemmän energiaa kuin jos olisit laittanut lämmön päälle heti alussa. Lämmitä liivi ennen sen pukemista kääntämällä akkua asentoon 4 5 minuutiksi. Käännä sitten lämpö asetukselle 2 tai 3, jotta lämpö pysyy miellyttävänä. Kylmällä säällä nämä lämpötila-asetukset eivät ehkä ole havaittavissa, mutta kehosi on mukavan lämmen. Asetus ei saa olla liian korkea, jotta estetään hikoilu, joka jäähdyttää kehoa. Voi olla tarpeen käyttää asetusta 3 tai 4 perusasetuksena miellyttävän lämmön tuottamiseksi erittäin kylmällä säällä.

LI-ION- JA LI-PO-AKKUJEN HUOLTOSÄÄNNÖT:

- Ensimmäinen latausprosessi on erittäin tärkeä! Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Jos akku tyhjenee alle nimellisjännitteen, se voi laukaista lisäprosesseja, jotka voivat vahingoittaa tai tuhota akun.
- Siksi ALPENHEAT-akuissa on sisäänrakennettu elektroniikka, joka sammuttaa laitteen ennen kuin näin syväpurkaus tapahtuu.
- Toistuva yllälaatus voi vahingoittaa akkua pysyvästi. Siksi laturi pysäyttää latausprosessin automaattisesti heti, kun akku on latautunut täyteen. Ladatun akun toistuva kytkeminen virtalähteeseen ei lisää lataustasoa!
- Lataaminen tulee yleensä suorittaa vain huoneenlämmössä (noin 18°C - 21°C). Vältä kylmän akun lataamista, koska se voi vahingoittaa kennoja. Anna akun lämmetä huoneenlämpötilaan, jotta se latautuu ihanteellisissa olosuhteissa.
- Korkeat lämpötilat voivat myös vahingoittaa akkua. Älä koskaan jätä akkua aurinkoon tai autoon kuumina ja aurinkoisina päivinä.
- Li-ion-akut ja Li-Polymer-akut tulisi säilyttää huoneenlämmössä.
- Täyteen ladattuja tai tyhjiä Li-ion-akkuja ei saa säilyttää pidempään. Monimutkaisissa testeissä optimaaliset säilytysolosuhteet määritettiin kapasiteetilla 30-50% ja alhaisessa lämpötilassa, mutta ei alle 0 °C.



EN

• Varastointi -5 °C - 45 °C (Li-Ion) ja 0 °C - 40 °C (Li-Polymer) on mahdollista, mutta ei suositeltavaa

DE

• Akut on ladattava 6 kuukauden välein.

BG

• Vaikka akut eivät olisi käytössä, ne menettävät energiaa. Li-Ion-akku menettää noin 3–5 % kuukaudessa.

CZ

• Hävitä käytetyt ja vanhat paristot aina ympäristöystävällisellä tavalla.

DK

PUHDISTUS:

EE

- Poista akku

ES

- Peitä pistoke vedenpitävällä kannella

- Sulje kaikki vetoketjut

FI

- Pese samanväristen kanssa

- Käsinpesu suositeltavaa

- Konepesu mahdollista 30°C asti

FR

- Älä rumpukuivaa / älä väännä / älä laita kuivausrumpuun

- Ripusta päällysnauhaan kuivumaan

GR

- Älä valkaise / älä silitä

HR

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

HU

Tämä tuote on hävitettävä voimassa olevien käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevien ohjeiden mukaisesti. Tuotteessa

IT

tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden

LT

kierrätystä varten tarkoitettuun keräyspisteeseen. Tuote sisältää litiumioniakun (Li-ion). Akkua ei saa purkaa, heittää tuleen tai aiheuttaa oikosulkua.

LV

Akkupakkaus on hävitettävä asianmukaisesti. Akkujen hävittämiseen sopivia säiliöitä on saatavilla akkuja myyvistä liikkeistä sekä kunnallisista jätteiden

NL

keräyspisteistä. Osallistumalla tämän tuotteen oikeaan hävittämiseen autat suojelemaan ympäristöä ja lähimmäistesi terveyttä. Epäasianmukainen jätteiden

NO

hävittäminen vaarantaa ihmisten terveyden ja ympäristön. Kierrätys auttaa vähentämään raaka-aineiden kulutusta.

PL

ALPENHEAT EI OLE VASTUUSSA TUOTTEEN VÄÄRINKÄYTÖN AIHEUTTAMISTA TUOTTEEN VAHINGOISTA TAI KÄYTTÄJÄLLE AIHEUTUNEISTA VAMMOISTA.

PT

RO

VALMISTAJAN RAJOITETTU TAKUU:

RS

ALPENHEAT takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä.

RU

Takuu aika alkaa siitä päivästä, jona loppuasiakas osti tuotteen ensimmäisen kerran. Korjauksen tai vaihdon yhteydessä takuu aikaa ei jatketa eikä se

SE

ala alusta. Jos takuu aikana ilmenee vika, tuote on välittömästi palautettava valtuutetulle ALPENHEAT-jälleenmyyjälle yhdessä vastaavan päivätyn ostolaskun kanssa. Takuu aikana ALPENHEAT korjaa tai vaihtaa tuotteen

SI

omasta päätöksestään.

SK

POIKKEUKSET JA RAJOITUKSET:

Akut tai akkupaketit eivät kuulu takuun piiriin. ALPENHEAT ei anna takuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet onnettomuuksista, huolimattomuudesta tai väärästä käytöstä. Takuun piiriin eivät myöskään kuulu tekstiilien kuluminen, ulkonäön muutos, tuotteen muuttaminen, tuotteen vaurioituminen. Valmistajan rajoitettu takuu ei vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Jos vika havaitaan valmistajan rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen tai se ei kuulu tämän takuun piiriin tai ostolaskua ei ole toimitettu, ALPENHEAT varaa oikeuden päättää ja ehdottaa toimenpiteitä (korjaus tai vaihto asiakkaan kustannuksella) ALPENHEATin harkinnan mukaan.

Lue ohjeet!

Ei kotitalousjätteisiin!

Oikeus muutoksiin pidätetään.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



FRANÇAIS

Gilets ALPENHEAT avec APP



Modèles:

**AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /
AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR**

EN UN COUP D'OEIL :

- 1 Gilet avec élément chauffant intégré (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G ou AJ35/35G)
- 1 bloc batterie (BP3c)
- 1 adaptateur USB-C (LG34c) et câble de chargement USB-C (LG35c)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Gardez le produit hors de portée des jeunes enfants, car il contient de petites pièces qui pourraient être avalées. Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes incapables de déterminer quand la température est trop chaude ou trop froide. Les petits enfants sont plus sensibles au chaud et au froid. Certaines maladies, par ex. le diabète, peut entraîner une altération de la sensibilité à la température. Les personnes handicapées ou infirmes pourraient ne pas être en mesure de communiquer qu'elles ont trop chaud ou trop froid. Le produit ne convient donc pas aux enfants de moins de trois ans, aux personnes infirmes ou insensibles à la chaleur. En cas de doute ou si vous avez des problèmes cardiovasculaires, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit. Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni avec le produit pour charger les batteries. Il a été conçu pour un usage intérieur uniquement et ne doit pas être exposé à l'humidité. N'insérez pas de métal ou d'autres objets dans les prises de connexion ou la fiche car cela pourrait endommager le produit. Si vous remarquez que les câbles de connexion ou toute autre pièce sont endommagés, n'utilisez pas le produit. N'apportez aucune modification au produit et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles prévues. Si vous ressentez une sensation désagréable, telle que des picotements, cela peut être le signe que le réglage de la chaleur est trop élevé et doit être réduit immédiatement ou déconnecter le gilet de la batterie. Si le produit n'est pas utilisé, les batteries doivent être déconnectées du gilet. Les produits Alpenheat ne sont pas compatibles entre eux ni avec les produits d'autres fabricants, n'utilisez donc jamais de chargeurs, de radiateurs ou de batteries d'autres produits.

COMMENT CHARGER LES BATTERIES ET COMMENT COMMENCER

1. Chargez complètement la batterie avant d'utiliser le produit. Branchez la batterie sur le chargeur. Les LED vertes de la batterie clignotent, indiquant que la batterie est en charge. État de charge : voir le schéma *État de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, les LED vertes de la batterie arrêtent de clignoter et restent allumées.
2. Insérez la fiche du gilet dans la batterie. Une LED rouge commencera à clignoter. La batterie ne fonctionne que lorsqu'elle est branchée sur le gilet.

PREMIERS PAS AVEC L'APPLICATION :

3. Téléchargez l'application gratuite.

4. Activez Bluetooth sur votre téléphone, puis ouvrez l'application.
5. Dans l'APP : sélectionnez le gilet dans l'aperçu principal du produit.
6. Dans l'APP : cliquez sur l'icône de connexion Bluetooth bleue clignotante sur le gilet.
7. Le gilet est maintenant connecté à votre application.
8. Pour modifier la température, cliquez sur le bouton de niveau de chaleur dans l'application ou appuyez sur l'interrupteur de la batterie.
9. Cliquez sur le bouton marche/arrêt de l'application pour passer en mode veille. La LED rouge sur la batterie clignote.

Pour modifier le réglage de chaleur (APP) :

- Appuyez sur le bouton « Low » (bleu) dans l'APP. Les LED sur les piles sont bleues et le gilet fonctionne en mode faible.
- Appuyez sur le bouton « Moyen » (vert) dans l'APP. Les LED sur les batteries sont vertes et le gilet fonctionne en mode moyen.
- Appuyez sur le bouton « High » (jaune) dans l'APP. Les LED sur les piles sont jaunes et le gilet fonctionne en mode haut.
- Appuyez sur le bouton « Boost » (rouge) dans l'APP. Les LED sur les batteries sont rouges et le gilet fonctionne en mode boost.

 Pour allumer ou éteindre appuyez sur le bouton : vert = allumé, jaune = éteint

OPÉRATION MANUELLE:

Branchez le gilet sur la batterie, la LED rouge clignote. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt de la batterie jusqu'à ce que les LED vertes s'allument. La batterie est allumée et fonctionne en mode moyen.

POUR MODIFIER LE RÉGLAGE DE CHALEUR (FONCTIONNEMENT MANUEL):

- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt, les LED de la batterie sont jaunes et le gilet fonctionne en mode élevé.
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt, les LED de la batterie sont rouges et le gilet fonctionne en mode boost.
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt, les LED de la batterie sont bleues et le gilet fonctionne en mode faible.
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt, les LED de la batterie sont vertes et le gilet fonctionne en mode moyen.
- Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt de la batterie jusqu'à ce que les LED s'éteignent. La LED rouge clignote et la batterie cessera de fonctionner et le gilet ne chauffera pas. La batterie est en mode veille.
- Pour éteindre complètement la batterie, débranchez le câble du gilet de la batterie.

PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES:

Batterie Li-Ion : Tension de la batterie : 7,4 V

Capacité de la batterie du gilet : 2 200 mAh / 16,28 Wh

PARAMÈTRES DU CHARGEUR:

Entrée : CA/100-240 V 50-60 Hz Sortie : 5V/2,4 A

Durée de chauffage 2,0–8,5 heures selon le réglage sélectionné.

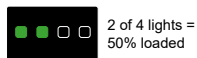
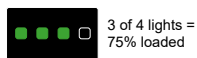
La batterie est hydrofuge et résistante aux chocs. Vous ne devez en aucun cas le démonter.

INDICATEUR DE NIVEAU DE BATTERIE:

*Battery status

Lorsque la batterie n'est pas connectée au gilet, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de la batterie jusqu'à ce que les LED s'allument. Les LED indiquent le niveau de charge de la batterie (*voir colonne de droite). Lorsque la batterie est connectée au gilet, en fonction du réglage de chaleur, les LED rouge/orange/vert/bleu vous indiquent à quel point la batterie est complètement chargée.

*Battery status:



UTILISER:

Le gilet chauffant offre une chaleur confortable et continue. Ne laissez pas votre corps refroidir, car il faudra plus d'énergie pour le réchauffer que si vous aviez allumé le chauffage dès le début. Réchauffez le gilet avant de l'enfiler en allumant la batterie sur le réglage 4 pendant 5 minutes. Ensuite, réglez le chauffage sur le réglage 2 ou 3 pour maintenir une chaleur confortable. Par temps froid, ces réglages de température peuvent ne pas être perceptibles, mais votre corps sera confortablement au chaud. Le réglage ne doit pas être trop élevé afin d'éviter la transpiration qui rafraîchit le corps. Il peut être nécessaire d'utiliser le réglage 3 ou 4 comme réglage de base pour générer une chaleur confortable par temps très froid.

RÈGLES D'ENTRETIEN DES BATTERIES LI-ION ET LI-PO:

- Le premier processus de charge est très important ! Veuillez charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Si une batterie est déchargée en dessous de sa tension nominale, cela peut déclencher d'autres processus qui pourraient endommager ou détruire la batterie.
- Par conséquent, les batteries ALPENHEAT ont une électronique intégrée qui éteint l'appareil avant qu'une décharge aussi profonde ne se produise.
- Une surcharge fréquente peut endommager la batterie de façon permanente. C'est pourquoi le chargeur arrête automatiquement le processus de charge dès que la batterie est complètement chargée. Rebrancher à plusieurs reprises une batterie chargée à l'alimentation électrique n'augmentera pas le niveau de charge !
- La charge ne doit normalement être effectuée qu'à température ambiante (environ 18°C - 21°C). Évitez de charger une batterie froide, car cela pourrait endommager les cellules. Laissez la batterie se réchauffer à température ambiante afin de la charger dans des conditions idéales.



- Des températures élevées peuvent également endommager la batterie. Ne laissez jamais la batterie au soleil ou dans la voiture par temps chaud et ensoleillé.
- Les batteries Li-Ion et Li-Polymère doivent idéalement être conservées à température ambiante.
- Les batteries Li-ion complètement chargées ou vides ne doivent pas être stockées pendant une période prolongée. Lors de tests complexes, les conditions de stockage optimales ont été déterminées à une capacité de 30 % à 50 % et à basse température, mais pas en dessous de 0 °C.
- Le stockage entre -5 °C et 45 °C (Li-Ion) et entre 0 °C et 40 °C (Li-Polymère) est possible, mais non recommandé.
- Les batteries doivent être chargées tous les 6 mois.
- Même si elles ne sont pas utilisées, les batteries perdent de l'énergie. Une batterie Li-Ion perd environ 3 % à 5 % par mois.
- Jetez toujours les piles usagées et anciennes d'une manière respectueuse de l'environnement.

NETTOYAGE:

- Retirez la batterie
- Couvrir la fiche avec le couvercle étanche
- Fermez toutes les fermetures éclair
- Laver avec des couleurs similaires
- Lavage à la main recommandé
- Lavage en machine possible jusqu'à 30 °C
- Ne pas mettre au sèche-linge / ne pas essorer / ne pas mettre au sèche-linge
- Accrocher sur un cintre pour sécher
- Ne pas blanchir / ne pas repasser

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Ce produit doit être éliminé conformément aux directives en vigueur pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés. Le symbole présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager, mais doit être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le produit contient une batterie lithium-ion (Li-ion). La batterie ne doit pas être démontée, jetée au feu ou court-circuitée. La batterie doit être éliminée de manière appropriée. Des conteneurs appropriés pour l'élimination des piles sont disponibles dans les magasins vendant des piles ainsi que dans les centres de collecte des déchets municipaux. En contribuant à l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à protéger l'environnement et la santé de vos semblables. La santé humaine et l'environnement sont mis en danger par une élimination inappropriée des déchets. Le recyclage contribue à réduire la consommation de matières premières.

ALPENHEAT N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AU PRODUIT OU BLESSURE À L'UTILISATEUR CAUSÉE PAR UNE MAUVAISE UTILISATION DU PRODUIT.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT:

ALPENHEAT garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication. La période de garantie commence à compter de la date à laquelle le produit a été acheté pour la première fois par un client final. En cas de réparation ou d'échange, la période de garantie n'est ni prolongée ni recommencée. En cas de défaut pendant la période de garantie, le produit doit être immédiatement retourné à un revendeur agréé ALPENHEAT, accompagné de la facture d'achat datée correspondante. Pendant la période de garantie, ALPENHEAT, à sa seule décision, réparera ou échangera le produit.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS:

Les batteries ou packs de batteries sont exclus de la garantie. ALPENHEAT ne donne aucune garantie pour les dommages causés par des accidents, une négligence ou une mauvaise utilisation. Par ailleurs, l'usure du textile, le changement d'aspect, toute modification du produit, les dommages sur le produit sont également exclus de la garantie. La garantie limitée du fabricant n'affecte pas les droits de garantie légaux. Si le défaut est détecté après l'expiration de la garantie limitée du fabricant ou s'il n'est pas couvert par cette garantie ou s'il n'y a pas de facture d'achat fournie, ALPENHEAT se réserve le droit de déterminer et de suggérer les mesures à prendre (réparation ou échange à la charge du client). à la seule discrétion d'ALPENHEAT.

Lisez les instructions !
Pas dans les ordures ménagères !
Sous réserve de changement.





Γιλέκα ALPENHEAT με ΕΦΑΡΜ



Μοντέλα:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ:

- 1 γιλέκο με ενσωματωμένο στοιχείο θέρμανσης (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G ή AJ35/35G)
- 1 μπαταρία (BP3c)
- 1 Προσαρμογέας USB-C (LG34c) και καλώδιο φόρτισης USB-C (LG35c)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά, καθώς περιέχει μικρά κομμάτια που θα μπορούσαν να καταποθούν. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν μπορούν να προσδιορίσουν πότε η θερμοκρασία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα. Τα μικρά παιδιά είναι πιο ευαίσθητα στο ζεστό και στο κρύο. Ορισμένες ασθένειες, π.χ. ο διαβήτης, μπορεί να προκαλέσει μειωμένη ευαισθησία στη θερμοκρασία. Τα άτομα με αναπηρία ή τα άτομα με αναπηρία ενδέχεται να μην μπορούν να επικοινωνήσουν ότι είναι πολύ ζεστά ή πολύ κρύα. Επομένως, το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των τριών ετών, για άτομα με αναπηρία ή για άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα. Εάν έχετε αμφιβολίες ή εάν έχετε καρδιαγγειακά προβλήματα συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Χρησιμοποιείτε μόνο τον γνήσιο φορτιστή που παρέχεται με το προϊόν για τη φόρτιση των μπαταριών. Έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία. Μην εισάγετε μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα στις πρίζες ή το βύσμα σύνδεσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Εάν παρατηρήσετε ότι τα καλώδια σύνδεσης ή άλλα μέρη έχουν υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από τον προβλεπόμενο. Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε δυσάρεστη αίσθηση, όπως μυρμήγκιασμα, αυτό μπορεί να είναι σημάδι ότι η ρύθμιση θερμότητας έχει ρυθμιστεί πολύ ψηλά και πρέπει να μειωθεί αμέσως ή να αποσυνδέσετε το γιλέκο από τη μπαταρία. Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, οι μπαταρίες πρέπει να αποσυνδεθούν από το γιλέκο. Τα προϊόντα Alpenheat δεν είναι συμβατά μεταξύ τους ή με προϊόντα άλλων κατασκευαστών, επομένως μην χρησιμοποιείτε ποτέ φορτιστές, θερμάστρες ή πακέτα μπαταριών από άλλα προϊόντα.

ΠΩΣ ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΩΣ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

1. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Συνδέστε την μπαταρία στο φορτιστή. Οι πράσινες λυχνίες LED στην μπαταρία αναβοσβήνουν, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται. Κατάσταση φόρτισης: δείτε το διάγραμμα *Κατάσταση μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, οι πράσινες λυχνίες LED στην μπαταρία σταματούν να αναβοσβήνουν και παραμένουν αναμμένες.
2. Τοποθετήστε το βύσμα του γιλέκου στην μπαταρία. Ένα κόκκινο LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Η μπαταρία λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη στο γιλέκο.

EN

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ ΜΕ ΤΗΝ APP:

DE

3. Κατεβάστε τη δωρεάν APP.

BG

4. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και μετά ανοίξτε την APP.

CZ

5. Στην APP: επιλέξτε γιλέκο στην κύρια επισκόπηση προϊόντος.

DK

6. Στην APP: κάντε κλικ στο μπλε εικονίδιο σύνδεσης Bluetooth που αναβοσβήνει στο γιλέκο.

EE

7. Τώρα το γιλέκο είναι συνδεδεμένο με την εφαρμογή σας.

ES

8. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία είτε κάντε κλικ στο κουμπί στάθμης θερμότητας στο APP είτε πατήστε το διακόπτη της μπαταρίας.

FI

9. Κάντε κλικ στο κουμπί on/off στην APP για να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής. Το κόκκινο LED στην μπαταρία αναβοσβήνει.

FR

ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ (APP):

GR

• Πατήστε το κουμπί «Χαμηλό» (μπλε) στην APP. Τα LED στις μπαταρίες είναι μπλε και το γιλέκο λειτουργεί σε χαμηλή λειτουργία.

HR

• Πατήστε το κουμπί «Medium» (πράσινο) στην APP. Τα LED στις μπαταρίες είναι πράσινα και το γιλέκο λειτουργεί σε μεσαία λειτουργία.

HU

• Πατήστε το κουμπί «Υψηλό» (κίτρινο) στην APP. Τα LED στις μπαταρίες είναι κίτρινα και το γιλέκο λειτουργεί σε υψηλή λειτουργία.

IT

• Πατήστε το κουμπί «Boost» (κόκκινο) στην APP. Τα LED στις μπαταρίες είναι κόκκινα και το γιλέκο λειτουργεί σε λειτουργία boost.

LT

 Για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση πατήστε το κουμπί:
πράσινο = ενεργό, κίτρινο = απενεργοποιημένο

LV

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

Συνδέστε το γιλέκο στην μπαταρία, το κόκκινο LED αναβοσβήνει. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της μπαταρίας μέχρι να ανάψουν οι πράσινες λυχνίες LED. Η μπαταρία είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί σε μεσαία λειτουργία.

NL

NO

ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ (ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ):

PL

• Πατήστε ξανά το διακόπτη on/off, τα LED της μπαταρίας είναι κίτρινα και το γιλέκο λειτουργεί σε υψηλή λειτουργία.

PT

• Πατήστε ξανά το διακόπτη on/off, τα LED της μπαταρίας είναι κόκκινα και το γιλέκο λειτουργεί σε λειτουργία boost.

RO

• Πατήστε ξανά το διακόπτη on/off, τα LED της μπαταρίας είναι μπλε και το γιλέκο λειτουργεί σε χαμηλή λειτουργία.

RS

• Πατήστε ξανά το διακόπτη on/off, οι λυχνίες LED της μπαταρίας είναι πράσινες και το γιλέκο λειτουργεί σε μεσαία λειτουργία.

RU

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη on/off της μπαταρίας μέχρι να σβήσουν τα LED. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει και η μπαταρία θα σταματήσει να βγαίνει και το γιλέκο δεν θα ζεσταθεί. Η μπαταρία είναι σε κατάσταση αναμονής.

SE

• Για να απενεργοποιήσετε εντελώς την μπαταρία, αποσυνδέστε το καλώδιο του γιλέκου από την μπαταρία.

SI

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ:

SK

Πακέτο μπαταριών Li-Ion: Τάση μπαταρίας: 7,4V

Χωρητικότητα μπαταρίας γιλέκου: 2200mAh/16,28 Wh

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗ:

Είσοδος: AC/100-240V 50-60Hz Έξοδος: 5V/2.4A
Διάρκεια θέρμανσης 2,0–8,5 ώρες ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση.

**Η μπαταρία είναι αδιάβροχη και αντικραδασμική.
Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να το χωρίσετε.**

ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

*Battery status

Όταν η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη στο γιλέκο, πατήστε το διακόπτη on/off της μπαταρίας μέχρι να ανάψουν οι λυχνίες LED. Τα LED δείχνουν πόσο πλήρως φορτισμένη είναι η μπαταρία (*δείτε τη στήλη δεξιά). Όταν η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στο γιλέκο, ανάλογα με τη ρύθμιση θερμότητας, τα αναμμένα κόκκινα/πορτοκαλί/πράσινα/μπλε LED σας δείχνουν πόσο πλήρως φορτισμένη είναι η μπαταρία.

ΧΡΗΣΗ:

Το θερμαινόμενο γιλέκο παρέχει άνετη και συνεχή ζεστασιά. Μην αφήνετε το σώμα σας να κρυώσει εξαρχής, γιατί θα χρειαστεί περισσότερη ενέργεια για να το ζεστάνετε, από ό,τι αν είχατε ενεργοποιήσει τη θερμότητα από την αρχή. Ζεστάνετε το γιλέκο πριν το φορέσετε γυρίζοντας τη μπαταρία στη ρύθμιση 4 για 5 λεπτά. Στη συνέχεια, ρυθμίστε τη θερμοκρασία στη ρύθμιση 2 ή 3 για να διατηρήσετε την άνετη ζεστασιά. Σε κρύο καιρό αυτές οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας μπορεί να μην είναι αισθητές, αλλά το σώμα σας θα είναι άνετα ζεστό. Η ρύθμιση δεν πρέπει να είναι πολύ υψηλή για να αποφευχθεί η εφίδρωση, η οποία δροσίζει το σώμα. Μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση 3 ή 4 ως βασική ρύθμιση για να δημιουργήσετε άνετη ζεστασιά σε πολύ κρύο καιρό.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION ΚΑΙ LI-PO:

- Η πρώτη διαδικασία φόρτισης είναι πολύ σημαντική!
Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Εάν μια μπαταρία αποφορτιστεί κάτω από την ονομαστική της τάση, αυτό μπορεί να προκαλέσει περαιτέρω διεργασίες, οι οποίες θα μπορούσαν να καταστρέψουν ή να καταστρέψουν την μπαταρία.
- Επομένως, οι μπαταρίες ALPENHEAT διαθέτουν ενσωματωμένα ηλεκτρονικά που απενεργοποιούν τη συσκευή πριν συμβεί τόσο βαθιά εκφόρτιση.
- Η συχνή υπερφόρτιση μπορεί να βλάψει μόνιμα την μπαταρία. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο ο φορτιστής σταματά τη διαδικασία φόρτισης αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η επανειλημμένη επανασύνδεση μιας φορτισμένης μπαταρίας στο τροφοδοτικό δεν θα αυξήσει το επίπεδο φόρτισης!
- Η φόρτιση θα πρέπει κανονικά να πραγματοποιείται μόνο σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 18°C - 21°C). Αποφύγετε τη φόρτιση μιας κρύας μπαταρίας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα κύτταρα. Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για να τη φορτίσετε υπό ιδανικές συνθήκες.
- Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί επίσης να βλάψουν την μπαταρία. Μην αφήνετε ποτέ την μπαταρία στον ήλιο ή στο αυτοκίνητο τις ζεστές και ηλιόλουστες μέρες.



*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

- Οι μπαταρίες Li-Ion και οι μπαταρίες Li-Polymer θα πρέπει ιδανικά να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία δωματίου.
- Οι πλήρως φορτισμένες ή άδειες μπαταρίες Li-ion δεν πρέπει να αποθηκεύονται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Σε πολύπλοκες δοκιμές, η βέλτιστη συνθήκη αποθήκευσης προσδιορίστηκε σε χωρητικότητα 30 % έως 50 % και σε χαμηλή θερμοκρασία, αλλά όχι κάτω από 0 °C.
- Είναι δυνατή η αποθήκευση στους -5 °C έως 45 °C (Li-Ion) και στους 0 °C έως 40 °C (Li-Polymer), αλλά δεν συνιστάται
- Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται κάθε 6 μήνες.
- Ακόμα κι αν δεν χρησιμοποιούνται οι μπαταρίες χάνουν ενέργεια. Μια μπαταρία Li-Ion χάνει περίπου 3% έως 5% το μήνα.
- Πάντα να απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες και παλιές μπαταρίες με περιβαλλοντικά σωστό τρόπο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ:

- Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών
- Καλύψτε το βύσμα με το αδιάβροχο κάλυμμα
- Κλείστε όλα τα φερμουάρ
- Πλύσιμο με παρόμοια χρώματα
- Συνιστάται πλύσιμο στο χέρι
- Το πλύσιμο στο πλυντήριο είναι δυνατό έως και 30°C
- Μην στεγνώνετε / μην στύβετε / μην το βάζετε σε στεγνωτήριο
- Κρεμάστε σε μια κρεμάστρα για να στεγνώσει
- Μην κάνετε χλωρίνη / μη σιδερώνετε

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για την απόρριψη χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το προϊόν περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-ion). Η μπαταρία δεν πρέπει να αποσυναρμολογηθεί, να πεταχτεί στη φωτιά ή να βραχυκυκλωθεί. Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί σωστά. Κατάλληλα δοχεία για απόρριψη μπαταριών διατίθενται σε καταστήματα που πωλούν μπαταρίες, καθώς και σε χώρους συλλογής αστικών απορριμμάτων. Με τη συμβολή σας στη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας των συνανθρώπων σας. Η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον τίθενται σε κίνδυνο από την ακατάλληλη διάθεση των απορριμμάτων. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση της κατανάλωσης πρώτων υλών.

Η ALPENHEAT ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΚΑΚΟΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:

Η ALPENHEAT εγγυάται ότι αυτό το προϊόν δεν έχει ελαττώματα στο υλικό ή την κατασκευή. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία κατά την οποία το προϊόν αγοράστηκε για πρώτη φορά από έναν τελικό πελάτη. Σε περίπτωση

επισκευής ή αλλαγής, η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται ούτε ξεκινά εκ νέου. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ελάττωμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί αμέσως σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της ALPENHEAT, μαζί με το αντίστοιχο τιμολόγιο αγοράς με ημερομηνία. Εντός της περιόδου εγγύησης, η ALPENHEAT θα επισκευάσει ή θα ανταλλάξει το προϊόν με μόνη της απόφαση.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ:

Οι μπαταρίες ή τα πακέτα μπαταριών εξαιρούνται από την εγγύηση. Η ALPENHEAT δεν παρέχει καμία εγγύηση για ζημιές που προκαλούνται από ατυχήματα, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση. Επιπλέον, η φθορά των υφασμάτων, η αλλαγή εμφάνισης, οποιαδήποτε τροποποίηση προϊόντος, ζημιά στο προϊόν εξαιρούνται επίσης από την εγγύηση. Η περιορισμένη εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα εγγύησης. Εάν το ελάττωμα εντοπιστεί μετά τη λήξη της περιορισμένης εγγύησης του κατασκευαστή ή δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση ή δεν παρέχεται τιμολόγιο αγοράς, η ALPENHEAT διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει και να προτείνει ποια βήματα πρέπει να γίνουν (επισκευή ή αλλαγή με έξοδα του πελάτη) κατά την απόλυτη κρίση της ALPENHEAT.

Διαβάστε οδηγίες!

Όχι στα οικιακά απορρίμματα!

Με την επιφύλαξη αλλαγών.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



ALPENHEAT prsluci s APP



Modeli:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

NA POGLED:

- 1 prsluk s integriranim grijaćim elementom (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G ili AJ35/35G)
- 1 baterija (BP3c)
- 1 USB-C adapter (LG34c) i USB-C kabel za punjenje (LG35c)

SIGURNOSNE UPUTE

Proizvod držite izvan dohvata male djece jer sadrži sitne dijelove koji se mogu progutati. Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe koje ne mogu odrediti kada je temperatura prevruća ili preniska. Mala djeca su osjetljivija na toplo i hladno. Određene bolesti, npr. dijabetes, može uzrokovati oslabljenu temperaturnu osjetljivost. Osobe s invaliditetom ili nemoćne osobe možda neće moći komunicirati da im je pretoplo ili prehladno. Stoga proizvod nije primjeren za djecu mlađu od tri godine, nemoćne osobe ili osobe neosjetljive na toplinu. Ako ste u nedoumici ili ako imate kardiovaskularnih problema, posavjetujte se sa svojim liječnikom prije upotrebe proizvoda. Za punjenje baterija koristite samo originalni punjač isporučen s proizvodom. Dizajniran je samo za unutarnju upotrebu i ne smije se izlagati vlazi. Nemojte umetati metalne ili druge predmete u priključne utičnice ili utikač jer to može oštetiti proizvod. Ako primijetite da su spojni kabeli ili bilo koji drugi dijelovi oštećeni, nemojte koristiti proizvod. Nemojte raditi nikakve izmjene na proizvodu i nemojte ga koristiti u bilo koju drugu svrhu osim namijenjene. Ako osjetite bilo kakav neugodan osjećaj, poput trnaca, to može biti znak da je stupanj topline postavljen previsoko i da ga treba odmah smanjiti ili odvojiti prsluk od baterije. Ako se proizvod ne koristi, baterije se moraju odvojiti od prsluka. Alpenheat proizvodi nisu kompatibilni jedni s drugima ili s proizvodima drugih proizvođača, stoga nikada ne koristite punjače, grijače ili baterije drugih proizvoda.

KAKO NAPUNITI BATERIJE I KAKO POČETI

1. U potpunosti napunite bateriju prije uporabe proizvoda. Uključite bateriju u punjač. Zelene LED diode na bateriji trepću, pokazujući da se baterija puni. Status punjenja: pogledajte dijagram *Status baterije. Kada je baterija potpuno napunjena, zelene LED diode na bateriji prestaju treptati i ostaju uključene.
2. Umetnite utikač prsluka u bateriju. Jedan crveni LED će početi treperiti. Baterija radi samo kada je priključena na prsluk.

POČETAK RADA S APP-OM:

3. Preuzmite besplatnu APLIKACIJU.
4. Aktivirajte Bluetooth na svom telefonu, zatim otvorite APP.
5. U APLIKACIJI: odaberite prsluk u glavnom pregledu proizvoda.

6. U APLIKACIJI: kliknite na trepćuću plavu ikonu Bluetooth veze na prsluku.
7. Sada je prsluk povezan s vašim APP-om.
8. Za promjenu temperature kliknite gumb za razinu topline u APP-u ili pritisnite prekidač na bateriji.
9. Kliknite gumb za uključivanje/isključivanje u APLIKACIJI za promjenu u stanje pripravnosti. Crveni LED na bateriji treperi.

ZA PROMJENU STUPNJA TOPLINE (APP):

- Pritisnite gumb "Low" (plavi) u APLIKACIJI. LED diode na baterijama su plave, a prsluk radi u low modu.
- Pritisnite tipku "Medium" (zelenu) u APLIKACIJI. LED diode na baterijama svijetle zeleno i prsluk radi u srednjem modu.
- Pritisnite tipku "High" (žuta) u APLIKACIJI. LED diode na baterijama su žute i prsluk radi u visokom režimu.
- Pritisnite tipku "Boost" (crvenu) u APLIKACIJI. LED diode na baterijama su crvene i prsluk radi u boost modu.

 Za uključivanje ili isključivanje pritisnite tipku: zelena = uključeno, žuto = isključeno

RUČNA OPERACIJA:

Uključite prsluk u bateriju, crvena LED dioda treperi. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje na bateriji dok ne zasvijetle zelene LED diode. Baterija je uključena i radi u srednjem režimu.

ZA PROMJENU STUPNJA TOPLINE (RUČNI RAD):

- Ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, LED diode baterije svijetle žuto, a prsluk radi u visokom načinu rada.
- Ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, LED diode baterije svijetle zeleno, a prsluk radi u pojačanom načinu rada.
- Ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, LED diode baterije svijetle plavo, a prsluk radi u niskom načinu rada.
- Ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, LED diode baterije svijetle zeleno, a prsluk radi u srednjem načinu rada.
- Pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje na bateriji dok se LED diode ne ugase. Crvena LED lampica treperi i baterija će prestati izlaziti, a prsluk se neće zagrijati. Baterija je u stanju pripravnosti.
- Za potpuno isključivanje baterije, isključite kabel prsluka iz baterije.

INDIKATOR RAZINE BATERIJE: *Battery status

Kada baterija nije spojena na prsluk, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje na bateriji dok LED diode ne zasvijetle. LED lampice pokazuju

*Battery status:

	4 of 4 lights = 100% charged
	3 of 4 lights = 75% loaded
	2 of 4 lights = 50% loaded
	1 of 4 lights = 25% loaded
	0 of 4 lights = flat

EN

koliko je baterija napunjena (*vidi stupac desno). Kada je baterija spojena na prsluk, ovisno o postavci topline, svijetleće crvene/narančaste/zelene/plave LED diode pokazuju koliko je baterija napunjena.

DE

BG

CZ

ELEKTRIČNI PARAMETRI:

Li-Ion baterija: Napon baterije: 7,4 V

Kapacitet baterije prsluka: 2200mAh/16,28 Wh

DK

EE

PARAMETRI PUNJAČA:

Ulaz: AC/100-240V 50-60Hz Izlaz: 5V/2.4A

Trajanje grijanja 2,0–8,5 sati ovisno o odabranoj postavci.

ES

FI

Baterija je vodoodbojna i otporna na udarce. Ni pod kojim okolnostima ovo ne smijete rastavljati.

FR

KORISTITI:

Grijani prsluk pruža udobnu i trajnu toplinu. Ne dopustite da vam se tijelo odmah ohladi jer će za zagrijavanje biti potrebno više energije nego da ste odmah na početku uključili grijanje. Zagrijte prsluk prije no što ga obučete okretanjem baterije na postavku 4 na 5 minuta. Zatim uključite grijanje na postavku 2 ili 3 za održavanje ugodne topline. Po hladnom vremenu ove postavke temperature možda neće biti primjetne, ali će vašem tijelu biti ugodno toplo. Postavka ne smije biti previsoka kako bi se spriječilo znojenje koje hladi tijelo. Možda će biti potrebno koristiti postavku 3 ili 4 kao osnovnu postavku za stvaranje ugodne topline po vrlo hladnom vremenu.

GR

HR

HU

IT

LT

PRAVILA ODRŽAVANJA ZA LI-ION I LI-PO BATERIJE:

- Prvi proces punjenja je vrlo važan! Molimo napunite bateriju do kraja prije prve uporabe.
- Ako se baterija isprazni ispod nominalnog napona, to bi moglo pokrenuti daljnje procese koji bi mogli oštetiti ili uništiti bateriju.
- Stoga ALPENHEAT baterije imaju ugrađenu elektroniku koja isključuje uređaj prije nego što dođe do tako dubokog pražnjenja.
- Često prekomjerno punjenje može trajno oštetiti bateriju. Zato punjač automatski zaustavlja proces punjenja čim je baterija potpuno napunjena. Ponovno spajanje napunjene baterije na napajanje neće povećati razinu napunjenosti!
- Punjenje se obično treba provoditi samo na sobnoj temperaturi (oko 18°C - 21°C). Izbjegavajte punjenje hladne baterije jer to može oštetiti ćelije. Ostavite bateriju da se zagrije na sobnoj temperaturi kako biste je punili u idealnim uvjetima.
- Visoke temperature također mogu oštetiti bateriju. Nikada ne ostavljajte bateriju na suncu ili u automobilu za vrućih i sunčanih dana.
- Li-Ion baterije i Li-Polymer baterije idealno bi trebalo čuvati na sobnoj temperaturi.
- Potpuno napunjene ili prazne Li-ion baterije ne bi se smjele pohraniti dulje vrijeme. U složenim ispitivanjima optimalni uvjeti skladištenja određeni su pri kapacitetu od 30 % do 50 % i pri niskoj temperaturi, ali ne ispod 0 °C.



LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- Skladištenje na -5 °C do 45 °C (Li-Ion) i na 0 °C do 40 °C (Li-Polymer) je moguće, ali se ne preporučuje
- Baterije je potrebno puniti svakih 6 mjeseci.
- Čak i ako se ne koriste baterije gube energiju. Li-Ion baterija gubi oko 3 % do 5 % mjesečno.
- Iskorištene i stare baterije uvijek odložite na ekološki ispravan način.

ČIŠĆENJE:

- Uklonite bateriju
- Pokrijte utikač voodootpornim poklopcem
- Zatvorite sve patentne zatvarače
- Perite sličnim bojama
- Preporuča se ručno pranje
- Moguće pranje u perilici do 30°C
- Ne sušite u sušilici / ne cijedite / ne stavljajte u sušilicu
- Objesite na vješalicu da se osuši
- Ne izbjeljivati / ne glačati

ODLAGANJE PROIZVODA

Ovaj se proizvod mora zbrinuti u skladu s važećim smjernicama za zbrinjavanje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja. Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, već se mora odložiti na sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Proizvod sadrži litij-ionsku (Li-ion) bateriju. Baterija se ne smije rastavljati, baciti u vatru ili kratko spojiti. Baterija se mora pravilno odložiti. Odgovarajući spremnici za odlaganje baterija dostupni su u trgovinama koje prodaju baterije, kao i na odlagalištima komunalnog otpada. Svojim doprinosom pravilnom odlaganju ovog proizvoda pomažete u zaštiti okoliša i zdravlja svojih bližnjih. Neodgovarajućim odlaganjem otpada ugrožavaju se zdravlje ljudi i okoliš. Recikliranje pomaže smanjiti potrošnju sirovina.

ALPENHEAT NIJE ODGOVORAN ZA BILO KAKVU ŠTETU NA PROIZVODU ILI OZLJEDU KORISNIKA UZROKOVANU ZLOUPOTREBOM PROIZVODA.

OGRANIČENA JAMSTVA PROIZVOĐAČA:

ALPENHEAT jamči da ovaj proizvod nema nedostataka u materijalu ili izradi. Jamstveni rok počinje teći od dana kada je proizvod prvi put kupio krajnji kupac. U slučaju popravka ili zamjene, jamstveni rok se ne produžuje niti počinje iznova. Ako dođe do kvara tijekom jamstvenog roka, proizvod se mora odmah vratiti ovlaštenom ALPENHEAT distributeru, zajedno s odgovarajućim računom s datumom kupnje. Unutar jamstvenog roka ALPENHEAT će po vlastitoj odluci popraviti ili zamijeniti proizvod.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

EN

ISKLUČENJE I OGRANIČENJA:

DE

Baterije ili paketi baterija su isključeni iz jamstva. ALPENHEAT ne daje jamstvo za štete uzrokovane nezgodama, nemarom ili nepravilnom uporabom. Nadalje, trošenje tekstila, promjena izgleda, bilo kakve izmjene proizvoda, oštećenja proizvoda također su isključeni iz jamstva. Ograničeno jamstvo proizvođača ne utječe na zakonska jamstvena prava. Ako se kvar otkrije nakon isteka ograničenog jamstva proizvođača ili nije pokriven ovim jamstvom ili nije dostavljen račun za kupnju, ALPENHEAT zadržava pravo odrediti i predložiti koje korake treba poduzeti (popravak ili zamjena na trošak kupca). prema vlastitom nahođenju ALPENHEAT-a.

BG

CZ

DK

EE

ES

Pročitaj upute!

FI

Ne u kućni otpad!

Zadržavamo pravo na promjene.

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK



**ALPENHEAT mellények APP****Modellek:****AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /****AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR****RÁNÉZÉSRE:**

- 1 mellény beépített fűtőelemmel (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G vagy AJ35/35G)
- 1db akkumulátor (BP3c)
- 1 USB-C adapter (LG34c) és USB-C töltőkábel (LG35c)

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tartsa a terméket kisgyermekektől távol, mert olyan apró alkatrészeket tartalmaz, amelyeket lenyelhetnek. Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek, akik nem tudják megállapítani, hogy a hőmérséklet túl meleg vagy túl hideg. A kisgyermeknek érzékenyebbek a melege és a hidegre. Bizonyos betegségek, pl. cukorbetegség, csökkentheti a hőmérséklet-érzékenységet. Előfordulhat, hogy a fogyatékkal élő vagy fogyatékkal élő személyek nem tudják közölni, hogy túl melegek vagy túl hidegek. Ezért a termék nem alkalmas három éven aluli gyermekek, betegek vagy hőre érzéketlen egyének számára. Ha kétségei vannak, vagy szív- és érrendszeri problémái vannak, forduljon orvosához a termék használata előtt. Az akkumulátorok töltéséhez csak a termékhez mellékelte eredeti töltőt használja. Csak beltéri használatra tervezték, és nem szabad nedvességnek kitenni. Ne dugjon fémet vagy más tárgyat a csatlakozóaljzatokba vagy a csatlakozódugóba, mert ez károsíthatja a terméket. Ha azt észleli, hogy a csatlakozókábelek vagy bármely más alkatrész sérült, ne használja a terméket. Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken, és ne használja a rendeltetésétől eltérő célra. Ha bármilyen kellemetlen érzést, például bizsergést érez, ez annak a jele lehet, hogy a hőfok túl magasra van állítva, és azonnal csökkenteni kell, vagy le kell választani a mellényt az akkumulátorcsomagról. Ha a terméket nem használja, akkor az akkumulátorcsomagokat le kell választani a mellényről. Az Alpenheat termékek nem kompatibilisek egymással vagy más gyártók termékeivel, ezért soha ne használjon más termékek töltőit, fűtőtesteit vagy akkumulátorait.

HOGYAN KELL TÖLTENI AZ AKKUMULÁTOROKAT, ÉS HOGYAN KEZDJEN EL

1. A termék használata előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz. Az akkumulátoron lévő zöld LED-ek villognak, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik. Töltési állapot: lásd a diagramot *Battery status. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátoron lévő zöld LED-ek abbahagyják a villogást, és folyamatosan világítanak.
2. Dugja be a mellény csatlakozóját az akkumulátorba. Egy piros LED villogni kezd. Az akkumulátor csak akkor működik, ha be van dugva a mellénybe.

KEZDŐ LÉPÉSEK AZ APP-VAL:

3. Tölts le az ingyenes APP-t.
4. Aktiválja a Bluetooth funkciót a telefonon, majd nyissa meg az APP.

EN

5. Az APP-ban: válassza ki a mellényt a fő termékáttekintésben.

DE

6. Az APP-ban: kattintson a villogó kék Bluetooth kapcsolat ikonra a mellényen.

BG

7. Most a mellény csatlakozik az APP-hoz.

CZ

8. A hőmérséklet megváltoztatásához kattintson a hőfok gombra az APP-ban, vagy nyomja meg az akkumulátor kapcsolóját.

DK

9. Kattintson a be/ki gombra az APP-ban, hogy készenléti módba váltson. Az akkumulátoron lévő piros LED villog.

EE

A FŰTÉSI FOKOZAT MÓDOSÍTÁSA (APP):

ES

- Nyomja meg az „Alacsony” gombot (kék) az APP-ban. Az akkumulátorokon lévő LED-ek kékek, a mellény alacsony üzemmódban működik.

FI

- Nyomja meg a „Közepes” gombot (zöld) az APP-ban. Az akkumulátorokon a LED-ek zöldek, a mellény közepes üzemmódban működik.

FR

- Nyomja meg a „Magas” gombot (sárga) az APP-ban. Az akkumulátorokon sárgák a LED-ek, és a mellény magas üzemmódban működik.

GR

- Nyomja meg a „Boost” gombot (piros) az APP-ban. Az akkumulátorokon lévő LED-ek pirosak, a mellény pedig boost üzemmódban működik.

HR

 A be- és kikapcsoláshoz nyomja meg a gombot: zöld = be, sárga = ki

HU

KÉZI MŰKÖDTETÉS:

Csatlakoztassa a mellényt az akkumulátorhoz, a piros LED villog. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor be-/kikapcsoló gombját, amíg a zöld LED-ek fel nem gyulladnak. Az akkumulátor be van kapcsolva és közepes üzemmódban működik.

IT

LT

A FŰTÉSI FOKOZAT MEGVÁLTOZTATÁSA (KÉZI ÜZEMMÓD):

LV

- Nyomja meg ismét a be/ki kapcsolót, az akkumulátor LED-ek sárgán világítanak, és a mellény magas üzemmódban működik.

NL

- Nyomja meg újra a be/ki kapcsolót, az akkumulátor LED-ek pirosan világítanak, és a mellény boost módban működik.

NO

- Nyomja meg újra a be/ki kapcsolót, az akkumulátor LED-ek kéken világítanak, és a mellény alacsony üzemmódban működik.

PL

- Nyomja meg újra a be/ki kapcsolót, az akkumulátor LED-ek zölden világítanak, és a mellény közepes üzemmódban működik.

PT

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor be-/kikapcsolóját, amíg a LED-ek kialszanak. A piros LED villog, és az akkumulátor leáll, és a mellény nem melegszik fel. Az akkumulátor készenléti üzemmódban van.

RO

- Az akkumulátor teljes kikapcsolásához húzza ki a mellény kábelét az akkumulátorból.

RS

ELEKTROMOS PARAMÉTEREK:

RU

Li-Ion akkumulátorcsomag: Akkumulátor feszültsége: 7,4 V

SE

A mellény akkumulátor kapacitása: 2200mAh/16,28 Wh

SI

TÖLTŐ PARAMÉTEREI:

Bemenet: AC/100-240V 50-60Hz Kimenet: 5V/2.4A

SK

Fűtési időtartam 2,0–8,5 óra a kiválasztott beállítástól függően.

Az akkumulátorcsomag vízlepergető és ütésálló. Semmi esetre sem szabad ezt szétszedni.

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI

SZINTJELZŐJE: *Battery status

Ha az akkumulátor nincs csatlakoztatva a mellényhez, nyomja meg az akkumulátor be-/kikapcsolóját, amíg a LED-ek fel nem gyulladnak. A LED-ek azt mutatják, hogy az akkumulátor mennyire van teljesen feltöltve (*lásd a jobb oldali oszlopot). Amikor az akkumulátort csatlakoztatjuk a mellényhez, a hőfokozattól függően a piros/narancs/zöld/kék világító LED-ek mutatják, hogy az akkumulátor mennyire van teljesen feltöltve.

HASZNÁLAT:

A fűthető mellény kényelmes és folyamatos meleget biztosít. Eleve ne hagyj, hogy a tested kihűljön, mert több energiára lesz szükség a felmelegítéséhez, mintha rögtön az elején bekapcsoltad volna a fűtést. Melegítse fel a mellényt, mielőtt felveszi, az akkumulátorcsomag 4-es fokozatba állításával 5 percre. Ezután állítsa a fűtést 2-es vagy 3-as fokozatra, hogy fenntartsa a kellemes meleget. Hideg időben ezek a hőmérséklet-beállítások nem biztos, hogy észrevehetőek, de a teste kellemesen meleg lesz. A beállítás nem lehet túl magas az izzadás elkerülése érdekében, ami hűti a testet. Lehetséges, hogy a 3-as vagy 4-es beállítást kell alapbeállításként használni, hogy nagyon hideg időben kellemes meleget hozzon létre.

A LI-ION ÉS LI-PO AKKUMULÁTOROK KARBANTARTÁSI SZABÁLYAI:

- Az első töltési folyamat nagyon fontos! Kérjük, az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor a névleges feszültsége alatt merül le, az további folyamatokat indíthat el, amelyek károsíthatják vagy tönkretelhetik az akkumulátort.
- Ezért az ALPENHEAT akkumulátorok beépített elektronikával rendelkeznek, amely kikapcsolja a készüléket, mielőtt ilyen mélykisülés történik.
- A gyakori túltöltés tartósan károsíthatja az akkumulátort. Ezért a töltő automatikusan leállítja a töltési folyamatot, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött. Ha egy feltöltött akkumulátort ismételtelen visszakapcsolunk az áramforrásra, az nem növeli a töltési szintet!
- A töltést általában csak szobahőmérsékleten (kb. 18°C - 21°C) szabad végezni. Kerülje a hideg akkumulátor töltését, mert ez károsíthatja a cellákat. Hagyja az akkumulátort szobahőmérsékletre felmelegedni, hogy ideális körülmények között tölthesse.
- A magas hőmérséklet szintén károsíthatja az akkumulátort. Soha ne hagyja az akkumulátort a napon vagy az autóban meleg és napsütéses napokon.
- A Li-Ion akkumulátorokat és a Li-Polymer akkumulátorokat ideális esetben szobahőmérsékleten kell tárolni.

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat



EN

- A teljesen feltöltött vagy üres Li-ion akkumulátorokat ne tárolja hosszabb ideig. A komplex vizsgálatok során az optimális tárolási körülményt 30 % és 50 % közötti kapacitás mellett alacsony, de 0 °C alatti hőmérsékleten határoztuk meg.
- Tárolás -5°C és 45°C között (Li-Ion) és 0°C és 40°C (Li-Polymer) között lehetséges, de nem ajánlott
- Az akkumulátorokat 6 havonta fel kell tölteni.
- Az akkumulátorok akkor is veszítenek energiát, ha nincsenek használatban. Egy Li-Ion akkumulátor körülbelül 3–5%-ot veszít havonta.
- A használt és régi elemeket mindig környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

TISZTÍTÁS:

- Távolítsa el az akkumulátort
- Fedje le a dugót vízálló burkolattal
- Zárja be az összes cipzárt
- Hasonló színekkel mossa
- Kézi mosás ajánlott
- Gépi mosás 30°C-ig lehetséges
- Ne szárítsa szárítógépben / ne csavarja ki / ne tegye szárítógépbe
- Akassza fel egy ruhafogóra, hogy megszáradjon
- Ne fehérítse / ne vasalja

HU

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ezt a terméket a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozó érvényes irányelvek szerint kell ártalmatlanítani. A terméken vagy a csomagolásán lévő szimbólum azt jelzi, hogy ez a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A termék lítium-ion (Li-ion) akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátorcsomagot nem szabad szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární. Az akkumulátorcsomagot megfelelően ártalmatlanítani kell. Az akkumulátorok ártalmatlanításához megfelelő tárolóedények kaphatók az akkumulátorokat árusító üzletekben, valamint a települési hulladékgyűjtő helyeken. A termék megfelelő ártalmatlanításához való hozzájárulásával hozzájárul a környezet és embertársai egészségének védelméhez. Az emberi egészséget és a környezetet veszélyezteteti a nem megfelelő hulladékkezelés. Az újrahasznosítás segít csökkenteni az alapanyag-felhasználást.

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

AZ ALPENHEAT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK SEMMILYEN KÁRÉRT VAGY A FELHASZNÁLÓ SÉRÜLÉSÉÉRT, AMELY A TERMÉK HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL OKOZOTT.

GYÁRTÓI KORLÁTOZOTT GARANCIA:

Az ALPENHEAT garantálja, hogy ez a termék anyag- vagy gyártási hibáktól mentes. A jótállási időszak azon a napon kezdődik, amikor a terméket a végfelhasználó először megvásárolta. Javítás vagy csere esetén a jótállási idő nem hosszabbodik meg és nem kezdődik előlről. Ha a garanciális időszak alatt

meghibásodás lép fel, a terméket haladéktalanul vissza kell juttatni egy hivatalos ALPENHEAT márkakereskedőhöz, a megfelelő keltezett vásárlási számlával együtt. A garanciális időszakon belül az ALPENHEAT saját döntése alapján megjavítja vagy kicseréli a terméket.

KIZÁRÁS ÉS KORLÁTOZÁSOK:

Az akkumulátorokra vagy akkumulátorcsomagokra nem vonatkozik a garancia. Az ALPENHEAT nem vállal garanciát a balesetből, hanyagságból vagy nem megfelelő használatból eredő károokra. Továbbá a textilkopás, a megjelenés megváltozása, az esetleges termékmódosítás, a termék sérülése sem tartozik a garancia hatálya alá. A gyártó korlátozott jótállása nem érinti a törvényes jótállási jogokat. Ha a hibát a gyártó korlátozott jótállásának lejárta után észlelik, vagy a jelen garancia nem terjed ki rá, vagy nem áll rendelkezésre vásárlási számla, az ALPENHEAT fenntartja a jogot, hogy meghatározza és javaslatot tegyen a teendők (javítás vagy csere a vevő költségére) elvégzésére. az ALPENHEAT kizárólagos belátása szerint.

Olvassa el az utasításokat!
Nem a háztartási szemétbe!
A változtatás jogát fenntartjuk.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR

HU

IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



ITALIANO

Gilet ALPENHEAT con APP



Modelli:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

A PRIMA VISTA:

- 1 Gilet con elemento riscaldante integrato (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G o AJ35/35G)
- 1 pacco batteria (BP3c)
- 1 adattatore USB-C (LG34c) e cavo di ricarica USB-C (LG35c)

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli poiché contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone incapaci di determinare quando la temperatura è troppo calda o troppo fredda. I bambini piccoli sono più sensibili al caldo e al freddo. Alcune malattie, ad es. diabete, può causare una ridotta sensibilità alla temperatura. Le persone con disabilità o inferme potrebbero non essere in grado di comunicare che hanno troppo caldo o troppo freddo. Pertanto il prodotto non è adatto ai bambini di età inferiore ai tre anni, agli infermi o a soggetti insensibili al calore. In caso di dubbi o se si hanno problemi cardiovascolari consultare il medico prima di utilizzare il prodotto. Per caricare le batterie utilizzare solo il caricabatterie originale fornito con il prodotto. È stato progettato solo per uso interno e non deve essere esposto all'umidità. Non inserire oggetti metallici o altri oggetti nelle prese di collegamento o nella spina poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Se si nota che i cavi di collegamento o qualsiasi altra parte sono danneggiati, non utilizzare il prodotto. Non apportare alcuna modifica al prodotto e non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti. Se avverti una sensazione sgradevole, come un formicolio, potrebbe essere un segno che il livello di calore è troppo alto e dovrebbe essere ridotto immediatamente o scollegare il giubbotto dalla batteria. Se il prodotto non viene utilizzato, le batterie devono essere scollegate dal giubbotto. I prodotti Alpenheat non sono compatibili tra loro o con prodotti di altri produttori, quindi non utilizzare mai caricabatterie, riscaldatori o batterie di altri prodotti.

COME CARICARE LE BATTERIE E COME INIZIARE

1. Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il prodotto. Collegare la batteria al caricabatterie. I LED verdi sulla batteria lampeggiano, indicando che la batteria si sta caricando. Stato di carica: vedere lo schema *Stato batteria. Quando la batteria è completamente carica, i LED verdi sulla batteria smettono di lampeggiare e rimangono accesi.
2. Inserire la spina del giubbotto nella batteria. Un LED rosso inizierà a lampeggiare. La batteria funziona solo quando è collegata al giubbotto.

INIZIARE CON L'APP:

3. Scarica l'APP gratuita.
4. Attiva il Bluetooth sul tuo telefono, quindi apri l'APP.

5. Nell'APP: seleziona gilet nella panoramica principale del prodotto.
6. Nell'APP: fare clic sull'icona blu lampeggiante della connessione Bluetooth sul gilet.
7. Ora il giubbotto è connesso alla tua APP.
8. Per modificare la temperatura, fare clic sul pulsante del livello di calore nell'APP o premere l'interruttore sulla batteria.
9. Fare clic sul pulsante di accensione/spegnimento nell'APP per passare alla modalità stand-by. Il LED rosso sulla batteria lampeggia.

PER MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL CALORE (APP):

- Premere il pulsante "Basso" (blu) nell'APP. I LED sulle batterie sono blu e il giubbotto funziona in modalità bassa.
- Premere il pulsante "Medio" (verde) nell'APP. I LED sulle batterie sono verdi e il giubbotto funziona in modalità media.
- Premere il pulsante "Alto" (giallo) nell'APP. I LED sulle batterie sono gialli e il giubbotto funziona in modalità alta.
- Premere il pulsante "Boost" (rosso) nell'APP. I LED sulle batterie sono rossi e il giubbotto funziona in modalità boost.

 Per accendere o spegnere premere il pulsante: verde = acceso, giallo = spento

OPERAZIONE MANUALE:

Collega il giubbotto alla batteria, il LED rosso lampeggia. Tieni premuto il pulsante di accensione/spegnimento sulla batteria finché i LED verdi non si accendono. La batteria è accesa e funziona in modalità media.

PER MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL CALORE (FUNZIONAMENTO MANUALE):

- Premere nuovamente l'interruttore on/off, i LED della batteria saranno gialli e il giubbotto funzionerà in modalità alta.
- Premere nuovamente l'interruttore on/off, i LED della batteria saranno rossi e il giubbotto funzionerà in modalità boost.
- Premere nuovamente l'interruttore on/off, i LED della batteria saranno blu e il giubbotto funzionerà in modalità scarica.
- Premere nuovamente l'interruttore on/off, i LED della batteria saranno verdi e il giubbotto funzionerà in modalità media.
- Tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento della batteria finché i LED non si spengono. Il LED rosso lampeggia e la batteria interromperà l'erogazione e il giubbotto non si riscalerà. La batteria è in modalità stand-by.
- Per spegnere completamente la batteria, scollegare il cavo del giubbotto dalla batteria.

PARAMETRI ELETTRICI:

Pacco batteria agli ioni di litio: Voltaggio della batteria: 7,4 V /Capacità della batteria del gilet: 2200 mAh/16,28 Wh

PARAMETRI DEL CARICABATTERIE:

Ingresso: CA/100-240 V 50-60 Hz Uscita: 5 V/2,4 A / Durata del riscaldamento 2,0–8,5 ore a seconda dell'impostazione selezionata.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

La batteria è idrorepellente e antiurto. In nessun caso dovresti smontarlo.

INDICATORE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA:

*Battery status

Quando la batteria non è collegata al giubbotto, premere l'interruttore di accensione/spegnimento della batteria finché i LED non si accendono. I LED mostrano quanto è carica la batteria (*vedi colonna a destra). Quando la batteria è collegata al giubbotto, a seconda dell'impostazione del calore, i LED luminosi rossi/arancioni/verdi/blu mostrano quanto è completamente carica la batteria.

UTILIZZO:

Il gilet riscaldato fornisce un calore confortevole e continuo. Innanzitutto non lasciate che il vostro corpo si raffreddi, perché per riscaldarlo sarà necessaria più energia che se avessi acceso il riscaldamento fin dall'inizio. Riscaldare il giubbotto prima di indossarlo attivando la batteria sull'impostazione 4 per 5 minuti. Quindi, impostare il riscaldamento sull'impostazione 2 o 3 per mantenere un calore confortevole. Quando fa freddo, queste impostazioni di temperatura potrebbero non essere evidenti, ma il tuo corpo sarà piacevolmente caldo. L'impostazione non dovrebbe essere troppo alta per evitare la sudorazione, che raffredda il corpo. Potrebbe essere necessario utilizzare l'impostazione 3 o 4 come impostazione di base per generare un calore confortevole in climi molto freddi.

REGOLE DI MANUTENZIONE PER BATTERIE LI-ION E LI-PO:

- Il primo processo di ricarica è molto importante! Si prega di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Se una batteria viene scaricata al di sotto della sua tensione nominale, ciò potrebbe innescare ulteriori processi che potrebbero danneggiare o distruggere la batteria.
- Pertanto le batterie ALPENHEAT dispongono di un'elettronica integrata che spegne l'apparecchio prima che si verifichi una scarica così profonda.
- Un sovraccarico frequente può danneggiare permanentemente la batteria. Ecco perché il caricabatterie interrompe automaticamente il processo di ricarica non appena la batteria è completamente carica. Ricollegare ripetutamente una batteria carica all'alimentazione non aumenterà il livello di carica!
- La ricarica dovrebbe normalmente essere effettuata solo a temperatura ambiente (circa 18°C - 21°C). Evitare di caricare una batteria fredda poiché ciò potrebbe danneggiare le celle. Lasciare riscaldare la batteria a temperatura ambiente per caricarla in condizioni ideali.
- Anche le temperature elevate potrebbero danneggiare la batteria. Non lasciare mai la batteria al sole o in macchina nelle giornate calde e soleggiate.



*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

- Le batterie agli ioni di litio e le batterie ai polimeri di litio dovrebbero idealmente essere conservate a temperatura ambiente.
- Le batterie agli ioni di litio completamente cariche o scariche non devono essere conservate per un periodo di tempo prolungato. In test complessi, la condizione di conservazione ottimale è stata determinata con una capacità compresa tra il 30 % e il 50 % e ad una temperatura bassa, ma non inferiore a 0 °C.
- Lo stoccaggio a temperature comprese tra -5 °C e 45 °C (Li-Ion) e tra 0 °C e 40 °C (Li-Polymer) è possibile, ma non consigliato
- Le batterie devono essere ricaricate ogni 6 mesi.
- Anche se non in uso le batterie perdono energia. Una batteria agli ioni di litio perde circa dal 3 % al 5 % al mese.
- Smaltire sempre le batterie usate e vecchie in modo rispettoso dell'ambiente.

PULIZIA:

- Rimuovere il pacco batteria
- Coprire la spina con la copertura impermeabile
- Chiudere tutte le cerniere
- Lavare con colori simili
- Si consiglia il lavaggio a mano
- Il lavaggio in lavatrice è possibile fino a 30°C
- Non asciugare in asciugatrice/non strizzare/non mettere nell'asciugatrice
- Appendere ad asciugare su una gruccia
- Non candeggiare/non stirare

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto deve essere smaltito secondo le linee guida prevalenti per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere smaltito in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il prodotto contiene una batteria agli ioni di litio (Li-ion). La batteria non deve essere smontata, gettata nel fuoco o cortocircuitata. La batteria deve essere smaltita correttamente. Gli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie sono disponibili nei negozi che vendono batterie, nonché presso i centri di raccolta dei rifiuti comunali. Con il tuo contributo al corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute dei tuoi simili. La salute umana e l'ambiente sono messi in pericolo da uno smaltimento inadeguato dei rifiuti. Il riciclo aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

ALPENHEAT NON È RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI AL PRODOTTO O LESIONI ALL'UTENTE CAUSATI DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE:

ALPENHEAT garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale o di lavorazione. Il periodo di garanzia decorre dalla data in cui il prodotto è

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

stato acquistato per la prima volta da un cliente finale. In caso di riparazione o sostituzione il periodo di garanzia non viene né prolungato né ricominciato. Qualora si verificasse un difetto durante il periodo di garanzia, il prodotto deve essere immediatamente restituito a un rivenditore ALPENHEAT autorizzato, insieme alla corrispondente fattura d'acquisto datata. Durante il periodo di garanzia ALPENHEAT, a sua esclusiva decisione, riparerà o sostituirà il prodotto.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI:

Le batterie o i pacchi batteria sono esclusi dalla garanzia. ALPENHEAT non fornisce alcuna garanzia per danni causati da incidenti, negligenza o uso improprio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia l'usura dei tessuti, il cambiamento di aspetto, qualsiasi modifica del prodotto, danni al prodotto. La garanzia limitata del produttore non pregiudica i diritti di garanzia previsti dalla legge. Se il difetto viene rilevato dopo la scadenza della garanzia limitata del produttore o se non è coperto da questa garanzia o non viene fornita alcuna fattura di acquisto, ALPENHEAT si riserva il diritto di determinare e suggerire le misure da intraprendere (riparazione o sostituzione a spese del cliente) ad esclusiva discrezione di ALPENHEAT.

Leggi le istruzioni!
Non nei rifiuti domestici!
Soggetto a modifiche.



**ALPENHEAT liemenės su APP****Modeliai:****AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /****AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR****ŽVILGSNIU:**

- 1 liemenė su integruotu šildymo elementu (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G arba AJ35/35G)
- 1 akumulatorius (BP3c)
- 1 USB-C adapteris (LG34c) ir USB-C įkrovimo laidas (LG35c)

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Produktą laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jame yra smulkių dalių, kurias galima praryti. Šio gaminio neturėtų naudoti asmenys, negalintys nustatyti, kada temperatūra per karšta ar per šalta. Maži vaikai jautresni karščiui ir šalčiui. Tam tikros ligos, pvz. diabetu, gali sutrikdyti jautrumas temperatūrai. Asmenys su negalia ar negalia gali nesugebėti pasakyti, kad jiems per šilta arba per šalta. Todėl gaminyje netinka vaikams iki trejų metų, silpniems ar nejautriems karščiui asmenims. Jei abejojate arba turite širdies ir kraujagyslių problemų, prieš naudodami gaminį pasitarkite su gydytoju. Baterijoms įkrauti naudokite tik originalų įkroviklį, pateiktą kartu su gaminiu. Jis skirtas naudoti tik patalpose ir neturėtų būti veikiamas drėgmės. Nekiškite metalinių ar kitų daiktų į jungčių lizdus ar kištukus, nes galite sugadinti gaminį. Jei pastebėjote, kad jungiamieji laidai ar kitos dalys yra pažeisti, gaminio nenaudokite. Nedarykite jokių gaminio modifikacijų ir nenaudokite jo kitiems tikslams, nei numatyta. Jei jaučiate kokį nors nemalonų pojūtį, pavyzdžiui, dilgčiojimą, tai gali būti ženklas, kad nustatytas per didelis šilumos lygis, todėl reikia nedelsiant sumažinti arba atjungti liemenę nuo akumulatoriaus. Jei gaminyje nenaudojamas, baterijų paketus reikia atjungti nuo liemenės. Alpenheat gaminiai nesuderinami tarpusavyje ar su kitų gamintojų gaminiais, todėl niekada nenaudokite kitų gaminių įkroviklių, šildytuvų ar baterijų blokų.

KAIP ĮKRAUTI AKUMULIATORIUS IR KAIP PRADĖTI

1. Prieš naudodami gaminį visiškai įkraukite akumuliatorių. Įkiškite akumuliatorių į įkroviklį. Žalios šviesos diodai ant akumulatoriaus mirksi, nurodant, kad akumulatorius kraunamas. Įkrovimo būseną: žr. diagramą *Battery status. Kai akumulatorius visiškai įkrautas, žalios šviesos diodai ant akumulatoriaus nustoja mirksėti ir lieka šviesti.
2. Įkiškite liemenės kištuką į akumuliatorių. Pradės mirksėti vienas raudonas šviesos diodas. Akumulatorius veikia tik tada, kai jis yra prijungtas prie liemenės.

DARBO SU APP PRADŽIA:

3. Atsisiųskite nemokamą APP.
4. Suaktyvinkite „Bluetooth“ savo telefone, tada atidarykite APP.
5. APP: pagrindinėje gaminio apžvalgoje pasirinkite liemenę.
6. APP: spustelėkite mirksinčią mėlyną Bluetooth ryšio piktogramą ant liemenės.

EN

7. Dabar liemenė prijungta prie jūsų APP.

DE

8. Norėdami pakeisti temperatūrą, spustelėkite šilumos lygio mygtuką APP arba paspauskite baterijos jungiklį.

BG

9. Spustelėkite įjungimo / išjungimo mygtuką APP, kad perjungtumėte į budėjimo režimą. Mirksi raudonas šviesos diodas ant akumuliatoriaus.

CZ

NORĖDAMI PAKEISTI ŠILDYMO NUSTATYMĄ (APP):

DK

- Programoje paspauskite mygtuką „Žemas“ (mėlynas). Šviesos diodai ant baterijų yra mėlyni, o liemenė veikia žemu režimu.

EE

- Programoje paspauskite mygtuką „Vidutinis“ (žalias). Šviesos diodai ant baterijų yra žali, o liemenė veikia vidutiniu režimu.

ES

- Programoje paspauskite mygtuką „Aukštas“ (geltonas). Akumuliatorių šviesos diodai yra geltoni, o liemenė veikia aukštuoju režimu.

FI

- Programoje paspauskite mygtuką „Boost“ (raudonas). Akumuliatorių šviesos diodai yra raudoni, o liemenė veikia padidrinimo režimu.

FR

 Norėdami įjungti arba išjungti, paspauskite mygtuką:

GR

žalia = įjungta, geltona = išjungta

HR

RANKINIS VALDYMAS:

HU

Įkiškite liemenę į akumuliatorių, mirksi raudonas šviesos diodas. Paspauskite ir palaikykite akumuliatoriaus įjungimo/išjungimo mygtuką, kol užsidegs žalios šviesos diodai. Baterija įjungta ir veikia vidutiniu režimu.

IT

LT

NORĖDAMI PAKEISTI ŠILUMOS NUSTATYMĄ (RANKINIS VALDYMAS):

LV

- Dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, akumuliatoriaus šviesos diodai šviečia geltonai, o liemenė veikia aukštuoju režimu.

NL

- Dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, akumuliatoriaus šviesos diodai užsidega raudonai, o liemenė veikia padidrinimo režimu.

NO

- Dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, akumuliatoriaus šviesos diodai šviečia mėlynai, o liemenė veikia žemu režimu.

PL

- Dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, akumuliatoriaus šviesos diodai šviečia žaliai, o liemenė veikia vidutiniu režimu.

PT

- Paspauskite ir palaikykite akumuliatoriaus įjungimo/išjungimo jungiklį, kol užges šviesos diodai. Mirksi raudonas šviesos diodas ir baterija nustos veikti, o liemenė neįkaiš. Baterija veikia budėjimo režimu.

RO

RS

- Norėdami visiškai išjungti akumuliatorių, atjunkite liemenės laidą nuo akumuliatoriaus.

RU

AKUMULIATORIAUS LYGIO INDIKATORIUS:

SE

*Battery status

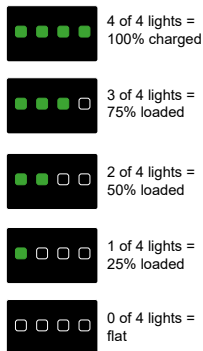
SI

Kai akumuliatorius neprijungtas prie liemenės, paspauskite akumuliatoriaus įjungimo/išjungimo jungiklį, kol užsidegs šviesos diodai.

SK

Šviesos diodai rodo, kaip pilnai įkrauta baterija (*žr.

*Battery status:



stulpelį dešinėje). Kai akumulatorius yra prijungtas prie liemenės, priklausomai nuo šilumos nustatymo, šviečiantys raudonai/oranžiniai/žalia/mėlyna šviesos diodai rodo, kaip pilnai įkrauta baterija.

ELEKTRINIAI PARAMETRAI:

Ličio jonų akumulatorius: Akumulatoriaus įtampa: 7,4 V

Liemenės akumulatoriaus talpa: 2200mAh/16,28 Wh

ĮKROVIKLIO PARAMETRAI:

Įvestis: AC/100-240V 50-60Hz Išėjimas: 5V/2,4A

Šildymo trukmė 2,0–8,5 valandos, priklausomai nuo pasirinkto nustatymo.

Akumulatorius yra atsparus vandeniui ir smūgiams. Jokių būdu neturėtumėte to atskirti.

NAUDOJIMAS:

Šildoma liemenė suteikia patogią ir nuolatinę šilumą. Pirmiausia neleiskite savo kūnui peršalti, nes jam sušildyti reikės daugiau energijos, nei tuo atveju, jei šilumą būtumėte įjungę iš karto. Sušildykite liemenę prieš ją apsivilkdami 5 minutėms įjungdami akumuliatorių į 4 padėtį. Tada nustatykite kaitinimą į 2 arba 3 padėtį, kad išlaikytumėte patogią šilumą. Šaltu oru šie temperatūros nustatymai gali būti nepastebimi, tačiau jūsų kūnas bus patogiai šiltas. Nustatymas neturi būti per aukštas, kad neprakaituotų, o tai vėsina kūną. Gali reikėti naudoti 3 arba 4 nustatymą kaip pagrindinį nustatymą, kad būtų sukurta patogio šiluma labai šaltu oru.

LI-ION IR LI-PO AKUMULIATORIŲ PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS:

- Pirmasis įkrovimo procesas yra labai svarbus! Prieš naudodami pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatorių.
- Jei akumulatorius išsiskirina žemiau vardinės įtampos, tai gali sukelti tolesnius procesus, kurie gali sugadinti arba sugadinti akumuliatorių.
- Todėl ALPENHEAT akumulatoriuose yra įmontuota elektronika, kuri išjungia įrenginį prieš įvykstant tokiam giliam iškrovimui.
- Dažnas perkrovimas gali visam laikui sugadinti akumuliatorių. Štai kodėl įkroviklis automatiškai sustabdo įkrovimo procesą, kai tik baterija visiškai įkraunama. Pakartotinai prijungus įkrautą akumuliatorių prie maitinimo šaltinio, įkrovimo lygis nepadidės!
- Įkrovimas paprastai turi būti atliekamas tik kambario temperatūroje (apie 18°C – 21°C). Neįkraukite šalto akumulatoriaus, nes tai gali sugadinti elementus. Leiskite akumuliatoriui sušilti iki kambario temperatūros, kad jį įkrautumėte idealiomis sąlygomis.
- Aukšta temperatūra taip pat gali sugadinti akumuliatorių. Niekada nepalikite akumuliatoriaus saulėje arba automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis.
- Ličio jonų baterijas ir ličio polimerų baterijas geriausia laikyti kambario temperatūroje.
- Visiškai įkrautų arba tuščių ličio jonų akumuliatorių negalima laikyti ilgesnį laiką.



- Atliekant sudėtingus bandymus, optimalios laikymo sąlygos buvo nustatytos esant nuo 30 iki 50% talpos ir žemoje temperatūroje, bet ne žemesnėje kaip 0 °C.
- Galima laikyti nuo -5°C iki 45°C (Li-Ion) ir nuo 0°C iki 40°C (Li-Polymer) temperatūroje, bet nerekomenduojama
 - Baterijas reikia krauti kas 6 mėnesius.
 - Net nenaudojamos baterijos praranda energiją. Ličio jonų baterija praranda maždaug 3–5 % per mėnesį.
 - Visada išmeskite panaudotas ir senas baterijas laikantis aplinkosaugos reikalavimų.

VALYMAS:

- Išimkite akumuliatorių
- Uždenkite kištuką vandeniu atspariu dangteliu
- Užsukite visus užtrauktukus
- Skalbkite su panašiomis spalvomis
- Rekomenduojama skalbti rankomis
- Galima skalbti mašinoje iki 30°C
- Nedžiovinkite džiovyklėje / negręžkite / nedėkite į džiovyklę
- Pakabinkite ant kailio, kad išdžiūtų
- Nebalinti / nelyginti

GAMINIO IŠMETIMAS

Šis gaminys turi būti išmestas laikantis galiojančių panaudotų elektros ir elektroninių prietaisų išmetimo nurodymų. Ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis rodo, kad su šiuo gaminiu negalima tvarkyti kaip su buitinėmis atliekomis, o jį reikia išmesti į elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo surinkimo punktą. Gaminyje yra ličio jonų (Li-ion) akumuliatorių paketas. Akumuliatoriaus bloko negalima išardyti, mesti į ugnį ar sukelti trumpojo jungimo. Akumuliatorių reikia tinkamai išmesti. Atitinkamus konteinerius akumuliatoriams išmesti galite įsigyti parduotuvėse, kuriose prekiaujama baterijomis, taip pat komunalinių atliekų surinkimo vietose. Prisidėdami prie teisingo šio gaminio išmetimo prisidedate prie aplinkos ir savo žmonių sveikatos saugojimo. Netinkamas atliekų šalinimas kelia pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas padeda sumažinti žaliavų sunaudojimą.

ALPENHEAT NEATSAKO UŽ JOKIĄ GAMINIO ŽALĄ AR VARTOTOJUI SUŽALOJIMĄ, SUKELTĄ DĖL NETINKAMO GAMINIO NAUDOJIMO.

GAMINTOJO RIBOTA GARANTIJA:

ALPENHEAT garantuoja, kad šiame gaminyje nėra medžiagų ar gamybos defektų. Garantijos laikotarpis prasideda tą dieną, kai galutinis pirkėjas pirmą kartą įsigijo gaminį. Remonto ar keitimo atveju garantinis laikotarpis nei pratęsiamas, nei prasideda iš naujo. Jei garantiniu laikotarpiu atsiranda defektas, gaminys turi būti nedelsiant grąžintas įgaliojamam ALPENHEAT atstovui kartu su atitinkama pirkimo sąskaita faktūra su data. Garantiniu laikotarpiu ALPENHEAT gaminį pataisys arba pakeis savo sprendimu.

IŠIMTIS IR APRIBOJIMAI:

Baterijoms ar baterijų paketams garantija netaikoma. ALPENHEAT negarantuoja žalos, atsiradusios dėl nelaimingų atsitikimų, aplaidumo ar netinkamo naudojimo. Be to, garantija taip pat netaikoma tekstilės nusidėvėjimui, išvaizdos pasikeitimui, bet kokiems gaminio pakeitimams, gaminio pažeidimams. Gamintojo ribota garantija neturi įtakos įstatyme numatytoms garantijos teisėms. Jei defektas aptinkamas pasibaigus gamintojo ribotai garantijai arba jam netaikoma ši garantija arba nepateikiama pirkimo sąskaita faktūra, ALPENHEAT pasilieka teisę nuspręsti ir pasiūlyti, kokių veiksmų imtis (remontuoti ar pakeisti kliento sąskaita) ALPENHEAT savo nuožiūra.

Perskaitykite instrukcijas!

Ne į buitines atliekas!

Galimi pakeitimai.



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK



ALPENHEAT vestes ar APP



Modeļi:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

ĪSUMĀ:

- 1 veste ar integrētu sildelementu (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G vai AJ35/35G)
- 1 akumulators (BP3c)
- 1 USB-C adapteris (LG34c) un USB-C uzlādes kabelis (LG35c)

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Glabājiet produktu maziem bērniem nepieejamā vietā, jo tas satur sīkas detaļas, kuras var norīt. Šo produktu nedrīkst lietot personas, kas nespēj noteikt, kad temperatūra ir pārāk karsta vai pārāk auksta. Mazie bērni ir jutīgāki pret karstumu un aukstumu. Dažas slimības, piem. cukura diabēts, var izraisīt temperatūras jutības traucējumus. Personas ar invaliditāti vai vājas personas var nespēt paziņot, ka viņiem ir pārāk silti vai pārāk auksti. Tāpēc produkts nav piemērots bērniem līdz trīs gadu vecumam, vājiem vai pret karstumu nejutīgiem cilvēkiem. Ja rodas šaubas vai ja Jums ir sirds un asinsvadu problēmas, pirms produkta lietošanas konsultējieties ar savu ārstu. Bateriju uzlādēšanai izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju, kas piegādāts kopā ar izstrādājumu. Tas ir paredzēts lietošanai tikai iekšējās, un to nedrīkst pakļaut mitrumam. Neievietojiet metālu vai citus priekšmetus savienojuma ligzdās vai kontaktdakšā, jo tas var sabojāt izstrādājumu. Ja pamanāt, ka savienojuma kabeli vai citas daļas ir bojātas, nelietojiet izstrādājumu. Neveiciet izstrādājumā nekādas modifikācijas un neizmantojiet to citiem mērķiem, kā vien paredzēts. Ja jūtat nepatīkamas sajūtas, piemēram, tirpšanu, tas var liecināt, ka siltuma līmenis ir iestatīts pārāk augstu, un tas nekavējoties jāsamazina vai jāatvieno veste no akumulatora. Ja produkts netiek lietots, akumulatoru bloki ir jāatvieno no vestes. Alpenheat produkti nav savietojami savā starpā vai ar citu ražotāju produktiem, tāpēc nekad neizmantojiet citu produktu lādētājus, sildītājus vai akumulatorus.

KĀ UZLĀDĒT AKUMULATORUS UN KĀ SĀKT DARBU

1. Pirms izstrādājuma lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Pievienojiet akumulatoru lādētājam. Zaļās gaismas diodes uz akumulatora mirgo, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts. Uzlādes statuss: skatiet diagrammu *Battery status. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, zaļās gaismas diodes uz akumulatora pārstāj mirgot un paliek ieslēgtas.
2. Ievietojiet vestes spraudni akumulatorā. Viena sarkana gaismas diode sāks mirgot. Akumulators darbojas tikai tad, kad tas ir pievienots vestei.

DARBA SĀKŠANA AR APP:

3. Lejupielādējiet bezmaksas APP.
4. Tālrunī aktivizējiet Bluetooth, pēc tam atveriet APP.
5. Lietotnē APP: galvenajā produktu pārskatā atlasiet veste.

6. APP: noklikšķiniet uz mirgojošās zilās Bluetooth savienojuma ikonas uz vestes.
7. Tagad veste ir savienota ar jūsu APP.
8. Lai mainītu temperatūru, APP noklikšķiniet uz siltuma līmeņa pogas vai nospiediet akumulatora slēdzi.
9. Noklikšķiniet uz ieslēgšanas/izslēgšanas pogas APP, lai pārslēgtos uz gaidīšanas režīmu. Mirgo sarkanā gaismas diode uz akumulatora.

LAI MAINĪTU SILTUMA IESTATĪJUMU (APP):

- Lietotnē APP nospiediet pogu "Zems" (zilā krāsā). Gaismas diodes uz baterijām ir zilas, un veste darbojas zemā režīmā.
- Lietotnē APP nospiediet pogu "Medium" (zaļa). Gaismas diodes uz baterijām ir zaļas, un veste darbojas vidējā režīmā.
- Lietotnē APP nospiediet pogu "Augsta" (dzeltena). Gaismas diodes uz baterijām ir dzeltenas un veste strādā augstajā režīmā.
- Lietotnē APP nospiediet pogu "Pastiprināt" (sarkanā krāsā). Bateriju gaismas diodes ir sarkanas, un veste darbojas pastiprināšanas režīmā.



Lai ieslēgtu vai izslēgtu, nospiediet pogu: zaļš = ieslēgts, dzeltens = izslēgts

MANUĀLA DARBĪBA:

Iespraudiet vesti akumulatorā, mirgo sarkanā gaismas diode. Nospiediet un turiet akumulatora ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz iedegas zaļās gaismas diodes. Akumulators ir ieslēgts un darbojas vidējā režīmā.

LAI MAINĪTU SILTUMA IESTATĪJUMU (MANUĀLĀ DARBĪBĀ):

- Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, akumulatora gaismas diodes ir dzeltenas, un veste darbojas augstajā režīmā.
- Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, akumulatora gaismas diodes ir sarkanas, un veste darbojas pastiprināšanas režīmā.
- Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, akumulatora gaismas diodes ir zilas, un veste darbojas zemā režīmā.
- Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, akumulatora gaismas diodes ir zaļas, un veste darbojas vidējā režīmā.
- Nospiediet un turiet akumulatora ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, līdz gaismas diodes nodziest. Sarkanā gaismas diode mirgo, un akumulators pārtrauks darboties, un veste nesakars. Akumulators ir gaidīšanas režīmā.
- Lai pilnībā izslēgtu akumulatoru, atvienojiet vestes kabeli no akumulatora.

AKUMULATORA LĪMEŅA INDIKATORS:

*Battery status

Kad akumulators nav pievienots vestei, nospiediet akumulatora ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, līdz iedegas gaismas diodes. Gaismas diodes parāda, cik

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

pilnībā uzlādēts akumulators (*skat. kolonnu pa labi). Kad akumulators ir pievienots vestei, atkarībā no siltuma iestatījuma mirdzošās sarkanās/oranžās/zaļās/zilās gaismas diodes parāda, cik pilnībā ir uzlādēts akumulators.

ELEKTRISKIE PARAMETRI:

Li-Ion akumulators: Akumulatora spriegums: 7,4 V

Vestes akumulatora ietilpība: 2200mAh/16,28 Wh

LĀDĒTĀJA PARAMETRI:

Ieeja: AC/100-240V 50-60Hz Izeja: 5V/2.4A

Apkures ilgums 2,0–8,5 stundas atkarībā no izvēlēta iestatījuma.

Akumulators ir ūdensnecaurļaidīgs un triecienizturīgs. Nekādā gadījumā nevajadzētu to izjaukt.

LIETOŠANA:

Apsildāmā veste nodrošina ērtu un nepārtrauktu siltumu. Vispirms neļaujiet savam ķermenim atdzist, jo tā sasildīšanai būs nepieciešams vairāk enerģijas, nekā tad, ja siltumu būtu ieslēgts jau pašā sākumā. Pirms uzvilšanas uzsildiet vesti, uz 5 minūtēm pagriežot akumulatoru uz 4. iestatījumu. Pēc tam pagriežiet siltumu uz 2. vai 3. iestatījumu, lai uzturētu komfortablu siltumu. Aukstā laikā šie temperatūras iestatījumi var nebūt pamanāmi, taču jūsu ķermenis būs ērti silts. Iestatījums nedrīkst būt pārāk augsts, lai novērstu svīšanu, kas atdzēsē ķermeni. Var būt nepieciešams izmantot 3. vai 4. iestatījumu kā pamata iestatījumu, lai radītu komfortablu siltumu ļoti aukstā laikā.

LI-ION UN LI-PO AKUMULATORU APKOPES NOTEIKUMI:

- Pirmais uzlādes process ir ļoti svarīgs! Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- Ja akumulators ir izlādējies zem tā nominālā sprieguma, tas var izraisīt turpmākus procesus, kas var sabojāt vai iznīcināt akumulatoru.
- Tāpēc ALPENHEAT akumulatoros ir iebūvēta elektronika, kas izslēdz ierīci, pirms notiek tik dziļa izlāde.
- Bieža pārlādēšana var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru. Tāpēc lādētājs automātiski pārtrauc uzlādes procesu, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts. Atkārtoti pievienojot uzlādētu akumulatoru strāvas padevei, uzlādes līmenis nepaaugstinās!
- Uzlāde parasti jāveic tikai istabas temperatūrā (apmēram 18°C - 21°C). Neuzlādējiet aukstu akumulatoru, jo tas var sabojāt elementus. Ļaujiet akumulatoram sasilt istabas temperatūrā, lai to uzlādētu ideālos apstākļos.
- Augsta temperatūra var arī sabojāt akumulatoru. Nekad neatstājiet akumulatoru saulē vai automašīnā karstās un saulainās dienās.
- Litija jonu akumulatori un litija polimēru akumulatori ideālā gadījumā jāuzglabā istabas temperatūrā.
- Pilnībā uzlādētus vai tukšus litija jonu akumulatorus nedrīkst uzglabāt ilgāku laiku.



- Sarežģītos testos optimālais uzglabāšanas stāvoklis tika noteikts ar ietilpību no 30 % līdz 50 % un zemā temperatūrā, bet ne zemākā par 0 °C.
- Uzglabāšana no -5 °C līdz 45 °C (Li-Ion) un no 0 °C līdz 40 °C (Li-Polymer) ir iespējama, bet nav ieteicama
 - Baterijas ir jāuzlādē ik pēc 6 mēnešiem.
 - Pat ja tās netiek lietotas, baterijas zaudē enerģiju. Litija jonu akumulators zaudē apmēram 3–5% mēnesī.
 - Vienmēr atbrīvojieties no lietotiem un veciem akumulatoriem videi nekaitīgā veidā.

TĪRĪŠANA:

- Izņemiet akumulatoru
- Nosedziet kontaktdakšu ar ūdensnecaurlaidīgu vāku
- Aizveriet visus rāvējslēdzējus
- Mazgāt ar līdzīgām krāsām
- Ieteicams mazgāt ar rokām
- Iespējama mazgāšana mašīnā līdz 30 °C
- Nežāvējiet veļas mašīnā / nespiediet / nelieciet žāvētājā
- Pakariet uz pārvalka, lai nožūtu
- Nebalināt/negludināt

PRODUKTA ATBRĪVOŠANA

Šis izstrādājums ir jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem norādījumiem par nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju. Simbols uz izstrādājuma vai uz tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst iemest kā sadzīves atkritumus, bet no tā ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Produkts satur litija jonu (Li-ion) akumulatoru. Akumulatoru bloku nedrīkst izjaukt, iemest ugunī vai radīt īssavienojumu. Akumulatoru bloks ir pareizi jāatbrīvojas. Atbilstoši konteineri bateriju utilizācijai ir pieejami veikalos, kas pārdod akumulatorus, kā arī sadzīves atkritumu savākšanas vietās. Ar savu ieguldījumu pareizajā šī produkta utilizācijā jūs palīdzat aizsargāt vidi un līdzcilvēku veselību. Cilvēku veselību un vidi apdraud neatbilstoša atkritumu iznīcināšana. Pārstrāde palīdz samazināt izejvielu patēriņu.

ALPENHEAT NAV ATBILDĪGS PAR PRODUKTA BOJĀJUMIEM VAI LIETOTĀJA BOJĀJUMIEM, KAS IZRAISĪTI IZSTRĀDĀJUMA NEPĀRTRAUKTAS LIETOŠANAS DĒĻ.

RAŽOTĀJA IEROBEŽOTĀ GARANTIJA:

ALPENHEAT garantē, ka šim izstrādājumam nav materiāla vai ražošanas defektu. Garantijas periods sākas dienā, kad galaklients pirmo reizi iegādājās produktu. Remonta vai maiņas gadījumā garantijas laiks netiek pagarināts no nesākas no jauna. Ja garantijas laikā rodas defekts, prece nekavējoties ir jāatdod pilnvarotam ALPENHEAT izplatītājam kopā ar atbilstošu datētu pirkuma rēķinu. Garantijas periodā ALPENHEAT pēc sava lēmuma remontēs vai apmainīs produktu.

EN

IZŅĒMUMI UN IEROBEŽOJUMI:

DE

Uz baterijām vai akumulatoru komplektiem garantija neattiecas. ALPENHEAT nesniedz nekādu garantiju par bojājumiem, kas radušies negadījumu, nolaidības vai nepareizas lietošanas rezultātā. Turklāt no garantijas neattiecas arī tekstila nodilums, izskata maiņa, jebkādas preces modifikācijas, preces bojājumi. Ražotāja ierobežotā garantija neietekmē likumā noteiktās garantijas tiesības. Ja defekts tiek atklāts pēc ražotāja ierobežotās garantijas termiņa beigām vai uz to neattiecas šī garantija, vai nav iesniegts pirkuma rēķins, ALPENHEAT patur tiesības noteikt un ieteikt veicamās darbības (remonts vai maiņa uz klienta rēķina) pēc ALPENHEAT ieskatiem.

BG

CZ

DK

EE

ES

Izlasī instrukcijas!

FI

Nav sadzīves atkritumos!

Var mainīties.

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK





ALPENHEAT-vesten met APP



Modellen:

**AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /
AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR**

IN EEN OOGOPSLAG:

- 1 Vest met geïntegreerd verwarmingselement (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G of AJ35/35G)
- 1 batterijpakket (BP3c)
- 1 USB-C-adapter (LG34c) en USB-C-oplaadkabel (LG35c)

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen, aangezien het kleine onderdelen bevat die kunnen worden ingeslikt. Dit product mag niet worden gebruikt door personen die niet kunnen bepalen wanneer de temperatuur te hoog of te koud is. Kleine kinderen zijn gevoeliger voor warmte en kou. Bepaalde ziekten, b.v. diabetes, kan een verminderde temperatuurgevoeligheid veroorzaken. Personen met een handicap of zwakke personen kunnen mogelijk niet communiceren dat ze het te warm of te koud hebben. Daarom is het product niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar, gehandicapten of personen die ongevoelig zijn voor hitte. Als u twijfelt of als u hart- en vaatproblemen heeft, raadpleeg dan uw arts voordat u het product gebruikt. Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend de originele oplader die bij het product is geleverd. Het is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan vocht. Steek geen metalen of andere voorwerpen in de aansluitbussen of stekkers, omdat dit het product kan beschadigen. Als u merkt dat de aansluitkabels of andere onderdelen beschadigd zijn, gebruik het product dan niet. Breng geen wijzigingen aan het product aan en gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is. Als u een onaangenaam gevoel ervaart, zoals tintelingen, kan dit een teken zijn dat de warmte-instelling te hoog is ingesteld en onmiddellijk moet worden verlaagd, of dat u het vest moet loskoppelen van de accu. Als het product niet in gebruik is, moeten de accupakketten losgekoppeld worden van het vest. De producten van Alpenheat zijn niet compatibel met elkaar of met producten van andere fabrikanten. Gebruik daarom nooit opladers, verwarmingen of accupacks van andere producten.

HOE DE BATTERIJEN OP TE LADEN EN HOE TE BEGINNEN

1. Laad de batterij volledig op voordat u het product gebruikt. Sluit de batterij aan op de oplader. De groene LED's op de batterij knipperen, wat aangeeft dat de batterij wordt opgeladen. Laadstatus: zie het diagram *Batterijstatus. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stoppen de groene LED's op de batterij met knipperen en blijven branden.
2. Steek de stekker van het vest in de batterij. Eén rode LED begint te knipperen. De batterij werkt alleen als deze in het vest is gestoken.

AAN DE SLAG MET DE APP:

3. Download de gratis APP.
4. Activeer Bluetooth op uw telefoon en open vervolgens de APP.
5. In de APP: selecteer vest in het hoofdproductoverzicht.
6. In de APP: klik op het knipperende blauwe Bluetooth-verbindingspictogram op het vest.
7. Nu is het vest verbonden met uw APP.
8. Om de temperatuur te wijzigen, klikt u op de knop voor het verwarmingsniveau in de APP of drukt u op de schakelaar op de batterij.
9. Klik op de aan/uitknop in de APP om naar de stand-bymodus te gaan. De rode LED op de batterij knippert.

OM DE WARMTE-INSTELLING TE WIJZIGEN (APP):

- Druk in de APP op de knop "Laag" (blauw). De LED's op de batterijen zijn blauw en het vest werkt in de lage stand.
- Druk op de knop "Medium" (groen) in de APP. De LED's op de batterijen zijn groen en het vest werkt in de mediummodus.
- Druk op de knop "Hoog" (geel) in de APP. De LED's op de batterijen zijn geel en het vest werkt in de hoge modus.
- Druk op de knop "Boost" (rood) in de APP. De LED's op de batterijen zijn rood en het vest werkt in de boostmodus.



Druk op de knop om aan of uit te zetten: groen = aan, geel = uit

MANUELE OPERATIE:

Sluit het vest aan op de batterij, de rode LED knippert. Houd de aan/uit-knop op de batterij ingedrukt totdat de groene LED's oplichten. De batterij is ingeschakeld en werkt in de middenmodus.

Om de kookstand te wijzigen (handmatige bediening):

- Druk nogmaals op de aan/uit-schakelaar, de batterij-LED's zijn geel en het vest werkt in de hoge modus.
- Druk nogmaals op de aan/uit-schakelaar, de batterij-LED's zijn rood en het vest werkt in de boost-modus.
- Druk nogmaals op de aan/uit-schakelaar, de batterij-LED's zijn blauw en het vest werkt in de lage modus.
- Druk nogmaals op de aan/uit-schakelaar, de batterij-LED's zijn groen en het vest werkt in de middenmodus.
- Houd de aan/uit-schakelaar op de accu ingedrukt totdat de LED's uitgaan. De rode LED knippert en de batterij stopt met werken en het vest warmt niet op. De batterij bevindt zich in de standby-modus.
- Om de batterij volledig uit te schakelen, koppelt u de kabel van het vest los van de batterij.

ELEKTRISCHE PARAMETERS:

Li-Ion-accu: Accuspanning: 7,4 V

Batterijcapaciteit vest: 2200 mAh/16,28 Wh

LADERPARAMETERS:

Ingang: AC/100-240V 50-60Hz Uitgang: 5V/2,4A
Verwarmingsduur 2,5-7,5 uur afhankelijk van de gekozen instelling.

Het accupakket is waterafstotend en schokbestendig. Je mag dit in geen geval uit elkaar halen.

INDICATOR BATTERIJNIVEAU: *Battery status

Wanneer de batterij niet op het vest is aangesloten, drukt u op de aan/uit-schakelaar op de batterij totdat de LED's oplichten. De LED's geven aan hoe volledig de batterij is opgeladen (*zie kolom rechts). Wanneer de batterij op het vest is aangesloten, laten de oplichtende rood/oranje/groen/blauwe LED's, afhankelijk van de warmte-instelling, zien hoe volledig de batterij is opgeladen.

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

GEBRUIK:

Het verwarmde vest zorgt voor comfortabele en continue warmte. Zorg ervoor dat uw lichaam in de eerste plaats niet koud wordt, omdat er meer energie nodig is om het op te warmen dan wanneer u de verwarming meteen aan had gezet. Verwarm het vest voordat u het aantrekt door de accu 5 minuten op stand 4 te zetten. Zet vervolgens de verwarming op stand 2 of 3 om een comfortabele warmte te behouden. Bij koud weer zijn deze temperatuurinstellingen misschien niet merkbaar, maar uw lichaam zal comfortabel warm zijn. De instelling mag niet te hoog zijn om zweten, waardoor het lichaam afkoelt, te voorkomen. Het kan nodig zijn om stand 3 of 4 als basisinstelling te gebruiken om bij zeer koud weer een aangename warmte te genereren.

ONDERHOUDSREGELS VOOR LI-ION- EN LI-PO-BATTERIJEN:

- Het eerste laadproces is erg belangrijk! Laad de batterij vóór het eerste gebruik volledig op.
- Als een accu wordt ontladen tot onder de nominale spanning, kan dit verdere processen in gang zetten, waardoor de accu beschadigd of vernield kan worden.
- Daarom hebben ALPENHEAT-batterijen ingebouwde elektronica die het apparaat uitschakelt voordat een dergelijke diepe ontlading plaatsvindt.
- Regelmatig overladen kan de batterij permanent beschadigen. Daarom stopt de lader het laadproces automatisch zodra de accu volledig is opgeladen. Het herhaaldelijk opnieuw aansluiten van een opgeladen accu op de voeding zal het laadniveau niet verhogen!
- Het opladen mag normaal gesproken alleen worden uitgevoerd bij kamertemperatuur (ongeveer 18°C - 21°C). Vermijd het opladen van een koude batterij, omdat dit de cellen kan beschadigen. Laat de accu opwarmen tot



EN kamertemperatuur, zodat deze onder ideale omstandigheden kan worden
DE opgeladen.

- BG • Hoge temperaturen kunnen ook de batterij beschadigen. Laat de accu op warme
CZ en zonnige dagen nooit in de zon of in de auto liggen.
- DK • Li-Ion-accu's en Li-Polymeer-accu's moeten bij voorkeur bij kamertemperatuur
EE worden bewaard.
- ES • Volledig opgeladen of lege Li-ion accu's mogen niet voor langere tijd worden
FI opgeslagen. In complexe tests werd de optimale bewaarconditie bepaald bij een
FR capaciteit van 30% tot 50% en bij een lage temperatuur, maar niet onder 0°C.
- GR • Opslag bij -5°C tot 45°C (Li-Ion) en bij 0°C tot 40°C (Li-Polymeer) is mogelijk,
HR maar wordt niet aanbevolen
- HU • Batterijen moeten iedere 6 maanden opgeladen worden.
- IT • Zelfs als batterijen niet worden gebruikt, verliezen ze energie. Een Li-Ion accu
LT verliest ongeveer 3% tot 5% per maand.
- LV • Gooi gebruikte en oude batterijen altijd op een milieuvriendelijke manier weg.

SCHOONMAAK:

- GR - Verwijder het batterijpakket
- HR - Bedek de stekker met de waterdichte hoes
- HU - Sluit alle ritsen
- IT - Wassen met soortgelijke kleuren
- LT - Handwas aanbevolen
- LV - Machinewas is mogelijk tot 30°C
- NL - Niet in de droger / niet uitwringen / niet in de droger doen
- NO - Hang het op een kleeerhanger om te drogen
- PL - Niet bleken/niet strijken

VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

NL Dit product moet worden weggegooid volgens de geldende richtlijnen voor het
NO weggooien van gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Het symbool
PL op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk
PT afval mag worden behandeld, maar moet worden afgevoerd naar een inzamelpunt
RO voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het product bevat een
RS lithium-ion (Li-ion) accu. Het batterijpakket mag niet uit elkaar worden gehaald, in
RU het vuur worden geworpen of kortgesloten. Het batterijpakket moet op de juiste
SE wijze worden afgevoerd. Geschikte containers voor het weggooien van batterijen
SI zijn verkrijgbaar in winkels die batterijen verkopen, evenals op verzamelplaatsen
SK voor gemeentelijk afval. Door uw bijdrage aan de juiste verwijdering van dit
product draagt u bij aan de bescherming van het milieu en de gezondheid van
uw medemens. De menselijke gezondheid en het milieu worden door onjuiste
afvalverwerking in gevaar gebracht. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen
te verminderen.

**ALPENHEAT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE AAN
HET PRODUCT OF LETSEL BIJ DE GEBRUIKER VEROORZAAKT DOOR
MISBRUIK VAN HET PRODUCT.**

BEPERKTE GARANTIE VAN DE FABRIKANT:

ALPENHEAT garandeert dat dit product vrij is van materiaal- of fabricagefouten. De garantietermijn gaat in op de datum waarop het product voor het eerst door een eindklant is gekocht. Bij reparatie of vervanging wordt de garantietermijn niet verlengd en begint deze ook niet opnieuw. Mocht er tijdens de garantieperiode een defect optreden, dan moet het product onmiddellijk worden teruggestuurd naar een geautoriseerde ALPENHEAT-dealer, samen met de bijbehorende gedateerde aankoopfactuur. Binnen de garantieperiode zal ALPENHEAT naar eigen inzicht het product repareren of omruilen.

UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN:

Batterijen of accupakketten zijn uitgesloten van garantie. ALPENHEAT geeft geen garantie voor schade veroorzaakt door ongelukken, nalatigheid of oneigenlijk gebruik. Verder zijn textielslijtage, verandering van uiterlijk, eventuele productwijzigingen en beschadigingen aan het product eveneens uitgesloten van de garantie. De beperkte garantie van de fabrikant heeft geen invloed op de wettelijke garantierechten. Als het defect wordt ontdekt nadat de beperkte garantie van de fabrikant is verlopen of het niet door deze garantie wordt gedekt of als er geen aankoopfactuur is verstrekt, behoudt ALPENHEAT zich het recht voor om te bepalen en voor te stellen welke stappen moeten worden genomen (reparatie of vervanging op kosten van de klant). naar eigen goedge-dunken van ALPENHEAT.

Lees instructies!

Niet bij het huisvuil!

Wijzigingen voorbehouden.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



NORSK

ALPENHEAT vester med APP



Modeller:

**AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /
AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR**

KORT BLIKK:

- 1 vest med integrert varmeelement (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G eller AJ35/35G)
- 1 batteripakke (BP3c)
- 1 USB-C-adapter (LG34c) og USB-C-ladekabel (LG35c)

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Oppbevar produktet utilgjengelig for små barn, da det inneholder små deler som kan svelges. Dette produktet bør ikke brukes av personer som ikke kan bestemme når temperaturen er for varm eller for kaldt. Små barn er mer følsomme for varmt og kaldt. Visse sykdommer, f.eks. diabetes, kan forårsake nedsatt temperaturlfølsomhet. Personer med nedsatt funksjonsevne eller funksjonshemmede personer kan kanskje ikke kommunisere at de er for varme eller for kalde. Derfor er produktet ikke egnet for barn under tre år, bevegelseshemmede eller personer som er ufølsomme for varme. Hvis du er i tvil eller har kardiovaskulære problemer, kontakt legen din før du bruker produktet. Bruk kun den originale laderen som fulgte med produktet for å lade batteriene. Den er kun designet for innendørs bruk og bør ikke utsettes for fuktighet. Ikke stikk metall eller andre gjenstander inn i kontaktene eller pluggene, da dette kan skade produktet. Hvis du oppdager at tilkoblingskablene eller andre deler er skadet, ikke bruk produktet. Ikke foreta noen modifikasjoner på produktet og ikke bruk det til andre formål enn tiltenkt. Hvis du føler en ubehagelig følelse, for eksempel prikking, kan det være et tegn på at varmeinnstillingen er satt for høyt og bør reduseres umiddelbart eller koble vesten fra batteripakken. Hvis produktet ikke er i bruk, må batteripakkene kobles fra vesten. Alpenheat-produkter er ikke kompatible med hverandre eller med produkter fra andre produsenter, så bruk aldri ladere, varmeovner eller batteripakker fra andre produkter.

HVORDAN LADE BATTERIERNE OG HVORDAN KOMME I GANG

1. Lad batteriet helt opp før du bruker produktet. Plugg batteriet inn i laderen. De grønne LED-ene på batteriet blinker, noe som indikerer at batteriet lades. Ladestatus: se diagrammet *Batteristatus. Når batteriet er fulladet, slutter de grønne lysdiodene på batteriet å blinke og forblir på.
2. Sett pluggen til vesten inn i batteriet. En rød LED vil begynne å blinke. Batteriet fungerer kun når det er plagget inn i vesten.

KOMME I GANG MED APP:

3. Last ned gratis APP.
4. Aktiver Bluetooth på telefonen, og åpne deretter APPEN.

5. I APP: velg vest i hovedproduktoversikten.
6. I APPEN: klikk på det blinkende blå Bluetooth-tilkoblingsikonet på vesten.
7. Nå er vesten koblet til APPen din.
8. For å endre temperaturen, klikk enten på varmenivåknappen i APP-en eller trykk på bryteren på batteriet.
9. Klikk på av/på-knappen i APP-en for å bytte til standby-modus. Den røde LED-en på batteriet blinker.

For å endre varmeinnstillingen (APP):

- Trykk på "Lav"-knappen (blå) i APP-en. Lysdiodene på batteriene er blå og vesten fungerer i lavmodus.
- Trykk på "Middels"-knappen (grønn) i APP. Lysdiodene på batteriene er grønne og vesten fungerer i middels modus.
- Trykk på "Høy"-knappen (gul) i APP-en. Lysdiodene på batteriene er gule og vesten fungerer i høy modus.
- Trykk på "Boost"-knappen (rød) i APP. Lysdiodene på batteriene er røde og vesten fungerer i boost-modus.



For å slå på eller av trykk på knappen: grønn = på, gul = av

MANUELL OPERASJON:

Plugg vesten inn i batteriet, den røde LED-en blinker. Trykk og hold inne på/av-knappen på batteriet til de grønne lysdiodene lyser. Batteriet er på og fungerer i middels modus.

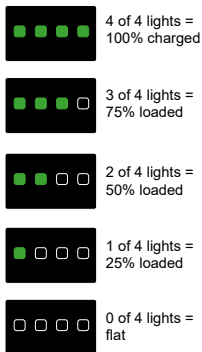
For å endre varmeinnstillingen (manuell drift):

- Trykk på av/på-bryteren igjen, batteri-LEDene er gule, og vesten fungerer i høy modus.
- Trykk på av/på-bryteren igjen, batteri-LED-ene er røde, og vesten fungerer i boost-modus.
- Trykk på av/på-bryteren igjen, batteri-LED-ene er blå, og vesten fungerer i lavmodus.
- Trykk på av/på-bryteren igjen, batteri-LED-ene lyser grønne, og vesten fungerer i middels modus.
- Trykk og hold inne på/av-bryteren på batteriet til lysdiodene slukker. Den røde LED-en blinker og batteriet stopper utgangen, og vesten vil ikke varmes opp. Batteriet er i standby-modus.
- For å slå batteriet helt av, koble fra kabelen til vesten fra batteriet.

BATTERINIVÅINDIKATOR: *Battery status

Når batteriet ikke er koblet til vesten, trykk på av/på-bryteren på batteriet til lysdiodene lyser. LED-ene viser hvor fulladet batteriet er (*se kolonne til

*Battery status:



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

høyre). Når batteriet er koblet til vesten, avhengig av varmeinnstillingen, viser de røde/oransje/grønne/blå lysdiodene hvor fulladet batteriet er.

ELEKTRISKE PARAMETERE:

Li-Ion batteripakke: Batterispenning: 7,4V

Vest batterikapasitet: 2200mAh/16,28Wh

LADERPARAMETERE:

Inngang: AC/100-240V 50-60Hz Utgang: 5V/2,4A

Oppvarmingsvarighet 2,5–7,5 timer avhengig av valgt innstilling.

Batteripakken er vannavstøtende og støtsikker. Du bør under ingen omstendigheter ta denne fra hverandre.

BRUK:

Den oppvarmede vesten gir behagelig og kontinuerlig varme. Ikke la kroppen din bli kald i utgangspunktet, fordi det kreves mer energi for å varme den opp, enn om du hadde skrudd på varmen helt i begynnelsen. Varm opp vesten før du tar den på ved å vri batteripakken på innstilling 4 i 5 minutter. Vri deretter varmen til innstilling 2 eller 3 for å opprettholde behagelig varme. I kaldt vær er disse temperaturinnstillingene kanskje ikke merkbare, men kroppen din vil være behagelig varm. Innstillingen bør ikke være for høy for å forhindre svette, som kjøler ned kroppen. Det kan være nødvendig å bruke innstilling 3 eller 4 som grunninnstilling for å generere behagelig varme i veldig kaldt vær.

VEDLIKEHOLDSREGLER FOR LI-ION- OG LI-PO-BATTERIER:

- Den første ladeprosessen er veldig viktig! Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Hvis et batteri utlades under den nominelle spenningen, kan dette utløse ytterligere prosesser som kan skade eller ødelegge batteriet.
- Derfor har ALPENEHEAT-batterier innebygd elektronikk som slår av enheten før en så dyp utladning skjer.
- Hyppig overlading kan skade batteriet permanent. Det er derfor laderen stopper ladeprosessen automatisk så snart batteriet er fulladet. Gjentatt tilkobling av et ladet batteri til strømforsyningen vil ikke øke ladenivået!
- Lading skal normalt kun utføres ved romtemperatur (ca. 18°C - 21°C). Unngå å lade et kaldt batteri, da dette kan skade cellene. La batteriet varmes opp ved romtemperatur for å lade det under ideelle forhold.
- Høye temperaturer kan også skade batteriet. La aldri batteriet ligge i solen eller i bilen på varme og solfylte dager.
- Li-Ion-batterier og Li-Polymer-batterier bør ideelt sett oppbevares i romtemperatur.
- Fulladede eller tomme Li-ion-batterier bør ikke oppbevares over lengre tid. I komplekse tester ble den optimale lagringstilstanden bestemt ved en kapasitet på 30 % til 50 % og ved lav temperatur, men ikke under 0°C.



- Lagring ved -5 °C til 45 °C (Li-Ion) og ved 0 °C til 40 °C (Li-Polymer) er mulig, men anbefales ikke
- Batterier må lades hver 6. måned.
- Selv om de ikke er i bruk, taper batterier energi. Et Li-Ion-batteri taper omtrent 3 % til 5 % per måned.
- Kast alltid brukte og gamle batterier på en miljøriktig måte.

RENGJØRING:

- Fjern batteripakken
- Dekk støpselet med det vanntette dekselet
- Lukk alle glidelåsene
- Vask med lignende farger
- Håndvask anbefales
- Maskinvask er mulig opp til 30°C
- Ikke tørketrommel / ikke vri / ikke legg i tørketrommel
- Heng på en kleshenger til tørk
- Ikke blek/ikke stryk

AVHENDING AV PRODUKTET

Dette produktet må avhendes i henhold til gjeldende retningslinjer for avhending av brukte elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må deponeres på et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Produktet inneholder en litium-ion (Li-ion) batteripakke. Batteripakken må ikke tas fra hverandre, kastes i brann eller kortsluttes. Batteripakken må avhendes på forsvarlig måte. Egnede beholdere for batteriavhending er tilgjengelig i butikker som selger batterier, så vel som på kommunale avfallsplasser. Ved å bidra til riktig avhending av dette produktet bidrar du til å beskytte miljøet og helsen til dine medmennesker. Menneskers helse og miljøet er satt i fare ved upassende avfallshåndtering. Gjenvinning bidrar til å redusere forbruket av råvarer.

ALPENHEAT ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADE PÅ PRODUKTET ELLER SKADE PÅ BRUKER FORÅRSAKET VED MISBRUK AV PRODUKTET.

PRODUSENTENS BEGRENSEDE GARANTI:

ALPENHEAT garanterer at dette produktet er fritt for defekter i materiale eller utførelse. Garantiperioden starter på datoen da produktet først ble kjøpt av en sluttkunde. Ved reparasjoner eller bytte forlenges verken garantiperioden eller begynner på nytt. Skulle det oppstå en defekt i garantiperioden, må produktet umiddelbart returneres til en autorisert ALPENHEAT-forhandler sammen med den tilsvarende daterte kjøpsfakturaen. Innenfor garantiperioden vil ALPENHEAT etter eget valg reparere eller bytte produktet.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

UTELUKKELSER OG BEGRENSNINGER:

Batterier eller batteripakker er unntatt fra garantien. ALPENHEAT gir ingen garanti for skader forårsaket av ulykker, uaktsomhet eller feil bruk. Dessuten er tekstilslitasje, endring av utseende, enhver produktmodifikasjon, skade på produktet også unntatt fra garantien. Produsentens begrensede garanti påvirker ikke lovbestemte garantirettigheter. Hvis feilen oppdages etter at produsentens begrensede garanti har utløpt eller den ikke dekkes av denne garantien eller det ikke er oppgitt en kjøpsfaktura, forbeholder ALPENHEAT seg retten til å bestemme og foreslå hvilke skritt som skal iverksettes (reparasjon eller bytte på kundens regning) etter ALPENHEATs eget skjønn.

Les instruksjonene!

Ikke i husholdningsavfallet!

Med forbehold om endringer.



NO



Kamizelki ALPENHEAT z aplikacją



Modele:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

W SKRÓCIE:

- 1 kamizelka ze zintegrowanym elementem grzejnym (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G lub AJ35/35G)
- 1 zestaw akumulatorów (BP3c)
- 1 adapter USB-C (LG34c) i kabel ładujący USB-C (LG35c)

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci, ponieważ zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Produktu nie powinny używać osoby, które nie są w stanie określić, czy temperatura jest za wysoka, czy za niska. Małe dzieci są bardziej wrażliwe na ciepło i zimno. Niektóre choroby, np. cukrzyca, może powodować upośledzenie wrażliwości na temperaturę. Osoby niepełnosprawne lub niedołążne mogą nie być w stanie zakomunikować, że jest im za ciepło lub za zimno. Dlatego produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej trzeciego roku życia, osób niedołążnych i niewrażliwych na ciepło. W razie wątpliwości lub jeśli masz problemy z układem krążenia, przed zastosowaniem produktu skonsultuj się z lekarzem. Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki dostarczonej z produktem. Został zaprojektowany wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych i nie powinien być narażony na działanie wilgoci. Nie wkładaj metalu ani innych przedmiotów do gniazdek przyłączeniowych lub wtyczek, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu. Jeśli zauważysz, że kable połączeniowe lub inne części są uszkodzone, nie używaj produktu. Nie wprowadzaj żadnych modyfikacji produktu i nie używaj go do celów innych niż przeznaczone. Jeśli odczuwasz nieprzyjemne uczucie, np. mrowienie, może to oznaczać, że ustawiona jest zbyt wysoka moc grzania i należy ją natychmiast zmniejszyć lub odłączyć kamizelkę od akumulatora. Jeśli produkt nie jest używany, akumulatory należy odłączyć od kamizelki. Produkty Alpenheat nie są kompatybilne ze sobą ani z produktami innych producentów, dlatego nigdy nie używaj ładowarek, grzejników ani akumulatorów innych produktów.

JAK ŁADOWAĆ AKUMULATORY I JAK ZACZAĆ

1. Przed użyciem produktu całkowicie naładuj akumulator. Podłącz akumulator do ładowarki. Zielone diody LED na akumulatorze migają, wskazując, że akumulator jest ładowany. Stan ładowania: patrz schemat. *Stan baterii. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, zielone diody LED na akumulatorze przestają migać i pozostają włączone.
2. Włóż wtyczkę kamizelki do akumulatora. Jedna czerwona dioda LED zacznie migać. Bateria działa tylko po podłączeniu do kamizelki.

EN

ROZPOCZĘCIE PRACY Z APLIKACJĄ:

DE

3. Pobierz bezpłatną aplikację.

BG

4. Aktywuj Bluetooth w swoim telefonie, a następnie otwórz aplikację.

CZ

5. W aplikacji: wybierz kamizelkę w głównym przeglądzie produktów.

DK

6. W aplikacji: kliknij migającą niebieską ikonę połączenia Bluetooth na kamizelce.

EE

7. Teraz kamizelka jest połączona z Twoją aplikacją.

ES

8. Aby zmienić temperaturę, kliknij przycisk poziomu ogrzewania w aplikacji lub naciśnij przełącznik na akumulatorze.

FI

9. Kliknij przycisk włączania/wyłączania w aplikacji, aby przejść do trybu gotowości. Czerwona dioda LED na akumulatorze miga.

FR

Aby zmienić ustawienie ogrzewania (APP):

GR

• Naciśnij przycisk „Niski” (niebieski) w aplikacji. Diody LED na bateriach świecą na niebiesko, a kamizelka pracuje w trybie niskim.

HR

• Naciśnij przycisk „Średni” (zielony) w aplikacji. Diody na bateriach świecą na zielono i kamizelka pracuje w trybie średnim.

HU

• Naciśnij przycisk „Wysoki” (żółty) w aplikacji. Diody na bateriach świecą na żółto i kamizelka pracuje w trybie wysokim.

IT

• Naciśnij przycisk „Boost” (czerwony) w aplikacji. Diody LED na bateriach świecą na czerwono i kamizelka pracuje w trybie boost.

LT



Aby włączyć lub wyłączyć, naciśnij przycisk: zielony = wł., żółty = wył

LV

RĘCZNA OBSŁUGA:

NL

Podłącz kamizelkę do akumulatora, czerwona dioda LED zacznie migać. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania na akumulatorze, aż zaświecą się zielone diody LED. Akumulator jest włączony i pracuje w trybie średnim.

NO

Aby zmienić stopień grzania (sterowanie ręczne):

PL

• Naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik, diody LED akumulatora zaświecą się na żółto, a kamizelka pracuje w trybie wysokim.

PT

• Naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik, diody LED akumulatora zaświecą się na czerwono, a kamizelka pracuje w trybie boost.

RO

• Naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik, diody LED akumulatora zaświecą się na niebiesko, a kamizelka pracuje w trybie niskim.

RS

• Naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik, diody LED akumulatora zaświecą się na zielono, a kamizelka pracuje w trybie średnim.

RU

• Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik na akumulatorze, aż diody LED zgasną. Czerwona dioda LED zacznie migać, akumulator przestanie działać, a kamizelka nie będzie się nagrzewać. Bateria znajduje się w trybie gotowości.

SE

• Aby całkowicie wyłączyć akumulator należy odłączyć kabel kamizelki od akumulatora.

SI

PARAMETRY ELEKTRYCZNE:

SK

Akumulator litowo-jonowy:

Napięcie akumulatora: 7,4 V

Pojemność baterii kamizelki: 2200 mAh/16,28 Wh

PARAMETRY ŁADOWARKI:

Wejście: AC/100-240 V 50-60 Hz Wyjście: 5 V/2,4 A

Czas grzania 2,5 – 7,5 godziny w zależności od wybranego ustawienia.

Akumulator jest wodoodporny i odporny na wstrząsy. W żadnym wypadku nie należy tego rozdzielać.

WSKAŹNIK POZIOMU BATERII: *Battery status:

Gdy akumulator nie jest podłączony do kamizelki, naciśnij włącznik/wyłącznik na akumulatorze, aż zaświecą się diody LED. Diody LED pokazują stopień naładowania akumulatora (*patrz kolumna po prawej). Gdy akumulator jest podłączony do kamizelki, w zależności od ustawienia ogrzewania, świecące czerwone/pomarańczowe/zielone/niebieskie diody LED pokazują stopień naładowania akumulatora.

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

UŻYWAĆ:

Ogrzewana kamizelka zapewnia wygodne i ciągłe ciepło. Nie pozwól, aby Twoje ciało od razu się wychłodziło, gdyż do jego ogrzania potrzeba będzie więcej energii, niż gdybyś od razu włączył ogrzewanie. Rozgrzej kamizelkę przed jej założeniem, włączając akumulator na stopień 4 na 5 minut. Następnie zwiększ ogrzewanie na stopień 2 lub 3, aby utrzymać komfortowe ciepło. W zimne dni te ustawienia temperatury mogą nie być zauważalne, ale Twoje ciało będzie komfortowo ciepłe. Ustawienie nie powinno być zbyt wysokie, aby zapobiec poceniu się, które powoduje ochłodzenie ciała. Może zaistnieć konieczność użycia ustawienia 3 lub 4 jako ustawienia podstawowego, aby zapewnić komfortowe ciepło w bardzo zimne dni.



ZASADY KONSERWACJI AKUMULATORÓW LI-ION I LI-PO:

- Pierwszy proces ładowania jest bardzo ważny! Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Jeżeli akumulator rozładowuje się poniżej napięcia znamionowego, może to spowodować dalsze procesy, które mogą spowodować uszkodzenie lub zniszczenie akumulatora.
- Dlatego akumulatory ALPENHEAT posiadają wbudowaną elektronikę, która wyłącza urządzenie zanim nastąpi tak głębokie rozładowanie.
- Częste przeładowanie może trwale uszkodzić akumulator. Dlatego ładowarka automatycznie przerywa proces ładowania, gdy tylko akumulator zostanie w pełni naładowany. Wielokrotne podłączanie naładowanego akumulatora do źródła zasilania nie spowoduje zwiększenia poziomu naładowania!

- Ładowanie powinno zwykle odbywać się wyłącznie w temperaturze pokojowej (około 18°C – 21°C). Unikaj ładowania zimnego akumulatora, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ogniwa. Aby móc ładować akumulator w idealnych warunkach, poczekaj, aż akumulator się ogrzeje w temperaturze pokojowej.
- Wysokie temperatury mogą również uszkodzić akumulator. Nigdy nie zostawiaj akumulatora na słońcu lub w samochodzie w gorące i słoneczne dni.
- Baterie litowo-jonowe i litowo-polimerowe najlepiej przechowywać w temperaturze pokojowej.
- Całkowicie naładowanych lub pustych akumulatorów litowo-jonowych nie należy przechowywać przez dłuższy czas. W złożonych testach ustalono optymalne warunki przechowywania przy pojemności od 30% do 50% i w niskiej temperaturze, ale nie niższej niż 0°C.
- Przechowywanie w temperaturze od -5°C do 45°C (Li-Ion) i w temperaturze od 0°C do 40°C (Li-Polymer) jest możliwe, ale nie jest zalecane
- Baterie należy ładować co 6 miesięcy.
- Nawet jeśli nie są używane, baterie tracą energię. Bateria litowo-jonowa traci około 3% do 5% miesięcznie.
- Zawsze utylizuj zużyte i stare baterie w sposób przyjazny dla środowiska.

CZYSZCZENIE:

- Wyjmij akumulator
- Zakryj wtyczkę wodoodporną osłoną
- Zapnij wszystkie zamki
- Prać z podobnymi kolorami
- Zalecane pranie ręczne
- Można prać w pralce w temperaturze do 30°C
- Nie suszyć w suszarce / nie wykręcać / nie wkładać do suszarki
- Powieś na wieszaku do wyschnięcia
- Nie wybielać/nie prasować

UTYLIZACJA PRODUKTU

Produkt ten należy utylizować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produktu tego nie można traktować jako odpadów domowych, lecz należy go oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy (Li-ion). Akumulatora nie wolno rozbierać, wrzucać do ognia ani powodować zwarcia. Akumulator należy utylizować w odpowiedni sposób. Odpowiednie pojemniki do utylizacji baterii dostępne są w sklepach sprzedających baterie, a także w punktach zbiórki odpadów komunalnych. Poprzez swój wkład w prawidłową utylizację tego produktu pomagasz chronić środowisko i zdrowie swoich współobywateli. Niewłaściwe usuwanie odpadów zagraża zdrowiu ludzkiemu i środowisku. Recykling pomaga zmniejszyć zużycie surowców.

**ALPENHEAT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK
USZKODZENIE PRODUKTU ANI OBRAŻENIA UŻYTKOWNIKA
SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.**

OGRANICZONA GWARANCJA PRODUCENTA:

ALPENHEAT gwarantuje, że ten produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu pierwszego zakupu produktu przez klienta końcowego. W przypadku naprawy lub wymiany okres gwarancji nie ulega przedłużeniu ani nie rozpoczyna się na nowo. Jeżeli w okresie gwarancyjnym wystąpi usterka, produkt należy natychmiast zwrócić do autoryzowanego sprzedawcy ALPENHEAT wraz z odpowiednią fakturą zakupu opatrzoną datą. W okresie gwarancyjnym firma ALPENHEAT według własnej decyzji naprawi lub wymieni produkt.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA:

Gwarancja nie obejmuje baterii lub pakietów baterii. ALPENHEAT nie daje żadnej gwarancji za szkody spowodowane wypadkami, zaniedbaniem lub niewłaściwym użytkowaniem. Ponadto gwarancja nie obejmuje zużycia tekstyliów, zmiany wyglądu, modyfikacji produktu ani uszkodzenia produktu. Ograniczona gwarancja producenta nie ma wpływu na ustawowe uprawnienia gwarancyjne. Jeżeli wada zostanie wykryta po wygaśnięciu ograniczonej gwarancji producenta lub nie jest objęta tą gwarancją lub nie dostarczono faktury zakupu, ALPENHEAT zastrzega sobie prawo do ustalenia i zasugerowania dalszych kroków (naprawa lub wymiana na koszt klienta), według własnego uznania ALPENHEAT.

Przeczytaj instrukcje!

Nie w odpadach domowych!

Z zastrzeżeniem zmian.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



PORTUGUESE

Coletes ALPENHEAT com APP



Modelos:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

NUM RELANCE:

- 1 Colete com elemento de aquecimento integrado (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G ou AJ35/35G)
- 1 bateria (BP3c)
- 1 adaptador USB C (LG34c) e cabo de carregamento USB C (LG35c)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas, pois contém peças pequenas que podem ser engolidas. Este produto não deve ser utilizado por indivíduos incapazes de determinar quando a temperatura está muito quente ou muito fria. As crianças pequenas são mais sensíveis ao calor e ao frio. Certas doenças, por ex. diabetes, pode causar sensibilidade à temperatura prejudicada. Pessoas com deficiência ou enfermidades podem não conseguir comunicar que estão com muito calor ou muito frio. Portanto, o produto não é adequado para crianças menores de três anos, enfermos ou indivíduos insensíveis ao calor. Em caso de dúvida ou se tiver problemas cardiovasculares consulte o seu médico antes de usar o produto. Utilize apenas o carregador original fornecido com o produto para carregar as baterias. Ele foi projetado apenas para uso interno e não deve ser exposto à umidade. Não insira objetos metálicos ou outros objetos nas tomadas ou plugues, pois isso pode danificar o produto. Se notar que os cabos de conexão ou qualquer outra peça estão danificados, não utilize o produto. Não faça nenhuma modificação no produto e não o utilize para qualquer finalidade diferente da pretendida. Se sentir alguma sensação desagradável, como formigamento, isso pode ser um sinal de que a configuração de calor está muito alta e deve ser reduzida imediatamente ou desconectar o colete da bateria. Se o produto não estiver em uso, as baterias deverão ser desconectadas do colete. Os produtos Alpenheat não são compatíveis entre si ou com produtos de outros fabricantes, portanto nunca use carregadores, aquecedores ou baterias de outros produtos.

COMO CARREGAR AS BATERIAS E COMO COMEÇAR

1. Carregue totalmente a bateria antes de usar o produto. Conecte a bateria ao carregador. Os LED verdes da bateria piscam, indicando que a bateria está carregando. Status de carregamento: consulte o diagrama *Status da bateria. Quando a bateria está totalmente carregada, os LEDs verdes da bateria param de piscar e permanecem acesos.
2. Insira o plugue do colete na bateria. Um LED vermelho começará a piscar. A bateria só funciona quando está conectada ao colete.

PRIMEIROS PASSOS COM O APP:

3. Baixe o APP gratuito.
4. Ative o Bluetooth no seu telefone e abra o APP.
5. No APP: selecione colete na visão geral do produto principal.
6. No APP: clique no ícone de conexão Bluetooth azul piscando no colete.
7. Agora o colete está conectado ao seu APP.
8. Para alterar a temperatura, clique no botão de nível de aquecimento no APP ou pressione o botão da bateria.
9. Clique no botão liga/desliga no APP para mudar para o modo stand-by. O LED vermelho da bateria pisca.

Para alterar a configuração de aquecimento (APP):

- Pressione o botão “Baixo” (azul) no APP. Os LEDs das baterias são azuis e o colete está funcionando no modo baixo.
- Pressione o botão “Médio” (verde) no APP. Os LEDs das baterias estão verdes e o colete funciona no modo médio.
- Pressione o botão “High” (amarelo) no APP. Os LEDs das baterias estão amarelos e o colete está funcionando em modo alto.
- Pressione o botão “Boost” (vermelho) no APP. Os LEDs das baterias estão vermelhos e o colete está funcionando no modo boost.



Para ligar ou desligar pressione o botão: verde = ligado, amarelo = desligado

OPERAÇÃO MANUAL:

Conecte o colete na bateria, o LED vermelho pisca. Pressione e segure o botão liga/desliga da bateria até que os LEDs verdes acendam. A bateria está ligada e funcionando no modo médio.

Para alterar a configuração de aquecimento (operação manual):

- Pressione o botão liga/desliga novamente, os LEDs da bateria ficam amarelos e o colete funciona no modo alto.
- Pressione o botão liga/desliga novamente, os LEDs da bateria ficam vermelhos e o colete funciona no modo boost.
- Pressione o botão liga/desliga novamente, os LEDs da bateria ficam azuis e o colete funciona no modo baixo.
- Pressione o botão liga/desliga novamente, os LEDs da bateria ficam verdes e o colete funciona no modo médio.
- Pressione e segure o botão liga/desliga da bateria até que os LEDs se apaguem. O LED vermelho pisca e a bateria irá parar de funcionar e o colete não aquecerá. A bateria está no modo de espera.
- Para desligar completamente a bateria, desconecte o cabo do colete da bateria.

PARÂMETROS ELÉTRICOS:

Bateria de íon de lítio: Tensão da bateria: 7,4 V

Capacidade da bateria do colete: 2200mAh/16,28Wh

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

PARÂMETROS DO CARREGADOR:

Entrada: CA/100-240 V 50-60 Hz Saída: 5 V/2,4 A
Duração do aquecimento 2,5-7,5 horas
dependendo da configuração selecionada.

A bateria é repelente à água e à prova de choque. Sob nenhuma circunstância você deve desmontar isso.

INDICADOR DE NÍVEL DE BATERIA:

**Battery status*

Quando a bateria não estiver conectada ao colete, pressione o botão liga/desliga da bateria até que os LEDs acendam. Os LEDs mostram o nível de carga da bateria (*veja a coluna à direita). Quando a bateria está conectada ao colete, dependendo da configuração de aquecimento, os LEDs vermelhos/laranja/verdes/azuis brilhantes mostram o quão totalmente carregada a bateria está.

USAR:

O colete aquecido proporciona um calor confortável e contínuo. Em primeiro lugar, não deixe seu corpo esfriar, porque será necessária mais energia para aquecê-lo do que se você tivesse ligado o aquecimento logo no início. Aqueça o colete antes de vesti-lo, ligando a bateria na posição 4 por 5 minutos. Em seguida, coloque o aquecimento na posição 2 ou 3 para manter um calor confortável. No tempo frio, essas configurações de temperatura podem não ser perceptíveis, mas seu corpo ficará confortavelmente quente. A configuração não deve ser muito alta para evitar a transpiração, que esfria o corpo. Pode ser necessário usar a configuração 3 ou 4 como configuração básica para gerar um calor confortável em climas muito frios.

REGRAS DE MANUTENÇÃO PARA BATERIAS LI-ION E LI-PO:

- O primeiro processo de carregamento é muito importante! Carregue a bateria completamente antes do primeiro uso.
- Se uma bateria for descarregada abaixo da sua tensão nominal, isso poderá desencadear processos adicionais, que poderão danificar ou destruir a bateria.
- Portanto, as baterias ALPENHEAT possuem componentes eletrônicos integrados que desligam o dispositivo antes que ocorra uma descarga tão profunda.
- A sobrecarga frequente pode danificar permanentemente a bateria. É por isso que o carregador interrompe o processo de carregamento automaticamente assim que a bateria está totalmente carregada. Reconectar repetidamente uma bateria carregada à fonte de alimentação não aumentará o nível de carga!
- O carregamento normalmente só deve ser realizado à temperatura ambiente (cerca de 18°C - 21°C). Evite carregar uma bateria fria, pois isso pode danificar as células. Deixe a bateria aquecer à temperatura ambiente para carregá-la em condições ideais.

***Battery status:**



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

- Altas temperaturas também podem danificar a bateria. Nunca deixe a bateria ao sol ou dentro do carro em dias quentes e ensolarados.
- As baterias de íon-lítio e de polímero de lítio devem ser armazenadas idealmente em temperatura ambiente.
- Baterias de íons de lítio totalmente carregadas ou vazias não devem ser armazenadas por um longo período de tempo. Em testes complexos, a condição ideal de armazenamento foi determinada a uma capacidade de 30% a 50% e a uma temperatura baixa, mas não inferior a 0°C.
- O armazenamento entre -5°C e 45°C (Li-Ion) e entre 0°C e 40°C (Li-Polymer) é possível, mas não recomendado
- As baterias devem ser carregadas a cada 6 meses.
- Mesmo que não estejam em uso, as baterias perdem energia. Uma bateria Li-Ion perde cerca de 3% a 5% por mês.
- Sempre descarte baterias usadas e velhas de maneira ambientalmente correta.

LIMPEZA:

- Remova a bateria
- Cubra o plugue com a capa impermeável
- Feche todos os zíperes
- Lavar com cores semelhantes
- Recomenda-se lavar à mão
- É possível lavar na máquina até 30°C
- Não secar/não torcer/não colocar na secadora
- Pendure em um cabide para secar
- Não usar alvejante/não passar

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Este produto deve ser descartado de acordo com as diretrizes vigentes para descarte de aparelhos elétricos e eletrônicos usados. O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico, mas deve ser eliminado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos elétricos e electrónicos. O produto contém uma bateria de íons de lítio (Li-ion). A bateria não deve ser desmontada, jogada no fogo ou em curto-circuito. A bateria deve ser descartada de maneira adequada. Recipientes apropriados para descarte de baterias estão disponíveis em lojas que vendem baterias, bem como em locais de coleta de lixo municipal. Ao contribuir para o descarte correto deste produto, você está ajudando a proteger o meio ambiente e a saúde de seus semelhantes. A saúde humana e o meio ambiente estão ameaçados pela eliminação inadequada de resíduos. A reciclagem ajuda a reduzir o consumo de matérias-primas.

A ALPENHEAT NÃO É RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO AO PRODUTO OU LESÕES AO USUÁRIO CAUSADO PELO USO MÁ DO PRODUTO.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

GARANTIA LIMITADA DO FABRICANTE:

ALPENHEAT garante que este produto está livre de defeitos de material ou de fabricação. O período de garantia começa na data em que o produto foi adquirido pela primeira vez por um cliente final. Em caso de reparação ou troca, o período de garantia não é prorrogado nem recomeça. Caso ocorra algum defeito durante o período de garantia, o produto deverá ser imediatamente devolvido a um revendedor autorizado ALPENHEAT, juntamente com a correspondente fatura de compra datada. Dentro do período de garantia, a ALPENHEAT, por sua exclusiva decisão, reparará ou trocará o produto.

EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES:

As baterias ou conjuntos de baterias estão excluídos da garantia. A ALPENHEAT não oferece garantia por danos causados por acidentes, negligência ou uso indevido. Além disso, o desgaste dos têxteis, a mudança de aparência, qualquer modificação do produto, danos ao produto também estão excluídos da garantia. A garantia limitada do fabricante não afeta os direitos legais de garantia. Se o defeito for detectado após o término da garantia limitada do fabricante ou não estiver coberto por esta garantia ou não for fornecida fatura de compra, a ALPENHEAT reserva-se o direito de determinar e sugerir quais medidas devem ser tomadas (reparação ou troca por conta do cliente) a critério exclusivo da ALPENHEAT.

Leia as instruções!
Não no lixo doméstico!
Sujeito a alterações.



**veste ALPENHEAT cu APP****Modele:****AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /****AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR****PENTRU O PRIVIRE:**

- 1 vestă cu element de încălzire integrat (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G sau AJ35/35G)
- 1 acumulator (BP3c)
- 1 adaptor USB-C (LG34c) și cablu de încărcare USB-C (LG35c)

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici, deoarece conține părți mici care ar putea fi înghițite. Acest produs nu trebuie utilizat de persoane care nu pot determina când temperatura este prea caldă sau prea rece. Copiii mici sunt mai sensibili la cald și frig. Anumite boli, de ex. diabet zaharat, poate cauza sensibilitate redusă la temperatură. Persoanele cu dizabilități sau persoanele infirme ar putea să nu poată comunica că sunt prea calde sau prea frig. Prin urmare, produsul nu este potrivit copiilor cu vârsta sub trei ani, infirmilor sau persoanelor insensibile la căldură. Dacă aveți dubii sau dacă aveți probleme cardiovasculare, consultați medicul înainte de a utiliza produsul. Utilizați numai încărcătorul original furnizat împreună cu produsul pentru încărcarea bateriilor. A fost proiectat doar pentru utilizare în interior și nu trebuie expus la umiditate. Nu introduceți metal sau alte obiecte în prizele de conectare sau ștecheri, deoarece acest lucru poate deteriora produsul. Dacă observați că cablurile de conectare sau orice alte piese sunt deteriorate, nu utilizați produsul. Nu faceți nicio modificare produsului și nu îl utilizați în alt scop decât cel prevăzut. Dacă simțiți orice senzație neplăcută, cum ar fi furnicăături, acesta poate fi un semn că setarea de căldură este setată prea mare și ar trebui redusă imediat sau deconectați vesta de la acumulator. Dacă produsul nu este în uz, bateriile trebuie deconectate de la vestă. Produsele Alpenheat nu sunt compatibile între ele sau cu produse de la alți producători, așa că nu utilizați niciodată încărcătoare, încălzitoare sau baterii de la alte produse.

CUM SE ÎNCĂRCĂ BATERIILE ȘI CUM SĂ ÎNCEPEȚI

1. Încărcați complet bateria înainte de a utiliza produsul. Conectați bateria la încărcător. LED-urile verzi de pe baterie clipesc, indicând faptul că bateria se încarcă. Starea încărcării: vezi diagrama *Starea bateriei. Când bateria este complet încărcată, LED-urile verzi de pe baterie încetează să clipească și rămân aprinse.
2. Introduceți mufa vestei în baterie. Un LED roșu va începe să clipească. Bateria funcționează doar când este conectată la vestă.

ÎNCEPEȚI CU APP:

3. Descărcați aplicația gratuită.
4. Activați Bluetooth pe telefon, apoi deschideți APP.

EN

5. În APP: selectați vestă în prezentarea principală a produsului.

DE

6. În APP: faceți clic pe pictograma albastră intermitentă de conexiune Bluetooth de pe vestă.

BG

7. Acum vesta este conectată la APP.

CZ

8. Pentru a schimba temperatura fie dați clic pe butonul de nivel al căldurii din APP sau apăsați comutatorul de pe baterie.

DK

9. Faceți clic pe butonul pornit/oprit din aplicație pentru a trece în modul stand-by. LED-ul roșu de pe baterie clipește.

EE

Pentru a modifica setarea de căldură (APP):

ES

- Apăsați butonul „Low” (albastru) din APP. LED-urile de pe baterii sunt albastre și vesta funcționează în modul scăzut.

FI

- Apăsați butonul „Medium” (verde) din APP. LED-urile de pe baterii sunt verzi și vesta funcționează în modul mediu.

FR

- Apăsați butonul „High” (galben) din APP. LED-urile de pe baterii sunt galbene și vesta funcționează în modul înalt.

GR

- Apăsați butonul „Boost” (roșu) din APP. LED-urile de pe baterii sunt roșii și vesta funcționează în modul boost.

HR

Pentru a porni sau opri apăsați butonul: verde = pornit, galben = oprit

HU

OPERARE MANUALA:

IT

Conectați vesta la baterie, LED-ul roșu clipește. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire de pe baterie până când LED-urile verzi se aprind. Bateria este pornită și funcționează în modul mediu.

LT

PENTRU A MODIFICA SETAREA DE CĂLDURĂ (funcționare manuală):

LV

- Apăsați din nou comutatorul de pornire/oprire, LED-urile bateriei sunt galbene, iar vesta funcționează în modul ridicat.

NL

- Apăsați din nou butonul de pornire/oprire, LED-urile bateriei sunt roșii, iar vesta funcționează în modul boost.

NO

- Apăsați din nou butonul de pornire/oprire, LED-urile bateriei sunt albastre, iar vesta funcționează în modul scăzut.

PL

- Apăsați din nou butonul de pornire/oprire, LED-urile bateriei sunt verzi, iar vesta funcționează în modul mediu.

PT

- Țineți apăsat comutatorul de pornire/oprire de pe baterie până când LED-urile se sting. LED-ul roșu luminează intermitent și bateria se va opri din ieșire, iar vesta nu se va încălzi. Bateria este în modul standby.

RO

- Pentru a opri complet bateria, deconectați cablul vestei de la baterie.

RS

PARAMETRI ELECTRICI:

RU

Pachet baterie Li-Ion: Tensiune baterie: 7,4 V
Capacitatea bateriei vestei: 2200mAh/16.28Wh

SE

PARAMETRII ÎNCĂRCĂTOR:

SI

Intrare: AC/100-240V 50-60Hz Ieșire: 5V/2.4A
Durata de încălzire 2,5-7,5 ore, în funcție de setarea selectată.

SK

Acumulatorul este impermeabil și rezistent la șocuri. Sub nicio formă nu trebuie să demontați acest lucru.

INDICATOR DE NIVEL AL BATERIEI:

*Battery status

Când bateria nu este conectată la vestă, apăsați comutatorul pornit/oprit de pe baterie până când LED-urile se aprind. LED-urile arată cât de complet încărcată este bateria (*vezi coloana din dreapta). Când bateria este conectată la vestă, în funcție de setarea de căldură, LED-urile strălucitoare roșii/portocalii/verzi/albastre vă arată cât de complet încărcată este bateria.

UTILIZARE:

Vesta încălzită oferă căldură confortabilă și continuă. Nu lăsați corpul să se răcească în primul rând, pentru că va fi nevoie de mai multă energie pentru a-l încălzi, decât dacă ați fi pornit căldura chiar de la început. Încălziți vesta înainte de a o pune, rotind acumulatorul la setarea 4 timp de 5 minute. Apoi, dați căldura la setarea 2 sau 3 pentru a menține căldura confortabilă. Pe vreme rece, aceste setări de temperatură pot să nu fie vizibile, dar corpul tău va fi confortabil de cald. Setarea nu trebuie să fie prea mare pentru a preveni transpirația, care răcește corpul. Poate fi necesar să folosiți setarea 3 sau 4 ca setare de bază pentru a genera căldură confortabilă pe vreme foarte rece.

REGULI DE ÎNTREȚINERE PENTRU BATERIILE LI-ION ȘI LI-PO:

- Primul proces de încărcare este foarte important!
Vă rugăm să încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.
- Dacă o baterie este descărcată sub tensiunea sa nominală, acest lucru ar putea declanșa procese ulterioare, care ar putea deteriora sau distruge bateria.
- Prin urmare, bateriile ALPENHEAT au electronice încorporate care opresc dispozitivul înainte ca o descărcare atât de profundă să aibă loc.
- Supraîncărcarea frecventă poate deteriora permanent bateria. De aceea, încărcătorul oprește automat procesul de încărcare de îndată ce bateria este complet încărcată. Reconectarea în mod repetat a unei baterii încărcate la sursa de alimentare nu va crește nivelul de încărcare!
- În mod normal, încărcarea trebuie efectuată numai la temperatura camerei (aproximativ 18°C - 21°C). Evitați încărcarea unei baterii reci, deoarece aceasta ar putea deteriora celulele. Lăsați bateria să se încălzească la temperatura camerei pentru a o încărca în condiții ideale.
- Temperaturile ridicate pot deteriora, de asemenea, bateria. Nu lăsați niciodată bateria la soare sau în mașină în zilele calde și însorite.
- Bateriile Li-Ion și bateriile Li-Polymer ar trebui, în mod ideal, să fie depozitate la temperatura camerei.

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

- Bateriile Li-ion complet încărcate sau goale nu trebuie depozitate pentru o perioadă mai lungă de timp. În teste complexe, starea optimă de depozitare a fost determinată la o capacitate de 30% până la 50% și la o temperatură scăzută, dar nu sub 0°C.
- Este posibilă depozitarea la -5°C până la 45°C (Li-Ion) și la 0°C până la 40°C (Li-Polymer), dar nu este recomandată
- Bateriile trebuie încărcate la fiecare 6 luni.
- Chiar dacă nu sunt utilizate, bateriile pierd energie. O baterie Li-Ion pierde aproximativ 3% până la 5% pe lună.
- Aruncați întotdeauna bateriile uzate și vechi într-un mod corect pentru mediu.

CURĂȚARE:

- Scoateți acumulatorul
- Acoperiți ștecherul cu capacul impermeabil
- Închideți toate fermoarele
- Se spală cu culori similare
- Se recomanda spalarea manuala
- Spalarea la masina este posibila pana la 30°C
- Nu uscați în mașină / nu stoarceți / nu puneți în uscător
- Agățați de un cuier pentru a se usuca
- Nu înălbiți / nu călcați

ELIMINAREA PRODUSULUI

Acest produs trebuie aruncat în conformitate cu instrucțiunile în vigoare pentru eliminarea aparatelor electrice și electronice uzate. Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie aruncat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Produsul conține un acumulator litium-ion (Li-ion). Acumulatorul nu trebuie demontat, aruncat în foc sau scurtcircuitat. Acumulatorul trebuie aruncat în mod corespunzător. Containerele adecvate pentru eliminarea bateriilor sunt disponibile în magazinele care vând baterii, precum și în locurile de colectare a deșeurilor municipale. Prin contribuția dumneavoastră la eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți la protejarea mediului și a sănătății semenilor dumneavoastră. Sănătatea umană și mediul înconjurător sunt puse în pericol de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Reciclarea ajută la reducerea consumului de materii prime.

ALPENHEAT NU ESTE RESPONSABIL PENTRU NICIO DAUNE A PRODUSULUI SAU RĂNIREA UTILIZATORULUI CAUZATE DIN UTILIZAREA INDECUTĂ A PRODUSULUI.

GARANȚIA LIMITĂ A PRODUCĂTORULUI:

ALPENHEAT garantează că acest produs nu prezintă defecte de material sau de manipulare. Perioada de garanție începe de la data la care produsul a fost achiziționat pentru prima dată de către un client final. În cazul reparațiilor sau schimburilor, perioada de garanție nu se prelungește și nici nu începe din nou.

În cazul în care apare un defect în perioada de garanție, produsul trebuie returnat imediat unui dealer autorizat ALPENHEAT, împreună cu factura de achiziție datată corespunzătoare. În perioada de garanție, ALPENHEAT va repara sau schimba produsul, la propria decizie.

EXCLUZII ȘI LIMITARI:

Bateriile sau pachetele de baterii sunt excluse din garanție. ALPENHEAT nu oferă nicio garanție pentru daunele cauzate de accidente, neglijență sau utilizare necorespunzătoare. În plus, uzura textilă, schimbarea aspectului, orice modificare a produsului, deteriorarea produsului sunt, de asemenea, excluse din garanție. Garanția limitată a producătorului nu afectează drepturile legale de garanție. În cazul în care defectul este detectat după expirarea garanției limitate a producătorului sau nu este acoperit de această garanție sau nu există nicio factură de cumpărare furnizată, ALPENHEAT își rezervă dreptul de a determina și de a sugera ce pași trebuie urmați (reparație sau schimb pe cheltuiala clientului) la discreția exclusivă a ALPENHEAT.

Citiți instrucțiunile!

Nu la gunoiul menajer!

Sub rezerva modificărilor.



EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



СРПСКИ

АЛПЕНХЕАТ прслуци са АПП



Модели:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

НА ПРВИ ПОГЛЕД:

- 1 прслук са интегрисаним грејним елементом (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G или AJ35/35G)
- 1 батерија (БПЗц)
- 1 УСБ-Ц адаптер (ЛГ34ц) и УСБ-Ц кабл за пуњење (ЛГ35ц)

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

Држите производ ван домаћаја мале деце, јер садржи ситне делове који се могу прогутати. Овај производ не би требало да користе особе које нису у стању да одреде када је температура преврућа или прехладна. Мала деца су осетљивија на топло и хладно. Одређене болести, нпр. дијабетеса, може изазвати поремећену температурну осетљивост. Особе са инвалидитетом или немоћне особе можда неће моћи да саопште да им је превише топло или превише хладно. Због тога производ није погодан за децу млађу од три године, немоћне или особе неосетљиве на топлоту. Ако сте у недоумици или ако имате кардиоваскуларних проблема, консултујте се са својим лекаром пре употребе производа. За пуњење батерија користите само оригинални пуњач који сте добили уз производ. Дизајниран је само за унутрашњу употребу и не би требало да буде изложен влази. Не стављајте металне или друге предмете у прикључне утичнице или утикач јер то може оштетити производ. Ако приметите да су каблови за повезивање или било који други делови оштећени, немојте користити производ. Не правите никакве модификације на производу и немојте га користити у било коју другу сврху осим за коју је предвиђена. Ако осетите било какав непријатан осећај, као што је пецкање, то може бити знак да је подешавање топлоте превисоко и да га треба одмах смањити или одвојити прслук од батерије. Ако се производ не користи, батерије се морају одвојити од прсрука. Алпенхеат производи нису компатибилни једни са другима или са производима других произвођача, тако да никада не користите пуњаче, грејаче или батерије других производа.

КАКО ПУНИТИ БАТЕРИЈЕ И КАКО ДА ПОЧНЕТЕ

1. Потпуно напуните батерију пре употребе производа. Укључите батерију у пуњач. Зелене ЛЕД диоде на батерији трепере, показујући да се батерија пуни. Статус пуњења: погледајте дијаграм *Статус батерије. Када је батерија потпуно напуњена, зелене ЛЕД диоде на батерији престају да трепћу и остају укључене.
2. Утакните утикач прсрука у батерију. Једна црвена ЛЕД диода ће почети да трепери. Батерија ради само када је укључена у прслук.

ПОЧЕТАК РАДА СА АПП:

3. Преузмите бесплатну АПП.
4. Активирајте Блуетоотх на телефону, а затим отворите АПЛИКАЦИЈУ.
5. У апликацији: изаберите прслук у главном прегледу производа.
6. У апликацији: кликните на трепћућу плаву икону Блуетоотх везе на прслуку.
7. Сада је прслук повезан са вашом апликацијом.
8. Да бисте променили температуру, кликните на дугме за ниво топлоте у апликацији или притисните прекидач на батерији.
9. Кликните на дугме за укључивање/искључивање у апликацији да бисте прешли у режим приправности. Црвени ЛЕД на батерији трепери.

Да бисте променили подешавање грејања (АПП):

- Притисните дугме „Ниско“ (плаво) у апликацији. ЛЕД диоде на батеријама су плаве и прслук ради у ниском режиму.
- Притисните дугме „Средњи“ (зелено) у апликацији. ЛЕД диоде на батеријама су зелене и прслук ради у средњем режиму.
- Притисните дугме „Хигх“ (жуто) у апликацији. ЛЕД диоде на батеријама су жуте и прслук ради у високом режиму.
- Притисните дугме „Боост“ (црвено) у апликацији. ЛЕД диоде на батеријама су црвене и прслук ради у режиму појачања.



За укључивање или искључивање притисните дугме: зелено = укључено, жуто = искључено

Ручно управљање:

Укључите прслук у батерију, црвена ЛЕД лампица трепери. Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање на батерији све док зелене ЛЕД диоде не засветле. Батерија је укључена и ради у средњем режиму.

Да бисте променили подешавање грејања (ручни рад):

- Поново притисните прекидач за укључивање/искључивање, ЛЕД диоде батерије су жуте, а прслук ради у високом режиму.
- Поново притисните прекидач за укључивање/искључивање, ЛЕД диоде батерије су црвене, а прслук ради у режиму појачања.
- Поново притисните прекидач за укључивање/искључивање, ЛЕД диоде батерије су плаве, а прслук ради у слабом режиму.
- Поново притисните прекидач за укључивање/искључивање, ЛЕД диоде батерије су зелене, а прслук ради у средњем режиму.
- Притисните и држите прекидач за укључивање/искључивање на батерији док се ЛЕД диоде не угасе. Црвени ЛЕД трепери и батерија ће престати да излази, а прслук се неће загрејати. Батерија је у станд-би моду.
- Да бисте потпуно искључили батерију, извуците кабл прслука из батерије.

Електрични параметри:

Ли-Ион батерија: Напон батерије: 7,4В

Капацитет батерије прслука: 2200mAh/16,28 Вх

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Параметри пуњача:

Улаз: АЦ/100-240В 50-60Хз Излаз: 5В/2.4А
Трајање грејања 2,0–8,5 сати у зависности од
изабраног подешавања.

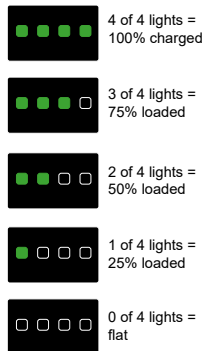
**Батерија је водоодбојна и отпорна на ударце.
Ни у ком случају ово не треба да растављате.**

Индикатор нивоа батерије: *Battery status

Када батерија није повезана са прслуком,
притисните прекидач за укључивање/искључивање
на батерији док се ЛЕД диоде не засветле.

ЛЕД диоде показују колико је батерија потпуно
напуњена (*погледајте колону десно). Када је
батерија повезана са прслуком, у зависности
од подешавања топлоте, светлеће црвене/
наранџасте/зелене/плаве ЛЕД диоде показују
колико је батерија потпуно напуњена.

*Battery status:



УПОТРЕБА:

Грејани прслук пружа удобну и континуирану топлину. Не дозволите да вам се
тело уопште охлади, јер ће за његово загревање бити потребно више енергије
него да сте укључили топлоту одмах на почетку. Загрејте прслук пре него што
га обучете окретањем батерије на поставци 4 на 5 минута. Затим укључите
грејање на поставку 2 или 3 да бисте одржали угодну топлоту. По хладном
времену ове поставке температуре можда неће бити приметне, али ће ваше
тело бити удобно топло. Подешавање не би требало да буде превисоко како би
се спречило знојење које хлади тело. Можда ће бити неопходно да користите
поставку 3 или 4 као основну поставку да бисте створили угодну топлоту по
веома хладном времену.

Правила одржавања Ли-Ион и Ли-По батерија:

- Први процес пуњења је веома важан! Молимо вас да у
потпуности напуните батерију пре прве употребе.
- Ако се батерија испразни испод свог номиналног напона, то може
покренути даље процесе, који могу оштетити или уништити батерију.
- Због тога АЛПЕНХЕАТ батерије имају уграђену електронику која искључује
уређај пре него што дође до тако дубоког пражњења.
- Често препуњавање може трајно оштетити батерију. Због тога пуњач
аутоматски зауставља процес пуњења чим се батерија потпуно напуни.
Поновно повезивање напуњене батерије на напајање неће повећати ниво
пуњења!
- Пуњење би требало нормално да се обавља само на собној температури
(око 18°C - 21°C). Избегавајте пуњење хладне батерије, јер то може оштетити
ћелије. Оставите батерију да се загреје на собној температури како бисте је
пунили у идеалним условима.



- Високе температуре такође могу оштетити батерију. Никада не остављајте батерију на сунцу или у аутомобилу током топлих и сунчаних дана.
- Ли-Ион батерије и Ли-Полимер батерије идеално би требало да се чувају на собној температури.
- Потпуно напуњене или празне Ли-јонске батерије не би требало да се чувају на дужи временски период. У сложеним тестовима, оптимални услови складиштења су одређени при капацитету од 30 % до 50 % и на ниској температури, али не испод 0 °Ц.
- Складиштење на -5 °Ц до 45 °Ц (Ли-Ион) и на 0 °Ц до 40 °Ц (Ли-Полимер) је могуће, али се не препоручује
- Батерије се морају пунити сваких 6 месеци.
- Чак и ако се не користе батерије губе енергију. Ли-Ион батерија губи око 3 % до 5 % месечно.
- Искоришћене и старе батерије увек одлажите на еколошки исправан начин.

ЧИШЋЕЊЕ:

- Уклоните батерију
- Покријте утикач водоотпорним поклопцем
- Затворите све рајсфершлусе
- Оперите сличним бојама
- Препоручује се ручно прање
- Машинско прање је могуће до 30 °Ц
- Немојте сушити у машини за сушење / не цедити / не стављати у машину за сушење
- Окачите на вешалицу да се осуши
- Не избељивати / не пеглати

ОДЛАГАЊЕ ПРОИЗВОДА

Овај производ се мора одложити у складу са важећим смерницама за одлагање коришћених електричних и електронских уређаја. Символ на производу или на његовом паковању означава да се овај производ не сме третирати као кућни отпад, већ да се мора одложити на сабирно место за рециклажу електричних и електронских уређаја. Производ садржи литијум-јонску (Ли-јонску) батерију. Батерија се не сме растављати, бацати у ватру или стварати кратки спој. Батерија се мора правилно одложити. Одговарајући контејнери за одлагање батерија доступни су у продавницама батерија, као и на местима за прикупљање комуналног отпада. Својим доприносом правилном одлагању овог производа помажете у заштити животне средине и здравља својих сународника. Људско здравље и животна средина су угрожени неодговарајућим одлагањем отпада. Рециклажа помаже да се смањи потрошња сировина.

АЛПЕНХЕАТ НИЈЕ ОДГОВОРАН ЗА БИЛО КАКВО ОШТЕЋЕЊЕ ПРОИЗВОДА ИЛИ ПОВРЕДУ КОРИСНИКА ПРОИЗВОЂЕНЕ ЗЛОУПОТРЕБОМ ПРОИЗВОДА.

EN

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА ПРОИЗВОЂАЧА:

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

АЛПЕНХЕАТ гарантује да овај производ нема грешака у материјалу или изради. Гарантни период почиње да тече од датума када је производ први пут купио крајњи купац. У случају поправке или замене, гарантни рок се не продужава нити почиње изнова. Уколико дође до кvara током гарантног периода, производ се мора одмах вратити овлашћеном АЛПЕНХЕАТ дилеру, заједно са одговарајућом фактуром за куповину са датумом. У гарантном року АЛПЕНХЕАТ ће по сопственој одлуци поправити или заменити производ.

ИСКЉУЧЕЊА И ОГРАНИЧЕЊА:

Батерије или пакети батерија су искључени из гаранције. АЛПЕНХЕАТ не даје гаранцију за штету узроковану незгодом, немаром или неправилним коришћењем. Штавише, одећа текстила, промена изгледа, било каква модификација производа, оштећење производа су такође искључени из гаранције. Ограничена гаранција произвођача не утиче на законска права на гаранцију. Ако се квар открије након што је ограничена гаранција произвођача истекла или није покривен овом гаранцијом или није достављена фактура за куповину, АЛПЕНХЕАТ задржава право да одреди и предложи које кораке треба предузети (поправка или замена о трошку купца) по сопственом нахођењу АЛПЕНХЕАТ-а.

Прочитајте упутства!

Не у кућни отпад!

Подложно променама.





Жилеты ALPENHEAT с приложением



Модели:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

С ОДНОГО ВЗГЛЯДА:

- 1 жилет со встроенным нагревательным элементом (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G или AJ35/35G)
- 1 аккумулятор (BP3c)
- 1 адаптер USB-C (LG34c) и зарядный кабель USB-C (LG35c)

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Храните продукт в недоступном для маленьких детей месте, так как он содержит мелкие детали, которые можно проглотить. Этот продукт не должен использоваться людьми, которые не могут определить, когда температура слишком высокая или слишком низкая. Маленькие дети более чувствительны к горячему и холодному. Некоторые заболевания, напр. сахарный диабет, может вызвать нарушение температурной чувствительности. Инвалиды или немощные люди могут быть не в состоянии сообщить, что им слишком тепло или слишком холодно. Поэтому продукт не подходит для детей в возрасте до трех лет, больных или людей, нечувствительных к теплу. В случае сомнений или проблем с сердечно-сосудистой системой перед использованием продукта проконсультируйтесь с врачом. Для зарядки аккумуляторов используйте только оригинальное зарядное устройство, поставляемое в комплекте с изделием. Он предназначен только для использования внутри помещений и не должен подвергаться воздействию влаги. Не вставляйте металлические или другие предметы в разъемы или вилку, так как это может привести к повреждению изделия. Если вы заметили, что соединительные кабели или другие детали повреждены, не используйте изделие. Не вносите никаких изменений в изделие и не используйте его для каких-либо целей, кроме предусмотренных. Если вы почувствуете неприятные ощущения, например покалывание, это может быть признаком того, что установлен слишком высокий уровень нагрева, и его следует немедленно уменьшить или отсоединить жилет от аккумуляторной батареи. Если изделие не используется, аккумуляторы необходимо отсоединить от жилета. Продукты Alpenheat несовместимы друг с другом или с продуктами других производителей, поэтому никогда не используйте зарядные устройства, обогреватели или аккумуляторы других продуктов.

КАК ЗАРЯДАТЬ АККУМУЛЯТОРЫ И С ЧЕГО НАЧАТЬ

1. Полностью зарядите аккумулятор перед использованием продукта. Подключите аккумулятор к зарядному устройству. Зеленые светодиоды на аккумуляторе мигают, показывая, что аккумулятор заряжается. Состояние зарядки: см. диаграмму *Состояние батареи. Когда аккумулятор полностью заряжен, зеленые светодиоды на аккумуляторе перестают мигать и продолжают гореть.
2. Вставьте вилку жилета в аккумулятор. Один красный светодиод начнет мигать. Аккумулятор работает только тогда, когда он подключен к жилету.

EN

НАЧАЛО РАБОТЫ С ПРИЛОЖЕНИЕМ:

DE

3. Загрузите бесплатное приложение.

BG

4. Активируйте Bluetooth на своем телефоне, затем откройте ПРИЛОЖЕНИЕ.

CZ

5. В приложении: выберите жилет в главном обзоре продукта.

DK

6. В приложении: нажмите на мигающий синий значок подключения Bluetooth на жилете.

EE

7. Теперь жилет подключен к вашему приложению.

ES

8. Чтобы изменить температуру, нажмите кнопку уровня тепла в приложении или нажмите переключатель на аккумуляторе.

FI

9. Нажмите кнопку включения/выключения в приложении, чтобы перейти в режим ожидания. Красный светодиод на аккумуляторе мигает.

FR

Чтобы изменить настройку нагрева (APP):

GR

- Нажмите кнопку «Низкий» (синяя) в приложении. Светодиоды на аккумуляторах горят синим цветом, жилет работает в низком режиме.

HR

- Нажмите кнопку «Средний» (зеленую) в приложении. Светодиоды на аккумуляторах горят зеленым цветом, жилет работает в среднем режиме.

HU

- Нажмите кнопку «Высокий» (желтую) в приложении. Светодиоды на батарейках горят желтым цветом и жилет работает в высоком режиме.

IT

- Нажмите кнопку «Boost» (красную) в приложении. Светодиоды на аккумуляторах горят красным цветом, жилет работает в режиме Boost.

LT



Для включения или выключения нажмите кнопку:

LV

зеленая = вкл, желтая = выкл.

NL

Ручная операция:

NO

Подключите жилет к аккумулятору, замигает красный светодиод. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения на аккумуляторе, пока не загорятся зеленые светодиоды. Батарея включена и работает в среднем режиме.

PL

PT

Чтобы изменить настройку нагрева (ручное управление):

RO

- Снова нажмите кнопку включения/выключения, светодиоды батареи загорятся желтым цветом, и жилет будет работать в высоком режиме.

RS

- Снова нажмите кнопку включения/выключения, светодиоды батареи загорятся красным, и жилет начнет работать в усиленном режиме.

SE

- Снова нажмите кнопку включения/выключения, светодиоды батареи загорятся синим, и жилет будет работать в низком режиме.

SI

- Снова нажмите кнопку включения/выключения, светодиоды батареи загорятся зеленым светом, жилет работает в среднем режиме.

SK

- Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения на аккумуляторе, пока светодиоды не погаснут. Красный светодиод мигает, батарея перестает работать, а жилет не нагревается. Аккумулятор находится в режиме ожидания.

• Чтобы полностью отключить батарею, отсоедините кабель жилета от батареи.

Индикатор уровня заряда батареи: *Battery Status

Если аккумулятор не подключен к жилету, нажимайте кнопку включения/

выключения на аккумуляторе, пока не загорятся светодиоды. Светодиоды

показывают, насколько полностью заряжен аккумулятор (*см. столбец справа).

Когда аккумулятор подключен к жилету, в зависимости от режима нагрева

светящиеся красные/оранжевые/зеленые/синие светодиоды показывают, насколько полностью заряжен аккумулятор.

Электрические параметры:

Литий-ионный аккумулятор: Напряжение аккумулятора: 7,4 В.

Емкость аккумулятора жилета: 2200 мАч/16,28 Втч.

Параметры зарядного устройства:

Вход: переменный ток/100–240 В, 50–60 Гц

Выход: 5 В/2,4 А

Продолжительность нагрева 2,0–8,5 часов в зависимости от выбранной настройки.

Аккумуляторный блок водоотталкивающий и ударопрочный. Ни в коем случае не разбирайте это.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ:

Жилет с подогревом обеспечивает комфортное и постоянное тепло. Во-первых, не позволяйте своему телу остыть, потому что для его согрева потребуется больше энергии, чем если бы вы включили тепло в самом начале. Прогрейте жилет перед тем, как надеть его, включив аккумуляторную батарею на уровень 4 на 5 минут. Затем переключите нагрев на уровень 2 или 3, чтобы поддерживать комфортное тепло. В холодную погоду эти температурные настройки могут быть незаметны, но вашему телу будет комфортно тепло. Настройка не должна быть слишком высокой, чтобы предотвратить потоотделение, которое охлаждает тело. Возможно, потребуется использовать настройку 3 или 4 в качестве базовой настройки для создания комфортного тепла в очень холодную погоду.

Правила обслуживания Li-Ion и Li-Po аккумуляторов:

- Первый процесс зарядки очень важен! Пожалуйста, полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.
- Если аккумулятор разряжается ниже номинального напряжения, это может вызвать дальнейшие процессы, которые могут повредить или разрушить аккумулятор.
- Поэтому аккумуляторы ALPENHEAT имеют встроенную электронику, которая отключает устройство до того, как произойдет такой глубокий разряд.
- Частая перезарядка может привести к необратимому повреждению аккумулятора. Поэтому зарядное устройство автоматически останавливает процесс зарядки, как только аккумулятор полностью заряжен. Многократное повторное подключение заряженного аккумулятора к источнику питания не приведет к увеличению уровня зарядки!
- Зарядку обычно следует выполнять только при комнатной температуре (около 18–21°C). Не заряжайте холодную батарею, так как это может привести к повреждению элементов. Дайте аккумулятору нагреться при комнатной

*Battery status:



EN

температуре, чтобы зарядить его в идеальных условиях.

DE

• Высокие температуры также могут повредить батарею. Никогда не оставляйте аккумулятор на солнце или в машине в жаркие и солнечные дни.

BG

• Литий-ионные и литий-полимерные батареи в идеале следует хранить при комнатной температуре.

CZ

• Полностью заряженные или разряженные литий-ионные аккумуляторы не следует хранить в течение длительного периода времени. В комплексных испытаниях оптимальные условия хранения определялись при мощности от 30 % до 50 % и при низкой температуре, но не ниже 0 °C.

DK

EE

• Хранение при температуре от -5 °C до 45 °C (литий-ионный) и при температуре от 0 °C до 40 °C (литий-полимерный) возможно, но не рекомендуется.

ES

• Батареи необходимо заряжать каждые 6 месяцев.

FI

• Даже если батареи не используются, они теряют энергию. Литий-ионный аккумулятор теряет от 3% до 5% в месяц.

FR

• Всегда утилизируйте использованные и старые батареи экологически безопасным способом.

GR

ОЧИСТКА:

HR

- Извлеките аккумуляторную батарею

HU

- Закройте вилку водонепроницаемой крышкой.

IT

- Закройте все молнии.

LT

- Стирать с похожими цветами

LV

- Рекомендуется ручная стирка

NL

- Возможна машинная стирка при температуре до 30 °C.

NO

- Не сушить в сушильной машине/не отжимать/не сушить в сушильной машине.

PL

- Повесьте сушиться на вешалку.

PT

- Не отбеливать/не гладить

RO

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

RS

Этот продукт необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами утилизации использованных электрических и электронных приборов.

RU

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что с этим изделием нельзя обращаться как с бытовыми отходами, а следует утилизировать в

SE

пункте сбора электрических и электронных приборов. Изделие содержит литий-ионный (Li-ion) аккумулятор. Аккумуляторную батарею нельзя разбирать, бросать в огонь или подвергать короткому замыканию. Аккумуляторную батарею следует утилизировать надлежащим образом. Соответствующие контейнеры для утилизации аккумуляторов можно приобрести в магазинах, где продаются аккумуляторы, а также на пунктах сбора муниципальных отходов. Внося свой вклад в правильную утилизацию этого продукта, вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье своих собратьев. Неправильная утилизация отходов ставит под угрозу здоровье человека и окружающую среду. Переработка помогает сократить потребление сырья.

SI

SK

КОМПАНИЯ ALPENHEAT НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ ПРОДУКТА ИЛИ ТРАВМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ВЫЗВАННУЮ НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ:

ALPENHEAT гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов материала или изготовления. Гарантийный срок начинается с даты, когда продукт был впервые приобретен конечным покупателем. В случае ремонта или замены гарантийный срок не продлевается и не начинается заново. Если в течение гарантийного срока возникнет дефект, изделие необходимо немедленно вернуть авторизованному дилеру ALPENHEAT вместе с счетом на покупку с соответствующей датой. В течение гарантийного срока ALPENHEAT по своему усмотрению отремонтирует или заменит изделие.

ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на батареи и аккумуляторные блоки. ALPENHEAT не дает никаких гарантий на ущерб, причиненный несчастными случаями, небрежностью или неправильным использованием. Кроме того, гарантия не распространяется на износ текстиля, изменение внешнего вида, любую модификацию продукта, его повреждение. Ограниченная гарантия производителя не влияет на установленные законом гарантийные права. Если дефект обнаружен после истечения срока ограниченной гарантии производителя, или он не покрывается настоящей гарантией, или не предоставлен счет на покупку, ALPENHEAT оставляет за собой право определять и предлагать, какие действия следует предпринять (ремонт или замена за счет клиента). по собственному усмотрению ALPENHEAT.

Прочтите инструкцию!

Не в бытовые отходы!

Возможны изменения.



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK



SVENSK

ALPENHEAT västar med APP



Modeller:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

I EN BORT:

- 1 väst med integrerat värmeelement (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G eller AJ35/35G)
- 1 batteripaket (BP3c)
- 1 USB-C-adapter (LG34c) och USB-C-laddningskabel (LG35c)

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

Förvara produkten utom räckhåll för små barn, eftersom den innehåller små delar som kan sväljas. Denna produkt bör inte användas av personer som inte kan avgöra när temperaturen är för varm eller för kall. Små barn är mer känsliga för värme och kyla. Vissa sjukdomar, t.ex. diabetes, kan orsaka försämrad temperaturkänslighet. Personer med funktionshinder eller handikappade personer kanske inte kan kommunicera att de är för varma eller för kalla. Därför är produkten inte lämplig för barn under tre år, handikappade eller personer som är okänsliga för värme. Om du är osäker eller om du har kardiovaskulära problem, kontakta din läkare innan du använder produkten. Använd endast den originalladdare som medföljer produkten för att ladda batterierna. Den har endast utformats för inomhusbruk och bör inte utsättas för fukt. Sätt inte in metall eller andra föremål i anslutningsuttagen eller stickproppen eftersom detta kan skada produkten. Om du märker att anslutningskablarna eller andra delar är skadade, använd inte produkten. Gör inga modifieringar på produkten och använd den inte för något annat ändamål än avsett. Om du känner någon obehaglig känsla, såsom stickningar, kan det vara ett tecken på att värmeinställningen är för hög och bör sänkas omedelbart eller koppla bort västen från batteripaketet. Om produkten inte används måste batteripaketet kopplas bort från västen. Alpenheats produkter är inte kompatibla med varandra eller med produkter från andra tillverkare, så använd aldrig laddare, värmare eller batteripaket från andra produkter.

HUR MAN LADDAR BATTERIERN OCH HUR MAN KOMMER IGÅNG

1. Ladda batteriet helt innan du använder produkten. Anslut batteriet till laddaren. De gröna lysdioderna på batteriet blinkar, vilket indikerar att batteriet laddas. Laddningsstatus: se diagrammet *Batteristatus. När batteriet är fulladdat slutar de gröna lysdioderna på batteriet att blinka och förblir tända.
2. Sätt i västens kontakt i batteriet. En röd lysdiod börjar blinka. Batteriet fungerar bara när det är inkopplat i västen.

KOMMA IGÅNG MED APP:

3. Ladda ner den kostnadsfria APPEN.
4. Aktivera Bluetooth på din telefon och öppna sedan APPEN.

5. I APPEN: välj väst i huvudproduktöversikten.
6. I APPEN: klicka på den blinkande blå Bluetooth-anslutningsikonen på västen.
7. Nu är västen ansluten till din APP.
8. För att ändra temperaturen, klicka antingen på värmenivåknappen i APPEN eller tryck på knappen på batteriet.
9. Klicka på på/av-knappen i APPEN för att byta till standby-läge. Den röda lysdioden på batteriet blinkar.

För att ändra värmeinställningen (APP):

- Tryck på knappen "Låg" (blå) i APPEN. Lysdioderna på batterierna är blå och västen fungerar i lågt läge.
- Tryck på "Medium"-knappen (grön) i APP. Lysdioderna på batterierna är gröna och västen fungerar i medium läge.
- Tryck på knappen "Hög" (gul) i APP. Lysdioderna på batterierna är gula och västen fungerar i högt läge.
- Tryck på knappen "Boost" (röd) i APP. Lysdioderna på batterierna är röda och västen arbetar i boost-läge.



Tryck på knappen för att slå på eller av: grön = på, gul = av

MANUELL OPERATION:

Koppla in västen i batteriet, den röda lysdioden blinkar. Tryck och håll in på/av-knappen på batteriet tills de gröna lysdioderna tänds. Batteriet är på och fungerar i medium läge.

FÖR ATT ÄNDRA VÄRMEINSTÄLLNINGEN (MANUELL DRIFT):

- Tryck på på/av-knappen igen, batterilamporna lyser gula och västen fungerar i högt läge.
- Tryck på på/av-knappen igen, batterilamporna lyser röda och västen arbetar i boost-läge.
- Tryck på på/av-knappen igen, batterilamporna är blå och västen fungerar i lågt läge.
- Tryck på på/av-knappen igen, batterilamporna lyser grönt och västen fungerar i medium läge.
- Tryck och håll på/av-knappen på batteriet tills lysdioderna slocknar. Den röda lysdioden blinkar och batteriet kommer att sluta utmatas, och västen kommer inte att värmas upp. Batteriet är i standby-läge.
- För att stänga av batteriet helt, koppla bort västens kabel från batteriet.

BATTERINIVÅINDIKATOR: *Battery status

När batteriet inte är anslutet till västen, tryck på på/av-knappen på batteriet tills lysdioderna tänds. Lysdioderna visar hur fulladdat batteriet är (*se kolumn till höger).

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

EN

När batteriet är anslutet till västen, beroende på värmeinställningen, visar de lysande röda/orange/gröna/blå lysdioderna hur fulladdat batteriet är.

DE

BG

ELEKTRISKA PARAMETRAR:

CZ

Li-Ion batteripaket: Batterispänning: 7,4V

Västs batterikapacitet: 2200mAh/16,28 Wh

DK

LADDARENS PARAMETRAR:

EE

Ingång: AC/100-240V 50-60Hz Utgång: 5V/2,4A

Uppvärmningstid 2,0–8,5 timmar beroende på vald inställning.

ES

Batteripaketet är vattenavvisande och stötsäkert. Du bör under inga omständigheter ta isär detta.

FI

ANVÄNDA SIG AV:

FR

Den uppvärmda västen ger bekväm och kontinuerlig värme. Låt inte din kropp bli kall i första hand, eftersom det kommer att krävas mer energi för att värma upp den än om du hade slagit på värmen direkt i början. Värm upp västen innan du tar på dig den genom att vrida batteripaketet på inställning 4 i 5 minuter. Vrid sedan värmen till läge 2 eller 3 för att bibehålla behaglig värme. I kallt väder kanske dessa temperaturinställningar inte märks men din kropp kommer att vara behagligt varm. Inställningen bör inte vara för hög för att förhindra svettning, vilket kyler kroppen. Det kan vara nödvändigt att använda inställning 3 eller 4 som grundinställning för att generera behaglig värme i mycket kallt väder.

GR

HR

HU

IT

LT

UNDERHÅLLSREGLER FÖR LI-ION- OCH LI-PO-BATTERIER:



LV

- Den första laddningsprocessen är mycket viktig! Ladda batteriet helt före första användningen.

NL

- Om ett batteri laddas ur under sin nominella spänning kan detta utlösa ytterligare processer som kan skada eller förstöra batteriet.

NO

- Därför har ALPENHEAT-batterier inbyggd elektronik som stänger av enheten innan en sådan djupurladdning inträffar.

PL

- Frekvent överladdning kan permanent skada batteriet. Det är därför laddaren stoppar laddningsprocessen automatiskt så snart batteriet är fulladdat. Att upprepade gånger återansluta ett laddat batteri till strömförsörjningen ökar inte laddningsnivån!

PT

RO

- Laddning bör normalt endast utföras i rumstemperatur (ca 18°C - 21°C). Undvik att ladda ett kallt batteri, eftersom det kan skada cellerna. Låt batteriet värmas upp i rumstemperatur för att ladda det under idealiska förhållanden.

RS

- Höga temperaturer kan också skada batteriet. Lämna aldrig batteriet i solen eller i bilen under varma och soliga dagar.

RU

- Li-Ion-batterier och Li-Polymer-batterier bör helst förvaras i rumstemperatur.

SE

- Fulladdade eller tomma litiumjonbatterier bör inte förvaras under en längre tid. I komplexa tester bestämdes det optimala lagringsförhållandet vid en kapacitet på 30 % till 50 % och vid en låg temperatur, men inte under 0°C.

SI

- Förvaring vid -5°C till 45°C (Li-Ion) och vid 0°C till 40°C (Li-Polymer) är möjlig, men rekommenderas inte

SK

- Batterier måste laddas var sjätte månad.
- Även om de inte används tappar batterierna energi. Ett Li-Ion-batteri tappar cirka 3 % till 5 % per månad.
- Kassera alltid använda och gamla batterier på ett miljöriktigt sätt.

RENGÖRING:

- Ta bort batteripaketet
- Täck kontakten med det vattentäta locket
- Stäng alla dragkedjor
- Tvätta med liknande färger
- Handtvätt rekommenderas
- Maskintvätt är möjligt upp till 30°C
- Torktumla inte / vrid inte / lägg inte i torktumslaren
- Häng på en klädhängare för att torka
- Blek inte / stryk inte

AVFALLSHANtering AV PRODUKTEN

Denna produkt måste kasseras i enlighet med gällande riktlinjer för kassering av använda elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller på dess förpackning anger att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall, utan måste kasseras på en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Produkten innehåller ett litiumjonbatteri (Li-ion). Batteripaketet får inte tas isär, kastas i eld eller kortslutas. Batteripaketet måste kasseras på rätt sätt. Lämpliga behållare för batteriavfall finns i butiker som säljer batterier, samt på kommunala sopstationer. Genom ditt bidrag till korrekt avfallshantering av denna produkt hjälper du till att skydda miljön och dina medmänniskors hälsa. Människors hälsa och miljön äventyras av olämplig avfallshantering. Återvinning bidrar till att minska förbrukningen av råvaror.

ALPENHEAT ANSVARAR INTE FÖR NÅGON SKADA PÅ PRODUKTEN ELLER SKADA PÅ ANVÄNDAREN ORSAKADE AV FELAKTIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

TILLVERKARENS BEGRÄNSADE GARANTI:

ALPENHEAT garanterar att denna produkt är fri från defekter i material eller utförande. Garantiperioden börjar det datum då produkten första gången köptes av en slutkund. Vid reparationer eller byte varken förlängs garantitiden eller börjar den på nytt. Om ett defekt skulle uppstå under garantiperioden, måste produkten omedelbart returneras till en auktoriserad ALPENHEAT-återförsäljare tillsammans med motsvarande daterade inköpsfaktura. Inom garantiperioden kommer ALPENHEAT efter eget beslut att reparera eller byta ut produkten.

UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR:

Batterier eller batteripaket är undantagna från garantin. ALPENHEAT ger ingen garanti för skador orsakade av olyckor, vårdslöshet eller felaktig användning. Dessutom är textilslitage, utseendeförändring, eventuell produktändring, skador

EN

på produkten också undantagna från garantin. Tillverkarens begränsade garanti påverkar inte lagstadgade garantirättigheter. Om defekten upptäcks efter att tillverkarens begränsade garanti har löpt ut eller om den inte omfattas av denna garanti eller om det inte finns någon inköpsfaktura, förbehåller sig ALPENHEAT rätten att fastställa och föreslå vilka åtgärder som ska vidtas (reparation eller byte på kundens bekostnad) efter ALPENHEAT:s eget gottfinnande.

DK

Läs instruktionerna!

EE

Inte i hushållsavfallet!

Med reservation för ändringar.

ES

FI

FR



GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

**Brezrokavniki ALPENHEAT z APP****Modeli:****AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /****AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR****NA POGLED:**

- 1 telovnik z integriranim grelnim elementom (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G ali AJ35/35G)
- 1 baterija (BP3c)
- 1 USB-C adapter (LG34c) in USB-C polnilni kabel (LG35c)

VARNOSTNA NAVODILA

Izdelek hranite izven dosega majhnih otrok, saj vsebuje majhne dele, ki bi jih lahko pogoltli. Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe, ki ne morejo določiti, kdaj je temperatura prevroča ali prenizka. Majhni otroci so bolj občutljivi na toplo in hladno. Določene bolezni, npr. sladkorna bolezen, lahko povzroči oslABLJENO temperaturno občutljivost. Invalidi ali slabotne osebe morda ne bodo mogle sporočiti, da jim je pretoplo ali premrzlo. Izdelek zato ni primeren za otroke mlajše od treh let, slabotne in na toploto neobčutljive osebe. Če ste v dvomih ali če imate težave s srcem in ožiljem, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zdravnikom. Za polnjenje baterij uporabljajte samo originalni polnilnik, ki je priložen izdelku. Zasnovan je samo za uporabo v zaprtih prostorih in ne sme biti izpostavljen vlagi. V priključne vtičnice ali vtič ne vstavljajte kovinskih ali drugih predmetov, ker lahko poškodujete izdelek. Če opazite, da so priključni kabli ali kateri koli drugi deli poškodovani, izdelka ne uporabljajte. Na izdelku ne izvajajte nobenih sprememb in ga ne uporabljajte za noben drug namen kot je predviden. Če začutite kakršen koli neprijeten občutek, kot je mravljinčenje, je to lahko znak, da je stopnja toplote nastavljena previsoko in jo je treba takoj zmanjšati ali odklopiti jopič iz paketa baterij. Če izdelka ne uporabljate, morate baterije odklopiti od jopiča. Izdelki Alpenheat niso združljivi med seboj ali z izdelki drugih proizvajalcev, zato nikoli ne uporabljajte polnilnikov, grelnikov ali baterijskih paketov drugih izdelkov.

KAKO NAPOLNITI BATERIJE IN KAKO ZAČETI

1. Pred uporabo izdelka popolnoma napolnite baterijo. Priključite baterijo v polnilnik. Zelene LED diode na bateriji utripajo, kar pomeni, da se baterija polni. Stanje polnjenja: glejte diagram *Stanje baterije. Ko je baterija popolnoma napolnjena, zelene lučke LED na bateriji prenehajo utripati in ostanejo prižgane.
2. Vstavite vtič jopiča v baterijo. Ena rdeča LED bo začela utripati. Baterija deluje le, ko je priključena na telovnik.

KAKO ZAČETI Z APP:

3. Prenesite brezplačno APP.
4. V telefonu aktivirajte Bluetooth in odprite APLIKACIJO.
5. V APP: v glavnem pregledu izdelkov izberite telovnik.

EN

6. V APLIKACIJI: kliknite utripajočo modro ikono povezave Bluetooth na jopiču.

DE

7. Zdaj je telovnik povezan z vašo APP.

BG

8. Če želite spremeniti temperaturo, kliknite gumb za raven toplote v APP ali pritisnite stikalo na bateriji.

CZ

9. Kliknite gumb za vklop/izklop v APLIKACIJI, da preklopite v stanje pripravljenosti. Rdeča LED na bateriji utripa.

DK

Če želite spremeniti nastavitve toplote (APP):

EE

- Pritisnite gumb "Low" (moder) v APLIKACIJI. LED diode na baterijah svetijo modro in telovnik deluje v nizkem načinu.

ES

- Pritisnite gumb »Medium« (zelen) v APLIKACIJI. LED diode na baterijah svetijo zeleno in telovnik deluje v srednjem načinu.

FI

- V APLIKACIJI pritisnite gumb »High« (rumen). LED diode na baterijah svetijo rumeno in telovnik deluje v visokem načinu.

FR

- Pritisnite gumb »Boost« (rdeč) v APLIKACIJI. LED diode na baterijah svetijo rdeče in telovnik deluje v načinu pospeševanja.

GR

 Za vklop ali izklop pritisnite gumb: zelena = vklop, rumena = izklop

HR

ROČNO DELOVANJE:

HU

Priključite jopič na baterijo, rdeča LED utripa. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop na bateriji, dokler ne zasvetijo zelene LED. Baterija je vklopljena in deluje v srednjem načinu.

IT

ZA SPREMEMBO STOPNJE KUHANJA (ROČNO DELOVANJE):

LT

- Ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop, LED diode baterije svetijo rumeno in telovnik deluje v visokem načinu.

LV

- Ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop, LED diode baterije svetijo rdeče in telovnik deluje v načinu pospeševanja.

NL

- Ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop, LED diode baterije svetijo modro in telovnik deluje v nizkem načinu.

NO

- Ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop, LED diode baterije svetijo zeleno in telovnik deluje v srednjem načinu.

PL

PT

- Pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop na bateriji, dokler lučke LED ne ugasnejo. Rdeča LED lučka utripa in baterija preneha delovati, jopič pa se ne segreva. Baterija je v stanju pripravljenosti.

RO

RS

RU

- Za popoln izklop baterije izključite kabel jopiča iz baterije.

SE

INDIKATOR NAPOLNJENOSTI BATERIJE:

SI

*Battery status

SK

Ko baterija ni priključena na jopič, pritisnite stikalo za vklop/izklop na bateriji, dokler LED diode ne zasvetijo. LED diode prikazujejo, kako napolnjena

*Battery status:



4 of 4 lights =
100% charged



3 of 4 lights =
75% loaded



2 of 4 lights =
50% loaded



1 of 4 lights =
25% loaded



0 of 4 lights =
flat

je baterija (*glejte stolpec desno). Ko je baterija priključena na jopič, vam svetleče rdeče/oranžne/zeleno/modre LED diode, odvisno od nastavitve toplote, kažejo, kako napolnjena je baterija.

ELEKTRIČNI PARAMETRI:

Li-Ion baterija: Napetost baterije: 7,4 V

Kapaciteta baterije: 2200mAh/16,28 Wh

PARAMETRI POLNILNIKA:

Vhod: AC/100-240V 50-60Hz Izhod: 5V/2,4A

Trajanje segrevanja 2,0–8,5 ur, odvisno od izbrane nastavitve.

Baterija je vodoodbojna in odporna na udarce. V nobenem primeru tega ne smete razstaviti.

UPORABA:

Ogrevan brezrokavnik zagotavlja udobno in trajno toploto. Ne dovolite, da bi vaše telo že na začetku zeblo, saj bo za ogrevanje potrebno več energije, kot če bi ogrevanje vključili takoj na začetku. Ogrejte jopič, preden ga oblečete, tako da baterijo obrnete na nastavitev 4 za 5 minut. Nato obrnite gretje na nastavitev 2 ali 3, da ohranite prijetno toploto. V hladnem vremenu te nastavitve temperature morda ne bodo opazne, vendar bo vaše telo prijetno toplo. Nastavitev naj ne bo previsoka, da preprečimo potenje, ki ohlaja telo. Morda bo treba uporabiti nastavitev 3 ali 4 kot osnovno nastavitev za ustvarjanje prijetne toplote v zelo mrzlem vremenu.

PRAVILA VZDRŽEVANJA LI-ION IN LI-PO BATERIJ:

- Prvi postopek polnjenja je zelo pomemben! Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
- Če je baterija izpraznjena pod nazivno napetostjo, lahko to sproži nadaljnje procese, ki lahko poškodujejo ali uničijo baterijo.
- Zato imajo baterije ALPENHEAT vgrajeno elektroniko, ki izklopi napravo še preden pride do tako globoke izpraznitve.
- Pogosto prekomerno polnjenje lahko trajno poškoduje baterijo. Zato polnilec samodejno ustavi postopek polnjenja, takoj ko je baterija popolnoma napolnjena. Ponavljajoča ponovna priključitev napolnjene baterije na napajanje ne bo povečala stopnje napolnjenosti!
- Polnjenje običajno poteka le pri sobni temperaturi (približno 18°C - 21°C). Izogibajte se polnjenju hladne baterije, saj lahko poškodujete celice. Pustite, da se baterija segreje na sobni temperaturi, da jo lahko napolnite v idealnih pogojih.
- Visoke temperature lahko tudi poškodujejo baterijo. Nikoli ne puščajte baterije na soncu ali v avtu v vročih in sončnih dneh.
- Li-ionske baterije in litij-polimerne baterije je najbolje hraniti pri sobni temperaturi.
- Popolnoma napolnjenih ali praznih Li-ion baterij ne shranjujte dlje časa. V kompleksnih testih smo določili optimalne pogoje skladiščenja pri kapaciteti od 30 % do 50 % in pri nizki temperaturi, vendar ne pod 0°C.



EN

- Shranjevanje pri -5 °C do 45 °C (Li-Ion) in pri 0 °C do 40 °C (Li-Polymer) je možno, vendar ni priporočljivo
- Baterije je treba polniti vsakih 6 mesecev.
- Tudi če niso v uporabi, baterije izgubljajo energijo. Li-Ion baterija izgubi približno 3 % do 5 % na mesec.
- Izrabljene in stare baterije vedno zavržite na okolju prijazen način.

CZ

DK

ČIŠČENJE:

- Odstranite baterijo
- Pokrijte vtič z voodopornim pokrovom
- Zaprite vse zadrge
- Pranje s podobnimi barvami
- Priporočeno ročno pranje
- Strojno pranje je možno do 30°C
- Ne sušite v sušilnem stroju / ne ožemajte / ne dajajte v sušilni stroj
- Obesite na obešalnik, da se posuši
- Ne belite/ne likajte

GR

HR

ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Ta izdelek morate odstraniti v skladu z veljavnimi smernicami za odstranjevanje rabljenih električnih in elektronskih naprav. Simbol na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da se z izdelkom ne sme ravnati kot z gospodinjskimi odpadki, ampak ga je treba oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Izdelek vsebuje litij-ionsko (Li-ion) baterijo. Paketa baterij ne smete razstaviti, vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika. Paketa baterij morate pravilno zavreči. Ustrezni zabojniki za odlaganje baterij so na voljo v trgovinah, ki prodajajo baterije, kot tudi na zbirališčih komunalnih odpadkov. S svojim prispevkom k pravilnemu odlaganju tega izdelka prispevate k varovanju okolja in zdravja ljudi. Z neustreznim odlaganjem odpadkov sta ogrožena zdravje ljudi in okolje. Recikliranje pomaga zmanjšati porabo surovin.

NO

PL

ALPENHEAT NI ODGOVOREN ZA KAKRŠNO KOLI POŠKODBO IZDELKA ALI POŠKODBE UPORABNIKA, KI JIH POVZROČI NEPRAVILNA UPORABA IZDELKA.

PT

OMEJENA GARANCIJA PROIZVAJALCA:

ALPENHEAT jamči, da je ta izdelek brez napak v materialu ali izdelavi. Garancijska doba začne teči z dnem, ko je izdelek prvič kupil končni kupec. V primeru popravila ali menjave se garancijska doba ne podaljša in ne začne znova. Če se med garancijskim obdobjem pojavi okvara, je treba izdelek takoj vrniti pooblaščenemu prodajalcu ALPENHEAT skupaj z ustreznim datiranim računom o nakupu. V garancijskem roku bo ALPENHEAT po lastni odločitvi izdelek popravil ali zamenjal.

SE

SI

IZKLJUČITVE IN OMEJITVE:

Baterije ali paketi baterij so izključeni iz garancije. ALPENHEAT ne daje nobene garancije za škodo, povzročeno zaradi nesreč, malomarnosti ali nepravilne

SK

uporabe. Poleg tega so iz garancije izključene tudi obraba tekstila, sprememba videza, kakršne koli spremembe izdelka, poškodbe izdelka. Omejena garancija proizvajalca ne vpliva na zakonske garancijske pravice. Če je napaka odkrita po izteku omejene garancije proizvajalca ali ni zajeta v tej garanciji ali ni priloženega računa o nakupu, si ALPENHEAT pridržuje pravico določiti in predlagati, katere korake je treba sprejeti (popravilo ali zamenjava na stroške stranke). po lastni presoji ALPENHEAT-a.

Preberi navodila!

Ne med gospodinjske odpadke!

Pridržujemo si pravico do sprememb.



EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK



vesty ALPENHEAT s APP



Modely:

AJ4, AJ4G FIRE VEST / AJ9 SOFTSHELL-VEST /

AJ34, AJ34G FIRE PERFORMANCE / AJ35, AJ35G FIRE AIR

NA POHĽAD:

- 1 vesta s integrovaným vyhrievacím telesom (AJ4/4G, AJ9, AJ34/34G alebo AJ35/35G)
- 1 batéria (BP3c)
- 1 adaptér USB-C (LG34c) a nabíjací kábel USB-C (LG35c)

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Výrobok uchovávať mimo dosahu malých detí, pretože obsahuje malé časti, ktoré by mohli prehltnúť. Tento produkt by nemali používať osoby, ktoré nedokážu určiť, kedy je teplota príliš horúca alebo príliš nízka. Malé deti sú citlivejšie na teplo a chlad. Niektoré choroby, napr. cukrovka, môže spôsobiť zhoršenú citlivosť na teplotu. Osoby so zdravotným postihnutím alebo nevládne osoby nemusia byť schopné oznámiť, že im je príliš teplo alebo príliš zima. Prípravok preto nie je vhodný pre deti do troch rokov, osoby so zdravotným postihnutím a osoby necitlivé na teplo. Ak máte pochybnosti alebo máte kardiovaskulárne problémy, pred použitím produktu sa poraďte so svojím lekárom. Na nabíjanie batérií používajte iba originálnu nabíjačku dodávanú s výrobkom. Bol navrhnutý len pre vnútorné použitie a nemal by byť vystavený vlhkosti. Do pripojovacích zásuviek alebo zástrčky nevkladajte kovové ani iné predmety, pretože by to mohlo poškodiť produkt. Ak zistíte, že sú prepojovacie káble alebo akékoľvek iné časti poškodené, výrobok nepoužívajte. Na produkte nevykonávajte žiadne úpravy a nepoužívajte ho na iný účel, než na aký je určený. Ak pociťujete akýkoľvek nepríjemný pocit, ako je mravčenie, môže to byť znakom toho, že nastavenie teploty je príliš vysoké a treba ho okamžite znížiť alebo vestu odpojiť od batérie. Ak sa výrobok nepoužíva, batérie musia byť odpojené od vesty. Produkty Alpenheat nie sú kompatibilné navzájom ani s produktmi iných výrobcov, preto nikdy nepoužívajte nabíjačky, ohrievače alebo akumulátory od iných produktov.

AKO NABÍJAŤ BATÉRIE A AKO ZAČAŤ

1. Pred použitím produktu úplne nabite batériu. Zapojte batériu do nabíjačky. Zelené LED diódy na batérii blikajú, čo znamená, že sa batéria nabíja. Stav nabíjania: pozrite diagram *Stav batérie. Keď je batéria úplne nabitá, zelené LED diódy na batérii prestanú blikáť a zostanú svietiť.
2. Vložte zástrčku vesty do batérie. Jedna červená LED začne blikáť. Batéria funguje iba vtedy, keď je zapojená do vesty.

ZAČÍNAME S APP:

3. Stiahnite si bezplatnú APP.
4. Aktivujte Bluetooth na svojom telefóne a potom otvorte APP.

5. V APP: vyberte vestu v hlavnom prehľade produktov.
6. V APP: kliknite na blikajúcu modrú ikonu Bluetooth pripojenia na veste.
7. Teraz je vesta pripojená k vašej APP.
8. Ak chcete zmeniť teplotu, kliknite na tlačidlo úrovne ohrevu v aplikácii alebo stlačte vypínač na batérii.
9. Kliknutím na tlačidlo zapnutia/vypnutia v APP prepnete do pohotovostného režimu. Červená LED na batérii bliká.

Ak chcete zmeniť nastavenie teploty (APP):

- Stlačte tlačidlo „Low“ (modré) v aplikácii APP. LED diódy na batériách sú modré a vesta pracuje v nízkom režime.
- Stlačte tlačidlo „Medium“ (zelené) v aplikácii APP. LED diódy na batériách sú zelené a vesta pracuje v strednom režime.
- Stlačte tlačidlo „High“ (žlté) v aplikácii APP. LED diódy na batériách sú žlté a vesta pracuje vo vysokom režime.
- Stlačte tlačidlo „Boost“ (červené) v aplikácii APP. LED diódy na batériách sú červené a vesta pracuje v režime boost.



Na zapnutie alebo vypnutie stlačte tlačidlo: zelené = zapnuté, žlté = vypnuté

MANUÁLNA OPERÁCIA:

Zapojte vestu do batérie, červená LED bliká. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na batérii, kým sa nerozsvietia zelené LED diódy. Batéria je zapnutá a pracuje v strednom režime.

AK CHCETE ZMENIŤ NASTAVENIE OHREVVU (MANUÁLNA PREVÁDZKA):

- Znova stlačte vypínač, LED diódy batérie sú žlté a vesta pracuje vo vysokom režime.
- Znova stlačte vypínač, LED diódy batérie svietia na červeno a vesta pracuje v režime boost.
- Znova stlačte vypínač, LED diódy batérie sú modré a vesta pracuje v nízkom režime.
- Znova stlačte vypínač, LED diódy batérie svietia na zeleno a vesta pracuje v strednom režime.
- Stlačte a podržte vypínač na batérii, kým nezhasnú LED diódy. Červená LED bliká a batéria sa zastaví a vesta sa nezahreje. Batéria je v pohotovostnom režime.
- Ak chcete batériu úplne vypnúť, odpojte kábel vesty od batérie.

ELEKTRICKÉ PARAMETRE:

Li-Ion batéria: Napätie batérie: 7,4V

Kapacita batérie vesty: 2200mAh/16,28Wh

PARAMETRE NABÍJAČKY:

Vstup: AC/100-240V 50-60Hz Výstup: 5V/2,4A

Trvanie ohrevu 2,0–8,5 hodiny v závislosti od zvoleného nastavenia.

EN

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

SK

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI

**Batéria je vodoodpudivá a nárazuvzdorná.
Za žiadnych okolností to nerozoberajte.**

INDIKÁTOR STAVU BATÉRIE:

***Battery status**

Keď nie je batéria pripojená k veste, stlačte vypínač na batérii, kým sa nerozsvietia LED diódy. LED diódy ukazujú, ako je batéria plne nabitá (*pozri stĺpec vpravo). Keď je batéria pripojená k veste, v závislosti od nastavenia teploty vám svietiace červené/oranžové/zelené/modré LED diódy ukazujú, ako je batéria plne nabitá.

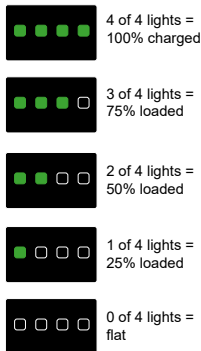
POUŽITIE:

Vyhrievaná vesta poskytuje pohodlné a nepretržité teplo. V prvom rade nedovoľte, aby vaše telo prechladlo, pretože na jeho zahriatie bude potrebné viac energie, ako keby ste zapli teplo hneď na začiatku. Pred obliečením vestu zahrejte zapnutím batérie na nastavenie 4 na 5 minút. Potom nastavte ohrev na 2 alebo 3, aby ste si udržali príjemné teplo. V chladnom počasí nemusia byť tieto nastavenia teploty viditeľné, ale vaše telo bude príjemne v teple. Nastavenie by nemalo byť príliš vysoké, aby sa zabránilo poteniu, ktoré ochladzuje telo. Na vytvorenie príjemného tepla vo veľmi chladnom počasí môže byť potrebné použiť nastavenie 3 alebo 4 ako základné nastavenie.

PRAVIDLÁ ÚDRŽBY PRE LI-ION A LI-PO BATÉRIE:

- Prvý proces nabíjania je veľmi dôležitý! Pred prvým použitím batériu úplne nabite.
- Ak sa batéria vybije pod menovité napätie, môže to spustiť ďalšie procesy, ktoré môžu batériu poškodiť alebo zničiť.
- Batérie ALPENHEAT majú preto zabudovanú elektroniku, ktorá vypne prístroj skôr, ako dôjde k takémuto hlbokému vybitiu.
- Časté prebíjanie môže batériu trvalo poškodiť. Preto nabíjačka automaticky zastaví proces nabíjania, len čo je batéria úplne nabitá. Opakovaným opätovným pripojením nabíjatej batérie k zdroju napájania sa úroveň nabitia nezvýši!
- Nabíjanie by sa malo za normálnych okolností vykonávať len pri izbovej teplote (približne 18 °C – 21 °C). Vyhnite sa nabíjaniu studenej batérie, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu článkov. Batériu nechajte zahriať pri izbovej teplote, aby ste ju mohli nabiť za ideálnych podmienok.
- Batériu môžu poškodiť aj vysoké teploty. Nikdy nenechávajte batériu na slnku alebo v aute počas horúcich a slnečných dní.
- Li-Ion batérie a lítium-polymérové batérie by sa mali skladovať pri izbovej teplote.
- Plne nabité alebo prázdne lítium-iónové batérie by sa nemali skladovať dlhší čas. V komplexných testoch boli optimálne skladovacie podmienky stanovené pri kapacite 30 % až 50 % a pri nízkej teplote, ale nie nižšej ako 0°C.

*Battery status:



- Skladovanie pri -5 °C až 45 °C (Li-Ion) a pri 0 °C až 40 °C (Li-polymér) je možné, ale neodporúča sa
- Batérie sa musia nabíjať každých 6 mesiacov.
- Aj keď sa batérie nepoužívajú, strácajú energiu. Li-Ion batéria stráca približne 3 % až 5 % za mesiac.
- Použité a staré batérie vždy likvidujte ekologickým spôsobom.

ČISTENIE:

- Vyberte batériu
- Zakryte zástrčku vodotesným krytom
- Zatvorte všetky zipsy
- Perte s podobnými farbami
- Odporúča sa ručné pranie
- Pranie v práčke je možné do 30 °C
- Nesušiť v sušičke / nežmýkať / nedávať do sušičky
- Zaveste na vešiak na sušenie
- Nebieliť/nežehliť

LIKVIDÁCIA PRODUKTU

Tento výrobok musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými smernicami pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení. Symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Výrobok obsahuje lítium-iónovú (Li-ion) batériu. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Akumulátor sa musí zlikvidovať správnym spôsobom. Vhodné nádoby na likvidáciu batérií sú k dispozícii v predajniach batérií, ako aj v zberniciach komunálneho odpadu. Svojím príspevkom k správnej likvidácii tohto produktu pomáhate chrániť životné prostredie a zdravie svojho ľudstva. Nevhodnou likvidáciou odpadu je ohrozené ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín.

SPOLOČNOSŤ ALPENHEAT NEZODPOVEDÁ ZA ŽIADNE POŠKODENIE PRODUKTU ALEBO ZRANENIE POUŽÍVATEĽA SPÔSOBENÉ NESPRÁVNYM POUŽÍVANÍM PRODUKTU.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBCU:

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobok nemá chyby materiálu alebo spracovania. Záručná doba začína plynúť dňom, kedy bol výrobok prvýkrát zakúpený koncovým zákazníkom. V prípade opravy alebo výmeny sa záručná doba nepredlžuje ani nezačína odznova. Ak sa počas záručnej doby vyskytne vada, výrobok musí byť bezodkladne vrátený autorizovanému predajcovi ALPENHEAT spolu s príslušnou dátumom nákupnej faktúry. V rámci záručnej doby spoločnosť ALPENHEAT na základe vlastného rozhodnutia výrobok opraví alebo vymení.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI

SK

EN

VYLÚČENIE A OBMEDZENIA:

DE

BG

CZ

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SE

SI

Batérie alebo akumulátory sú zo záruky vylúčené. ALPENHEAT neposkytuje žiadnu záruku za škody spôsobené nehodami, nedbalosťou alebo nesprávnym používaním. Ďalej je zo záruky vylúčené aj opotrebovanie textilu, zmena vzhľadu, akákoľvek úprava výrobku, poškodenie výrobku. Obmedzená záruka výrobcu nemá vplyv na zákonné záručné práva. Ak sa chyba zistí po uplynutí obmedzenej záruky výrobcu alebo sa na ňu nevzťahuje táto záruka, alebo ak nie je poskytnutá faktúra za nákup, spoločnosť ALPENHEAT si vyhradzuje právo určiť a navrhnúť, aké kroky treba podniknúť (oprava alebo výmena na náklady zákazníka). podľa vlastného uváženia spoločnosti ALPENHEAT.

Prečítajte si pokyny!
Nie do domového odpadu!
Zmeny vyhradené.

**SK**

THANK YOU
FOR BUYING FROM US
Enjoy our product



FURTHER PRODUCTS

BOOTDRYERS

HEATED GLOVES

HEATED SOCKS

BOOTHEATERS

HEATED PRODUCTS

HEATED CLOTHING

SHOE SPIKES

COOLING

INSULATING



ALPENHEAT Produktions- & Handels GmbH
Kirchweg 1/3, 8071 Hausmannstätten, Austria, Europe
T: +43 3135 82396 _ **M:** office.eu@alpenheat.com

the heat is on.

www.alpenheat.com